

粥類		Congee		碗	罐
				Bowl	Can
91.	竹笙粥	Premier Bamboo Frits Congee	8.50	18.00	
92.	黃耳粥	Dry Yellow Fungus Congee	5.00	12.00	
93.	龍耳粥	Dry Fungus Congee	5.00	12.00	
94.	龍燕粥	Lo-Hon Congee	3.00	7.00	
95.	北菇粥	Chinese Mushrooms Congee	3.50	8.00	
96.	八珍粥	Eight Vegetarian Precious Congee	3.50	8.00	
97.	粟米粥	Corn Congee	3.50	8.00	
98.	三菇粥	Three Kinds of Mushroom Congee	3.00	6.50	
99.	蛋耳粥	Dry Snow Fungus Congee	3.00	7.00	
100.	素雞粥	Vegetarian Chicken Tendon Congee	3.50	8.00	
101.	生菜粥	Lettuce Congee	2.50	6.00	
102.	明火白粥	Plain Congee	1.20	2.80	

粉、麵、飯、粥類		Noodle, Rice & Yee-Fu Noodle		碗	罐
				Bowl	Can
103.	菩提炒麵	Buddhi Chow Mein	8.50		
104.	羅漢炒麵	Lo-Han Chow Mein	6.50		
105.	竹笙炒麵	Premier Bamboo Frits Chow Mein	16.00		
106.	三絲炒麵	Three Kinds of Shredded Vegetable Chow Mein	6.50		
107.	錦繡炒麵	Mixed Vegetables Chow Mein with Sweet & Sour Sauce	7.50		
108.	京醬炒麵	Peking Sauce Chow Mein	7.00		
109.	什菜炒麵	Mixed Vegetables Chow Mein	6.50		
110.	素雞炒麵	Vegetarian Chicken Chow Mein	7.50		
111.	干炒三絲麵	Three Kinds of Shredded Vegetable Chow Mein	6.50		
112.	干煸伊麵	Pan Fried Yee-Fu Noodle	7.00		
113.	七彩炒烏冬	Rainbow Wo-Doon Noodle	7.50		
114.	什錦炒飯	Special Fried Rice	6.50		
115.	鴻圖燒麵	Hung-Tau Wai Yee-Fu Noodle	3.50		
116.	椒鹽素麵炒麵	Vegetarian Chicken Chow Mein with Black Bean Sauce (Hot)	7.50		
117.	星洲炒米	Singapore Style Fried Rice Vermicelli	7.00		
118.	竹笙湯麵	Premier Bamboo Frits Noodle in Soup	8.00	18.00	
119.	三菇湯麵	Three Kinds of Mushroom Noodle in Soup	3.50	7.00	
120.	北菇湯麵	Chinese Mushrooms Noodle in Soup	3.50	7.00	
121.	羅漢湯麵	Lo-Hon Noodle in Soup	3.20	6.50	
122.	京醬湯麵	Peking Sauce Noodle in Soup	3.20	6.50	
123.	三絲湯麵	Three Kinds of Shredded Vegetable Noodle in Soup	3.20	6.50	
124.	合伊湯麵	Yee-Fu Noodle in Soup	3.50	7.00	
125.	白菜三絲湯麵	Salted Cabbage & Three Kinds of Shredded Vegetable Noodle in Soup	3.50	7.00	
126.	上湯水餃	Dumpling in Soup	3.00	6.00	
127.	水餃麵	Dumpling Noodle in Soup	3.50	7.00	
128.	干炒三絲河	Three Kinds of Shredded Vegetable Chow Fun	6.50		

682-2666



菩提閣素食

BODAI

Vegetarian Restaurant

337 East Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3

682-2666

馳名齋滷味

歡迎外賣

BUSINESS HOURS:

Open: Monday, Wednesday to Sunday
11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Close: Tuesday

營業時間：上午十一時至下午九時

逢星期二休息（初一、十五除外）

7% GST will be added

上素類		Deluxe Vegetarian Dishes		小	例
				Small	Regular
1.	菩提上素	Bodhi Vegetable Delicat	11.50		
2.	羅漢上素	Lo-Hon Vegetable Delicat	8.50		
3.	竹筍時菜	Premier Bamboo Piths with Themed Fungus	18.00	24.00	
4.	竹筍時菜	Premier Bamboo Piths with Vegetable	14.00	20.00	
5.	五彩竹筍	Colorful Premier Bamboo Piths	18.00	25.00	
6.	四寶藏珍	Four Hidden Jewels	9.50	12.50	
7.	榆耳菜蔬	Dried Fungus with Vegetable	9.50	12.50	
8.	菠蘿榆耳	Pineapple with Dry Fungus	9.50	12.50	
9.	帶羅干層	Pineapple with Bean Curd Skin	6.50	8.50	
10.	望緣干層	Fresh Bean Curd Skin Rolls with Dried Mushroom	6.50	8.50	
11.	三菇時菜	Three Kinds of Mushroom with Themed Fungus	8.50	11.50	
12.	北菇時菜	Chinese Mushrooms with Themed Fungus	8.50	11.50	
13.	北菇發菜素鴨	Chinese Mushrooms and Themed Fungus with Vegetarian Duck	8.50	11.50	
14.	三菇時菜	Three Kinds of Mushroom with Vegetable	7.50	9.50	
15.	北菇時菜	Chinese Mushrooms with Vegetable	7.50	9.50	
16.	麻辣鮮菇	Spraw Mushrooms with Chili and Sesame Sauce	7.50	9.50	
17.	西洋鮮菇	Colory with Spraw Mushrooms	7.00	9.00	
18.	紅燒鮑魚菇	Braised "Abalone" Mushroom	7.00	10.00	
19.	鮑魚菇時菜	"Abalone" Mushroom with Vegetable	7.50	9.50	
20.	金菇扒時蔬	Golden Mushroom with Vegetable	7.50	9.50	
21.	金銀白菌	Two Kinds of Mushroom	7.80	10.00	
22.	北菇素鴨	Vegetarian Chicken Tenderloin with Chinese Mushrooms	7.80	10.00	
23.	辣椒素鴨	Vegetarian Chicken Tenderloin with Black Bean Sauce (Hot)	7.80	10.00	
24.	帶羅素鴨	Vegetarian Chicken Tenderloin with Ginger and Pineapple	7.80	10.00	
25.	辣椒鮑片	Chinese Mushrooms and Gluten with Black Bean Sauce (Hot)	7.00	9.00	
26.	辣椒蝦仁	Vegetarian Stringps with Black Bean Sauce (Stimulant) (Hot)	7.00	9.00	
27.	銀果蝦仁	Vegetarian Stringps with Cashew Nuts (Stimulant)	7.00	9.00	
18.	珍珠露筍	Baby Corn with Asparagus	7.50	9.50	
29.	陳孤菜蔬	Dried Spraw Mushrooms with Vegetable	7.50	9.50	
30.	紅燒四蔬	Braised Four Kinds of Vegetable	8.50		
31.	鼓鼓生根	Sang Kung with Black Bean Sauce (Basic Gluten) (Hot)	6.50	8.50	
32.	菠蘿生根	Sang Kung and Pineapple with Sweet and Sour Sauce (Basic Gluten)	6.50	8.50	
33.	煎腐生根	Curry Sang Kung (Basic Gluten)	6.50	8.50	
34.	六根滑串	Dried Mushrooms with Gluten and Vegetable	6.50	8.50	
35.	八珍素鴨	Eight Vegetarian Precious and Vegetarian Chicken Tenderloin	7.80	10.00	
36.	白竹露筍	Asparagus with Cream Sauce	7.50	9.50	
37.	隱果蔬丁	Diced Mushrooms with Cashew Nuts	7.00	9.00	
38.	合桃蔬丁	Diced Mushrooms with Walnut	7.00	9.00	
39.	銀芽三絲	Three Kinds of Shredded Vegetable with Bean Sprout	6.50	8.50	
40.	芙蓉三絲	Three Kinds of Shredded Vegetable Foo-Yung	7.00	9.00	
41.	炒鮮奶	Pan Fried Egg White with Milk	7.50	9.50	
42.	清炒芥蘭	Pan Fried Chinese Broccoli	8.50		
43.	清炒時菜	Pan Fried Seasonal Vegetable	8.00		
44.	紅燒豆腐	Braised Bean Curd with Brown Sauce	6.50	8.50	
45.	燒蝦豆腐	Pan Fried Bean Curd with Black Bean Sauce (Hot)	6.50	8.50	
46.	煎鴨豆腐	Pan Fried Bean Curd with Curry Sauce	6.50	8.50	
47.	粟米豆腐	Lo-Hon Bean Curd	6.50	8.50	
48.	粟米豆腐	Pan Fried Bean Curd and Cream Corn	6.50	8.50	
49.	麻辣豆腐	Pan Fried Bean Curd with Chili and Sesame Sauce (Hot)	6.50	8.50	
50.	三菇素鴨	Three Kinds of Mushroom with Vegetarian Chicken Tenderloin	7.80	10.00	
51.	紅袍雙冬	Braised Chinese Mushrooms and Winter Bamboo Shoots	9.50	12.50	
湯羹類		Soup		碗	大碗
				Bowl	Wur Large Wor
52.	菩提五寶羹	Bodhi with Five Precious Thick Soup	4.00	9.00	13.00
53.	紅燒素翅	Braised Vegetarian Shark's Fin Thick Soup	3.50	8.00	12.00
54.	五彩竹笙湯	Premier Bamboo Piths & Mushrooms Soup		22.00	
55.	竹笙豆腐湯	Premier Bamboo Piths & Bean Curd Soup		18.00	
56.	竹笙豆腐羹	Premier Bamboo Piths & Bean Curd Thick Soup		18.00	
57.	八寶佛清湯	Eight Buddhis's Precious Soup		8.50	
58.	雪耳北菇湯	Dry Snow Fungus & Chinese Mushrooms Soup		9.00	
59.	什錦冬菇羹	Grand Mixed Vegetables with Water Melon Thick Soup		8.00	
60.	百花粟米羹	Mixed Vegetables with Kernel Corn Thick Soup		7.50	
61.	百花豆腐羹	Mixed Vegetables with Bean Curd Thick Soup		4.00	
62.	粟米豆腐羹	Corn & Bean Curd Thick Soup		7.50	
63.	雪梨紅豆腐湯	Preserved Vegetable & Bean Curd Soup		7.50	
64.	三蔬豆腐羹	Three Kinds of Mushroom & Bean Curd Thick Soup		8.00	
65.	三蔬豆腐湯	Three Kinds of Mushroom & Bean Curd Soup		9.00	
66.	酸辣湯	Hot and Sour Soup	4.00	7.50	
67.	草蝦發菜湯	Thread Fungus with Mushroom Soup		9.00	
煎炸類		Deep Fried			
68.	香酥酥卷	Deep Fried Taro Rolls	8.50		
69.	酥炸薯塊	Deep Fried Taro Pieces	8.50		
70.	五柳素魚	Deep Fried Taro Fish	9.50		
71.	椒鹽豆腐	Chilli & Pepper Bean Curd	8.00		
72.	百花金蝦滑	Deep Fried Diced Mushroom with Bean Curd	8.00		
73.	江南酥滑	Crispy Stuffed Bean Curd Skin	8.50		
74.	酥炸鮮菇	Deep Fried Spraw Mushrooms with Sweet & Sour Sauce	8.50		
75.	桃哩桂養	Deep Fried Walnut with Sweet & Sour Sauce	8.50		
76.	香酥干層鴨	Crispy Vegetarian Duck	8.50		
77.	錦也雲吞	Crispy Sweet & Sour Wonion	8.00		
78.	脆炸鮮奶	Deep Fried Milk	8.50		
79.	脆炸雙拼	Deep Fried Two Kinds of Vegetarian Meat	9.50		
80.	脆炸三拼	Deep Fried Three Kinds of Vegetarian Meat	14.00		
80a.	紫氣東來	Deep Fried Sea Weed with Stuffed Bean Curd Skin	9.50		
煲仔類		Hot Pot		素菜都有得煲	
81.	竹笙上素煲	Premier Bamboo Piths with Bodhi Vegetarian Delicat	14.00		
82.	煎辣茄子煲	Chilli and Sesame Sauce with Egg Plant Hot Pot	9.00		
83.	三蔬什菜煲	Three Kinds of Mushroom & Mixed Vegetable Hot Pot	9.00		
84.	三蔬滑子煲	Three Kinds of Mushroom & Taro Hot Pot	9.00		
85.	八珍豆腐煲	Eight Vegetarian Precious & Bean Curd Hot Pot	9.00		
86.	三蔬腐味煲	Three Kinds of Mushroom & Fresh Bean Curd Ball Hot Pot	10.00		
87.	葡國素蝦煲	Vegetarian Hot Pot Portuguese Style	9.00		
88.	葡國素雞煲	Vegetarian Chicken Tenderloin Hot Pot Portuguese Style	10.00		
89.	鹹豆腐生菜煲	Stuffed Bean Curd with Lettuce Hot Pot	9.00		
90.	金狐雅菜粉絲煲	Golden Mushroom and Mixed Vegetable with Vermicelli Hot Pot	10.00		

J.粥品類		Congee	(L)	(S)
J.1	竹笙生菜粥	Bamboo Fungus & Lettuce Congee	11.00	3.00
J.2	金福牛肉粥	Veggie Beef with Golden Mushroom Congee	9.50	4.50
J.3	椰 漢 粥	Lo Hon Style Congee	8.50	4.00
J.4	三 蔬 粥	Three Mushroom Congee	9.50	4.50
J.5	北 菇 粥	Dried Mushroom Congee	9.50	4.50
J.6	燕 米 粥	Kernel Corn Congee	7.80	3.50
J.7	明 火 白 粥	White Congee	4.50	1.50

K.點心類		Vegetarian Dim Sum (served all day)	
K.1	春 卷	Spring Rolls	2.85
K.2	香煎腐皮卷	Pan Fried Bean Curd Skin Rolls	2.85
K.3	如意雲粉果	Buddhist Fun Goh (Steamed Dumplings)	2.85
K.4	百花素餃子	Deluxe Vegetarian Gou Zi (Steamed Dumplings)	2.85
K.5	素 蝦 餃	Steamed Veggie Shrimp Dumplings	2.85
K.6	湖州粉果	Steamed Peanut Dumplings	2.85
K.7	干蒸滑燒賣	Steamed Deluxe Vegetarian Siu-Mei	2.85
K.8	糯米糍	Steamed Sticky Rice In Lotus Leaf	3.25
K.8	家鄉鹹水角	Country Style Hem Sui Gok (Deep Fried Dumplings)	2.85
K.10	芋 角	Deep Fried Taro Dumplings	2.85
K.11	香煎蘿蔔糕	Pan Fried Turnip Cakes	2.85
K.12	煎 鍋 貼	Grilled Wor-Tep (Grilled Vegetarian Dumplings)	2.85
K.13	淨 糊 粉	Grilled Plain Rice Sheet Rolls	3.25
K.14	生 煎 飽	Pan Fried Bun	2.85
K.15	三蔬素菜飽	Vegetable Bun	2.85
K.16	叉 燒 飽	Veggie B.B.Q. Pork Bun	2.85
K.17	糯米卷	Sticky Rice Roll	2.85
K.18	蓮蓉煎堆仔	Sesame Balls (Sweet)	2.85
K.19	馬 蹄 糕	Water Chestnut Cake (Sweet)	2.50
K.20	蓮 蓉 飽	Lotus Seed Paste Bun (Sweet)	2.85
K.21	豆 沙 飽	Red Bean Paste Bun (Sweet)	2.85
K.22	糯米漿	Rice Ball (Sweet)	2.50

Our Specialties Vegetables with Chili Black Bean Sauce

1. Mixed Vegetables with Deep Fried Bean Curd	9.50
2. Mixed Veg., Bean Curd, & Gluten with Chow Mein	9.00
3. Deep Fried Bean Curd With Spinach	9.00
4. Diced Mushrooms and Vegetable Fried Rice	8.00
5. Mixed Vegetables	9.50

	(L)	(M)	(S)
Brown Rice	4.00	3.00	2.00

如意齋
BUDDHIST
Vegetarian Restaurant
Tel: 683-8816

溫哥華片打東街187號 營業時間: 上午十一時至晚上九時 七天營業
137 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 11:00 am - 9:00 pm Open 7 days a week

A. 上素類		Deluxe Vegetarian Dishes	
A.1	如意齋上素	Buddhist Vegetarian Deluxe	13.50
A.2	椰 漢 上 素	Lo Hon Vegetarian Deluxe	11.00
A.3	佛 法 飽 圍	Buddhist's Meal with Dried Mushrooms	12.50
A.4	腰 果 饅 揀	Diced Curd Balls with Cashew Nuts	11.50
A.5	四 寶 藏 珍	Four Hidden Jewels.(msg present)	12.00
A.6	三 蔬 時 菜	Three Mushrooms with Season Vegetables	12.00
A.7	北 菇 時 菜	Dried Mushrooms with Season Vegetables	12.00
A.8	鮮冬菇扒時菜	Fresh Shiitaki Mushrooms with Season Vegetables	15.00
A.9	鮮冬菇扒時菜	Fresh Shiitaki Mushrooms with Gai Lan (Chinese Broccoli)	15.50
A.10	鮮冬菇扒時菜	Fresh Shiitaki Mushrooms & Bean Curd Skin with Season Vegetables	16.00
A.11	北 菇 芥 蘭	Dried Mushrooms with Gai Lan (Chinese Broccoli)	13.00
A.12	三 蔬 時 菜	Three Mushrooms with Curd Balls	12.00
A.13	六 福 清 淨	Dried Mushrooms with Gluten, Vegetables & Fried Bean Curd	11.50
A.14	青 醬 紅 魚	Nun's Ceremonial Feast	12.00
A.15	薑 耳 燻 菜	Spinach with Snow Fungus	11.00
A.16	豉 椒 德 揀	Curd Balls in Chili & Black Bean Sauce	11.50
A.17	豉 椒 美 補	Gluten Slices in Chili & Black Bean Sauce	11.50
A.18	豉 絲 干 腐	Sliced Vegetables & Veggie Duck with Spinach	12.00
A.19	素 味 肉 肉	Veggie Sweet & Sour Pork	9.50
A.20	咖 哩 雞 菜	Mix Vegetables in Curry Sauce	9.50
A.21	豉 汁 雞 菜	Mix Vegetables in Black Bean Sauce	9.50
A.22	甜 酸 腰 揀	Shredded Fresh Shiitaki Mushrooms in Sweet & Sour Sauce	12.50
A.23	豉 汁 腰 揀	Shredded Fresh Shiitaki Mushrooms in Black Bean Sauce	12.50
A.24	辣 肉 干 燒四季豆	Spicy Veggie Beef with Green Beans (when available)	12.50
A.25	豉 油 素 牛 柳 燻 菜	Spicy Veggie Beef with Spinach	12.50
A.26	沙 爹 雞 花	Veggie Kidney in Satay Sauce	11.50
A.27	蟹 肉 扒 時 菜	Veggie Crab on Season Vegetables (msg present)	12.50
A.28	素火腿扒時菜	Veggie Ham on Season Vegetables (msg present)	12.00
A.29	四 川 蝦 仁	Spicy Stirred Fried Shrimp with Chili (msg present)	12.50
A.30	煙 肉 金 瓜 卷	Veggie Bacon Wrapped Enoki Mushrooms (msg present)	12.00
A.31	京 都 素 肉 排	Veggie Sweet & Sour Pork Chop.(msg present)	12.00
A.32	豉 椒 素 肉 排	Veggie Pork Chop in Chili Black Bean Sauce (msg present)	12.00
A.33	黑 椒 素 肉 排	Veggie Black Pepper Pork Chop.(msg present)	12.00
A.34	西 蘭 花 煎 鳳 球	Veggie Chicken & Veggie Shrimp on Broccoli (msg present)	13.50
A.35	宮 保 雞 雞 丁	Spicy Kung Pao Veggie Diced Chicken with Peanut (msg present)	11.50
A.36	腰 果 素 雞 丁	Veggie Diced Chicken with Cashew Nuts (msg present)	12.50
A.37	素 檸 檬 雞	Veggie Lemon Chicken.(msg present)	12.50
A.38	甜 酸 素 雞	Veggie Sweet & Sour Chicken Balls.(msg present)	12.50
A.39	豉 椒 素 魚	Veggie Black Rock Cod with Black Bean Sauce (msg present)	12.50
A.40	素海鮮扒時菜	Mixed Veggie Seafood with Season Vegetables (msg present)	15.00
A.41	北 瓜 素 鴨 魚	Dried Mushrooms with Veggie Abalone & Gai Lan (msg present)	20.00

B.炸類 <i>Deep Fried Dishes</i>	
B.1 脆皮雲吞	Crispy Deep Fried Sweet & Sour Wonton..... 7.50
B.2 五柳仙遊	Sweet & Sour Mashed Taro Fish..... 12.00
B.3 素炸明蝦	Veggie Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce (msg present)..... 12.50
B.4 椒鹽菜苗	Deep Fried Veggie Black Rock Cod with Chili (msg present)..... 12.50
B.5 椒鹽鮮冬菇	Stir-fried Fresh Shiitake Mushrooms with Chili..... 12.50
B.6 香酥酥卷	Deep Fried Crispy Taro Roll..... 9.20
B.7 椒鹽蘑菇	Deep Fried Mushrooms with Chili..... 9.20
B.8 椒鹽豆腐	Deep Fried Tofu with Chili..... 8.50
B.9 五彩蟹排	Deep Fried Taro Roll & Deep Fried Mushrooms with Chili..... 9.50
B.10 紫菜苔酥卷	Deep Fried Seaweed Wrapped Crispy Taro Roll..... 9.80

G.S.T. is included in price

C.齋肉味 <i>Vegetarian (all - simulated) Ghten Meats</i>		(L)	(S)
C.1 香露燒鴨	Vegetarian Duck.....	13.50	7.00
C.2 上海火腿	Vegetarian Shang Hai Style Ham.....	4.00	
C.3 麻辣雞片	Vegetarian Chili Chicken Slices with Sesame Oil.....	4.00	
C.4 薑蔥焗雞	Vegetarian Diced Chicken.....	4.00	
C.5 薑蔥焗鴨	Vegetarian Diced Duck's Gizzard.....	4.00	
C.6 蜜味叉燒	Vegetarian B.B.Q. Pork.....	4.00	
C.7 甜酸豬肚	Vegetarian Sweet & Sour Tripe.....	4.00	
C.8 五香魚肚	Vegetarian Five Spice Fish Belly.....	4.00	
C.9 咖喱魚肚	Vegetarian Curry Fish Belly.....	4.00	
C.10 煎鮑魚	Vegetarian Abalone Slices.....	4.00	
C.11 五香豆	Delicious Roast Beans.....	4.00	
C.12 什錦拼盤	Mix Vegetarian Cold Plate (assortment of the above).....	9.00	6.50

D.豆腐 <i>Deluxe Bean Curd Dishes</i>	
D.1 蒜泥豆腐	Lo Hon Style Bean Curd..... 10.00
D.2 三鮮豆腐	Three Mushroom with Bean Curd..... 10.50
D.3 北菇豆腐	Dried Mushroom with Bean Curd..... 10.50
D.4 紅燒豆腐	Braised Bean Curd..... 9.50
D.5 麻婆豆腐	Ma Por Bean Curd (spicy)..... 9.50
D.6 客家豆腐	Country Style Bean Curd (spicy)..... 9.50
D.7 豉汁豆腐	Bean Curd in Chili & Black Bean Sauce..... 9.50
D.8 竹笙豆腐	Bamboo Fungus with Bean Curd..... 12.00
D.9 麒麟豆腐	Steamed Layered Bean Curd with Veggie Ham & Mushrooms..... 12.50

Dishes Can Be Made with Soft Bean Curd Instead of Fried Bean Curd

E.羹類 <i>Thick Soups</i>		(L)	(M)	(S)
E.1 竹笙素翅	Bamboo Fungus & Vegetarian Shark's Fin Soup.....	14.00	8.50	6.50
E.2 紅燒魚翅	Braised Vegetarian Shark's Fin Soup.....	12.00	7.50	6.00
E.3 西湖牛肉羹	Minced Veggie Beef & Bean Curd Soup.....	9.50	5.50	4.50
E.4 墨耳鮮菇	Snow Fungus & Kernel Corn Soup.....	9.50	5.50	4.50
E.5 百花鮮菇	Mixed Vegetable Soup & Kernel Corn Soup.....	9.50	5.50	4.50
E.6 鮮菇豆漿	Bean Curd & Kernel Corn Soup.....	9.50	5.50	4.50
E.7 百花豆腐	Bean Curd Soup & Mix Vegetables.....	9.50	5.50	4.50
E.8 酸辣湯	Hot & Sour Soup.....	9.50	5.50	4.50

F.素湯類 <i>Deluxe Clear Vegetarian Soup</i>		(L)	(M)	(S)
F.1 雪耳北菇湯	Snow Fungus & Dried Mushroom Soup.....	12.00	7.50	
F.2 清燉北菇湯	Simmered Dried Mushroom Soup.....	12.00	7.50	
F.3 北菇豆腐湯	Dried Mushrooms & Bean Curd Soup.....	12.00	7.50	
F.4 八寶御清湯	Buddha's Treasures Soup.....	10.50	6.00	4.75
F.5 梅菜豆腐湯	Sliced Hot Preserved Turnip Soup with Bean Curd.....	10.50	6.00	4.75

G.S.T. is included in price

G.煲仔類 <i>Deluxe Vegetarian Hot Pots</i>	
G.1 如意什錦高湯	Deluxe Buddhist Style Hot Pot..... 15.00
G.2 三鮮豆腐煲	Lo Hon Style Hot Pot..... 12.50
G.3 三鮮豆腐煲	Three Mushrooms with Bean Curd Hot Pot..... 12.50
G.4 鮮竹菜菜煲	Vegetables & Cured Skin Hot Pot..... 12.50
G.5 三鮮什菜煲	Three Mushroom & Vegetable Hot Pot..... 12.50
G.6 三鮮香芋煲	Three Mushroom & Taro Hot Pot..... 12.50
G.7 椰汁嘉年華油爆菜	Taro & Gluten Puff with Coconut Milk Hot Pot..... 12.00
G.8 椒鹽菜苗豆腐煲	Egg Plant with Veggie Salted Fish Hot Pot..... 12.00
G.9 鮮竹菜菜豆腐煲	Egg Plant with Bean Curd Hot Pot..... 12.00
G.10 鮮竹雞菜羊腩煲	Vegetable & Cured Skin with Veggie Brisket Hot Pot..... 13.50
G.11 咖喱雞菜羊腩煲	Curry Vegetable with Veggie Brisket Hot Pot..... 12.50
G.12 八寶豆腐煲	Eight Treasures Bean Curd Hot Pot..... 12.50
G.13 紅燒黑椒魚豆腐煲	Braised Veggie Black Rock Cod with Bean Curd Hot Pot..... 13.50

H.粉麵飯 <i>Chow Mein, Chow Fun, Fried Rice</i>	
H.1 如意齋炒麵	Buddhist Style Chow Mein..... 8.50
H.2 三鮮炒麵	Lo Hon Style Chow Mein..... 7.50
H.3 三鮮炒麵	Three Mushroom Chow Mein..... 8.00
H.4 北菇炒麵	Dried Mushroom Chow Mein..... 8.00
H.5 素麵炒麵	Peking Style Chow Mein..... 7.50
H.6 素麵炒麵	Veggie Chicken with Veg. Chow Mein (msg present)..... 8.50
H.7 豉汁蒸肉排炒麵	Gluten Slices with Black Bean Sauce Chow Mein..... 7.50
H.8 沙爹素麵炒麵	Gluten Slices with Satay Sauce Chow Fun..... 7.50
H.9 菜肉鮮炒河粉	Mixed Veggie Seafood with Veg. Chow Fun (msg present)..... 9.00
H.10 豉汁蒸肉排炒河粉	Veggie Black Rock Cod with Black Bean Sauce on Rice (msg present)..... 9.00
H.11 金盞菜蔬王炒麵	Fried Noodles with Golden Mushrooms..... 7.50
H.12 干炒伊麵	Yee Fu Noodles..... 7.50
H.13 干炒三絲河粉	Three Meats Chow Fun..... 7.50
H.14 什錦炒米粉	Special Mix Fried Vermicelli..... 7.00
H.15 星洲炒米	Singapore Style Curry Vermicelli..... 7.50
H.16 上海炒麵	Fried Shang Hai Style Noodles..... 7.00
H.17 上海炒年糕	Fried Shang Hai Style Rice Cake..... 7.50
H.18 什錦炒飯	Special Mix Fried Rice..... 7.00
H.19 五福炒飯	Gai Lan Fried Rice..... 7.50
H.20 豆燒炒飯	Black Bean Fried Rice..... 7.50
H.21 生炒牛飯	Veggie Beef Fried Rice..... 7.50
H.22 滿天星斗	Nuts Fried Rice..... 9.00
H.23 素麵炒飯	Veggie Ham Fried Rice (msg present)..... 8.00
H.24 揚州炒飯	Yang Chow Style Fried Rice (msg present)..... 8.00
H.25 菜肉鮮炒飯	Veggie Salted Fish with Diced Cured Meat Fried Rice (msg present)..... 8.00
H.26 素海鮮炒飯	Mixed Veggie Seafood Fried Rice (msg present)..... 9.00
H.27 菠蘿素海鮮炒飯	Pineapple Mixed Veggie Seafood Fried Rice (msg present)..... 9.50

Brown Rice Instead of White Rice + \$0.50

I.各式湯麵 <i>Noodles in Soup</i>		(L)	(S)
I.1 羅漢清湯麵	Lo Hon Style Noodle Soup.....	8.50	4.00
I.2 三鮮湯麵	Three Mushroom Noodle Soup.....	9.00	4.50
I.3 北菇生滾湯麵	Dried Mushroom Noodle Soup.....	10.00	5.00
I.4 京醬湯麵	Peking Style Noodle Soup.....	8.50	4.00
I.5 北菇帶子湯麵	Dried Mushrooms with Cured Meat Noodle Soup.....	10.00	5.00
I.6 菜肉鮮湯麵	Mixed Veggie Seafood with Veg. Noodle Soup (msg present).....	10.00	5.00
I.7 鴻運燒鴨麵	Veggie Crab Meat on Yee Fu Noodles (msg present).....	9.00	4.50
I.8 雲菜火腿河口麵	Vermicelli with Vegetables & Veggie Duck.....	10.00	5.00
I.9 上湯雲吞	Veggie Wonton Soup.....	7.50	4.00
I.10 八寶雲吞	Eight Treasures Wonton Soup.....	9.00	

G.S.T. is included in price

時令老火例湯 \$4.25
Soup of the Day

特價炒粉麵飯 每款 \$6.99 Each
CHEF'S SPECIAL FRIED RICE & NOODLES

沙爹牛柳條炒河
Fried Rice Noodle with Shredded Beef Tenderloin
and Peppers in Satay Sauce
黑椒牛柳粒炒麵
Chippy Noodles with Diced Beef Tenderloin,
Onion, and Peppers in Black Pepper Sauce
火腩豆腐飯
Braised Roast Pork and Bean Curd
on Rice
滑蛋蝦仁雞粒炒河
Fried Rice Noodle with Shrimp and
Diced Chicken in Egg Sauce
XO醬上海粗炒
Fried Wide Shanghai Noodles with
Shredded Pork in XO Chili Sauce
黑椒雞柳炒河
Fried Rice Noodle with Shredded Chicken,
Onion, and Peppers in Black Pepper Sauce

羅漢上素炒麵
Fried Chippy Noodle with Buddha's
Vegetables
雞絲干燒伊麵
Braised E-Fu Noodle with
Shredded Chicken
蜜露雞粒炒飯
Diced Chicken and Pineapple
Sauce Fried Rice
豉汁四季豆雞球炒麵
Chippy Noodle with Chicken and Green Bean
in Dark Bean Sauce
火腿雞絲炒飯
Fried Rice with Ham and
Shredded Chicken
星洲炒麵粉
"Singapore" Style stir-fried Rice Pasta
with Shrimp and Shredded BBQ Pork

榨菜扣肉飯 \$5.95
Preserved Vegetable with Pork on Rice
陳皮鴨腿湯飯 \$5.95
Rice with Marinated Duck Leg and Dried Tangerine in Soup

特別介紹 (即叫即煮)
SPECIAL (Prepare Upon Order)

菠蘿咕嚕肉 \$4.55	麻辣蘿蔔豬皮雙丸 \$4.25
Sweet & Sour Pork with Pineapple	Combo Meat Balls, Pig Skin, and Dabao in Sesame Chili Sauce
金沙骨 \$4.55	羅漢齋 \$4.25
Honey Garlic Spare Rib	Buddha's Vegetables
七彩牛柳絲 \$4.55	紅燒豆腐 \$4.25
Sautéed Shredded Beef Tenderloin with Diced Mixed Vegetables	Deep-fried Tofu with Mushroom and Carrot

Mu 03

唐人街漢記
Hon's on Keefer

時令老火例湯 \$4.25
Soup of the Day

SPECIAL

豉汁百加利炒斑球 \$9.50
Sautéed Cod Slices with Broccoli in Black Bean Sauce
雀巢腰果炒雞粒 \$8.75
Sautéed Diced Chicken and Cashew Nut served in a Crispy Potato Nest
椒鹽花枝柳 \$8.50
Deep-fried Calamari Strips tossed with Spicy Rock Salt
豉汁四季豆龍鳳球 \$9.50
Sautéed Prawn and Chicken with Green Bean in Black Bean Sauce

鮮蝦炸春卷 \$6.99
Deep-Fried Shrimp Spring Rolls

豉汁甜豆炒牛柳條 \$8.25
Sautéed Shredded Beef Tenderloin with Sugar Snap Pea in Black Bean Sauce
北菇扒豆腐 \$7.95
Braised Bean Curd with Chinese Mushroom

火腩豆腐斑腩煲 \$8.25
Braised Roast Pork, Deep-fried Cod Slices & Bean Curd served in a Casserole

蹄花炒三鮮 \$9.50
Sautéed Mixed Seafoods with Carrot, Mushroom, Celery, Baby Corn, Broccoli and Waterchestnut Slices

雀巢海中寶 \$9.50
Sautéed Mixed Seafoods with Broccoli in a Potato Basket

家鄉小吃
HOUSE SPECIAL

酥炸魚皮
Deep-fried Fish Skin \$2.25

椒鹽豆腐

Deep-fried Tofu tossed with Spicy Rock Salt \$4.25

豉汁墨魚仔
Squids in Black Bean Sauce \$4.25

唐人街漢記
Hon's on Keefer

Mu 03

蔬菜類		VEGETABLES	
130. 成都素會	Stir Fried Deluxe Mixed Vegetable	10.95	
131. 奶油滷白	Braised Tien-Tsin Cabbage with Cream Sauce	10.95	
132. 奶油菜心	Braised Green Vegetable with Cream Sauce	10.95	
133. 奶油露筍	Asparagus in Cream Sauce	12.95	
134. 炒雙冬	Pan Fried Chinese Mushroom & Bamboo Shoots	10.95	
▲▲135. 酸辣三鮮	Stir Fried Asparagus, Mushroom & Pea Pods (Hot & Sour)	10.95	
▲▲136. 干扁四季豆	Fried Green Bean Szechuan Style (Hot)	9.95	
▲▲137. 干煸菜花	Fried Asparagus Szechuan Style (Hot)	12.95	
138. 蒜茸炒芥蘭	Chinese Broccoli and Garlic	10.95	
▲▲139. 干扁茄子	Fried Egg Plant Szechuan Style (Hot)	9.95	
140. 榨油扒四蔬	Four Kinds Season Vegetables	14.95	
蛋類		EGG	
141. 肉絲炒蛋	Eggs with Shredded Pork	9.95	
142. 蝦仁炒蛋	Eggs with Shrimp	10.95	
▲▲143. 魚香烘蛋	Fried Egg with Szechuan Sauce (Hot)	9.95	
144. 芙蓉炒蛋	Egg Foo Yang	9.95	
145. 滑炒蛋	Fried Scrambled Eggs	9.95	
鍋巴類		CRISPY RICE - PASTRY	
146. 海鮮鍋巴	Crispy Rice with Sea Cucumber	14.95	
147. 海鮮鍋巴	Crispy Rice with Seafood	12.95	
148. 蝦仁鍋巴	Crispy Rice with Shrimps	11.95	
149. 什景鍋巴	Crispy Rice with Assortment	11.95	
150. 三鮮鍋巴	Crispy Rice with Three Kinds of Meat	11.95	
151. 肉絲鍋巴	Crispy Rice with Shredded Pork	9.95	
152. 什菜鍋巴	Crispy Rice with Mixed Vegetable	9.95	
153. 三絲鍋巴	Crispy Rice with Three Kinds of Shredded Meat	11.95	
砂鍋類		HOT POT	
▲▲154. 重慶火鍋	Chong Qing Mixed Meat Hot Pot (Hot)	13.95	
155. 砂鍋牛腩	Brisket of Beef Hot Pot	13.95	
156. 砂鍋羊肉	Mutton Hot Pot	13.95	
▲157. 砂鍋牛筋	Beef Sinews "Country Style" (Hot)	13.95	
158. 砂鍋雞	Chicken Hot Pot	13.95	
159. 砂鍋海鮮	Seafood Hot Pot	14.95	
160. 蔥爆牛肉煲	Beef with Green Onion Hot Pot	13.95	
161. 紅燒獅子頭	Braised Style Meat Balls	13.95	
162. 砂鍋什錦	Assortment Hot Pot (Soup)	13.95	
163. 砂鍋滷白	Tien Tsin Cabbage Hot Pot with Meat (Soup)	13.95	
164. 砂鍋豆腐	Bean Curd Hot Pot with Meat (Soup)	13.95	
炒麵類		NOODLES	
165. 重慶擔擔麵	Chong Qing Chow Mein with Meat & Seafood	11.95	
166. 蝦仁炒麵	Shrimp Chow Mein	9.95	
167. 肉絲炒麵	Shredded Pork Chow Mein	8.95	
168. 雞絲炒麵	Shredded Chicken Chow Mein	8.95	
169. 牛肉炒麵	Beef Chow Mein	8.95	
170. 上海粗炒麵	Shanghai Chow Mein	8.95	
171. 銀芽菜炒麵	Deluxe Sprout Chow Mein	8.95	

172. 豉汁牛河	Fried Rice Noodles with Beef in Black Bean Sauce	9.95
▲173. 星洲炒米粉	Singapore Style Fried Vermicelli with Meat & Shrimp (Hot)	8.95
174. 什菜炒麵	Deluxe Mixed Vegetables Chow Mein	8.95
175. 三絲炒麵	Three Kinds of Meat Chow Mein	10.95
176. 海鮮炒麵	Seafood Chow Mein	12.95
177. 肉絲炒年糕	Shredded Pork with Rice Cake	8.95
米粉或河粉加一元		Rice Noodle or Vermicelli \$1.00 extra
炒飯類		FRIED RICE
178. 重慶炒飯	Chong Qing Deluxe Fried Rice	7.95
179. 雞絲炒飯	Fried Rice with Shredded Chicken	6.95
180. 肉絲炒飯	Fried Rice with Shredded Pork	6.95
181. 蝦仁炒飯	Fried Rice with Shrimp	7.50
182. 什菜炒飯	Vegetable Fried Rice	6.95
183. 牛肉炒飯	Fried Rice with Beef	6.95
184. 海鮮炒飯	Fried Rice with Seafood	12.95
185. 白飯	Steamed Rice	(per person) 1.25
湯麵類		NOODLE SOUP
▲▲186. 四川片菜牛肉麵	Soup Noodle with Beef and Celery (Hot)	6.95
187. 上海粗湯麵	Shanghai Noodle Soup	6.95
188. 什景湯麵	Assortment Noodle Soup	6.95
189. 榨菜肉絲湯麵	Szechuan Pickled Vegetable with Pork Noodle Soup	6.50
190. 雞絲湯麵	Soup Noodle with Shredded Chicken	6.50
191. 排骨湯麵	Soup Noodle with Pork Chop	6.50
192. 煙魚湯麵	Soup Noodle with Smoked Fish	6.50
193. 雪菜肉絲湯麵	Salted Vegetable and Shredded Pork Noodle Soup	6.50
194. 肉絲湯麵	Soup Noodle with Shredded Pork	6.50
▲▲195. 擔擔麵	Tan Tan Noodle (Hot)	4.95
▲▲196. 四川皮片擔擔麵	Deluxe Tan Tan Noodle "Szechuan Style" (Hot)	6.95
197. 炸醬麵	Noodle with Meat Sauce	6.95
198. 雞絲麵	Chicken with Braised Noodle Soup	6.50
199. 蔥油麵	Green Onion with Braised Noodle Soup	6.50
▲200. 酸辣湯麵	Noodle in Hot and Sour Soup (Hot)	6.95
▲▲201. 排骨脆皮麵	Tan Tan Noodle with Pork Chop (Hot)	6.95
202. 大肉麵	Soup Noodle Country Style	7.95
203. 過年糕	Shredded Pork with Rice Cake Soup	7.95
尚米粉或河粉加一元		Fried Rice Noodle or Vermicelli \$1.00 extra
點心		PASTRY
204. 素菜蒸餃	Vegetable Steamed Dumpling (10)	6.95
205. 鍋貼	Pan Fried Dumpling (10)	6.50
206. 南翔小籠包	Shanghai Style Dumpling (10)	6.50
207. 鮮肉蒸餃	Steamed Pork Dumpling (10)	6.50
208. 蔥油餅	Fried Green Onions Cake (2)	5.95
209. 生煎包	Pan Fried Pork Bun (5)	5.95
210. 菜肉蒸餃	Steamed Pork Bun (5)	5.95
211. 花卷	Flour Rolls (2)	Steamed 3.00 Fried 3.00
212. 銀絲卷	Sliced Rolls (1)	Steamed 3.00 Fried 3.00
		Price Subject to Change without Notice

Szechuan **重慶大飯店**
CHONGQING Restaurant



四川麵食
淮揚麵點
精美川菜
游水海鮮
天天茶市

FREE DELIVERY

Minimum Order \$15.00 Within 5 Km. Radius
(Starts After 5:00 p.m.)

TEL: 254-7434 or
879-8454

七天營業 免費泊車 歡迎外賣
五時後增設 送餐服務

Open 7 Days

BUSINESS HOURS:

Mon.-Thurs	10:00 a.m. - 11:00 p.m.
Fri. & Sat.	10:00 a.m. - 12:00 midnight
Sunday	10:00 a.m. - 10:00 p.m.

2808 Commercial Dr., (at 12th) Vancouver, B.C.

冷盤類		APPETIZER	
1. 道 慶 拼 盤		House Special Cold Cuts	32.50
2. 四 色 拼 盤		Four Kinds of Meat, Cold Cuts	26.00
3. 三 拼 盤		Three Kinds of Meat, Cold Cuts	21.00
4. 雙 拼 盤		Two Kinds of Meat, Cold Cuts	14.00
5. 生 菜 包		Lettuce Wrap	11.95
6. 五 香 牛 肉		(Pork, Chicken or Beef)	
7. 向 幫 蹄		Five Spiced Beef	8.95
8. 醉 雞		Spiced Pork Leg	8.95
9. 榨 菜 雞		Chicken with Wine Sauce	8.95
10. 怪 味 雞		Shredded Chicken Szechuan Style (Hot)	8.95
11. 南 京 鹽 水 鴨		Spiced Chicken (Hot) (Cold Plate)	8.95
12. 熏 味 鱈 魚		Salted Duck (Nanking Style)	8.95
13. 滷 拌 海 蜆 皮		Smoked Fish (Cold Plate)	8.95
14. 雲 鵝		Shredded Jelly Fish (Cold Plate)	9.95
15. 蒜 泥 白 肉		Temple Goose (Cold Plate)	9.95
16. 春 卷		Sliced Pork with Garlic Sauce (Hot)	9.95
17. 素 春 卷		Pork Spring Roll (4)	4.95
18. 紅 油 抄 手		Vegetables Spring Roll (4)	4.95
19. 擔 擔 麵		Hot Pepper Won Ton (Hot)	6.95
20. 炸 雲 吞		Won Ton with Red Pepper and Peanut Sauce (Hot)	6.95
		Deep Fried Wonton with Sweet and Sour Sauce	8.95
湯羹類		SOUP	
21. 酸 辣 湯		(Hot and Sour Soup with Meat (Hot))	5.95 8.95
22. 雞 茸 粟 米 湯		Chicken Corn Soup	5.95 8.95
23. 雲 吞 湯		Won Ton Soup	6.50 9.95
24. 什 錦 雲 吞 湯		Deluxe Won Ton Soup	8.95 11.95
25. 素 菜 蔬 湯		Vegetarian Hot and Sour Soup (Hot)	5.95 8.95
26. 蟹 肉 魚 肚 羹		Fish Maw with Crab Meat Soup	11.95 14.95
27. 油 中 鴨 粉 絲 湯		Bean Curd with Vermicelli Soup	5.95 8.95
28. 榨 菜 肉 絲 湯		Szechuan Pickled Vegetables with Pork Soup	5.95 8.95
29. 雪 菜 肉 絲 湯		Salted Vegetable with Pork Soup	5.95 8.95
30. 肉 絲 豆 腐 羹		Shredded Pork with Bean Curd Soup	5.95 8.95
31. 什 錦 冬 瓜 粒 湯		Mixed Meat with Winter Melon Soup	7.95 9.95
32. 鮮 菜 雞 腿 湯		Seasonal Green and Sliced Meat	7.95 9.95
33. 家 鄉 蛋 湯		Egg Soup Country Style	7.95 9.95
海鮮類		SEAFOOD	
37. 干 燒 魚 塊		(Braised Sliced Fish in Chili Sauce (Hot))	13.95
38. 炒 魚 片		Fried Sliced Fish	13.95
39. 糖 醋 魚 片		Sweet and Sour Fish (Sliced)	13.95
40. 太 極 蝦 仁		Tai Chi Shrimp (Peppery and Sauced Shrimps)	21.95
41. 宮 保 帶 子		(Sauté Fried Scallops with Dry Red Pepper and Peanut (Hot))	16.95
42. 干 燒 鮮 貝		(Sauté Fried Scallops with Red Chili Sauce (Hot))	16.95
43. 干 燒 鮮 魷		(Sauté Fried Squids with Red Chili Sauce (Hot))	13.95
44. 椒 鹽 鮮 魷		(Deep Fried Spicy Squids (Hot))	13.95
45. 宮 保 鮮 魷		(Squids with Dry Red Pepper and Peanuts (Hot))	13.95
46. 大 干 蝦		(Dai Chang Prawns (Hot))	13.95
47. 宮 保 蝦 仁		(Diced Shrimps with Dry Red Pepper and Peanut (Hot))	13.95

48. 紅 燒 明 蝦	Stir Fried Prawns with Brown Sauce	13.95
49. 鼓 汁 蝦 球	Prawns in Black Bean Sauce	13.95
50. 膠 果 蝦 仁	Stir Fried Prawn with Cashew Nuts	14.95
51. 清 炒 蝦 仁	Stir Fried Prawn with Snow Peas	13.95
52. 干 燒 明 蝦	Stir Fried Prawns with Red Chili Sauce (Hot)	13.95
53. 香 味 明 蝦	Jade Shrimp	16.95
54. 魚 香 蝦 仁	Shrimp in Chili, Sour & Garlic Sauce (Hot)	14.95
55. 酥 炸 明 蝦	Deep Fried Shrimp with Sweet and Sour Sauce	14.95
56. 椒 鹽 明 蝦	Deep Fried Spicy Prawns (Hot)	14.95
57. 鼓 浪 帶 子 明 蝦	Prawns and Scallops in Black Bean Sauce (Hot)	21.95
58. 帶 子 蟹 片	Scallops and King Shell Clams with Vegetables	23.95
59. 鼓 汁 炒 蜆	Clams in Black Bean Sauce	10.95
海 味 類		
60. 紅 燒 海 參	Braised Sea Cucumber with Brown Sauce	16.95
61. 什 錦 海 參	Sea Cucumber with Mixed Meats	16.95
62. 酸 辣 海 參	Marinated Sea Cucumber in Hot & Sour Sauce (Hot)	16.95
雞 類		
CHICKEN		
63. 重 慶 雞	Chong Qing Chicken (Hot)	10.95
64. 大 千 雞	Dai Chang Chicken (with Bone) (Hot)	9.95
65. 樟 檬 雞	Szechuan Lemon Chicken (Salty)	9.95
66. 辣 子 雞 丁	Peppering Chicken (Hot)	9.95
67. 大 千 雞 丁	Dai Chang Chicken (Boneless) (Hot)	13.95
68. 陳 皮 雞 塊	Orange Peel Chicken (Hot)	13.95
69. 膠 果 雞 丁	Diced Chicken with Cashew Nuts	10.95
70. 魚 香 雞 丁	Diced Chicken in Chili, Sour & Garlic Sauce (Hot)	10.95
71. 醬 爆 雞 丁	Diced Chicken with Plum Sauce	9.95
72. 青 椒 雞 丁	Diced Chicken with Green Peppers	9.95
73. 宮 保 雞 丁	Diced Chicken with Dry Red Pepper and Peanuts (Hot)	9.95
74. 油 淋 子 雞	Fried Chicken with Soya Sauce	10.95
75. 甜 酸 雞	Sweet & Sour Chicken	9.95
76. 富 貴 雞 (預定)	Fortune Chicken (order in advance)	30.95
77. 左 宗 雞	General Tso's Chicken (Hot)	13.95
78. 紫 薯 雞 片	Sliced Chicken with Pineapple & Ginger	10.95
79. 香 檸 雞	Cantonese Lemon Chicken (Sweet)	9.95
80. 鼓 浪 雞 片	Chicken with Green Pepper & Onion in Black Bean Sauce	10.95
鴨 類		
DUCK		
81. 明 爐 燒 鴨	Cantonese Barbecue Duck	10.95 19.95
82. 樟 茶 鴨	Fried Smoked Duck	13.95 24.00
83. 八 寶 扒 鴨	Eight Jewels Duck	18.95 28.95
84. 香 酥 鴨	Spiced Fried Duck	13.95 24.00
85. 北 京 烤 鴨	Peking Duck	(Two Courses) 20.00 (Three Courses) 33.00
86. 醬 爆 鴨 片	Sliced Duck with Plum Sauce (Served with 4 Pan Cakes)	12.95
87. 栗 蓉 炒 鴨 片	Sliced Duck with Pineapple & Ginger	11.95

豬肉類		PORK	
88.	蒜子蜜糖排骨	Honey Garlic SpareRibs	9.95
89.	魚香肉絲	Shredded Pork in Chili, Sour & Garlic Sauce (Hot)	10.95
90.	椒鹽排骨	Spicy SpareRibs (Hot)	9.95
91.	媽祖上崗	Vermicelli with Meat Sauce	11.95
92.	甜醋排骨	Sweet and Sour SpareRibs	9.95
93.	回鍋肉	Sliced Pork with Garlic, Pepper and Cabbage (Hot)	9.95
94.	咕嚕肉	Sweet and Sour Pork	9.95
95.	青椒肉絲	Pork with Green Peppers	9.95
96.	京醬肉絲	Pork with Plum Sauce	10.95
97.	醬菜肉絲	Pork with Salted Preserved Vegetables	9.95
98.	榨菜肉絲	Pork with Szechuan Preserved Vegetables	9.95
99.	木須肉	Moo Shu Pork (with 4 Pan Cakes)	9.95
100.	魚香茄子	Shredded Pork with Egg Plant in Chili, Sour & Garlic Sauce (Hot)	10.95
101.	醬燒茄子	Fried Pork Marinated with Egg Plants	10.95
102.	梅菜扣肉	Sliced Pork with Preserved Vegetables	13.95
牛肉類		BEEF	
103.	重慶牛肉	Chong Qing Beef (Hot)	10.95
104.	陳皮牛肉	Orange Peel Beef (Hot)	12.95
105.	蒙古牛肉	Mongolian Beef (Hot)	12.95
106.	薑蔥牛肉	Ginger Beef (Hot & Sweet)	10.95
107.	蔥油牛肉	Honey Garlic Beef	12.95
108.	干燒牛肉絲	Beef with Chili (Hot)	14.95
109.	樟油牛肉	Beef with Oyster Sauce	10.95
110.	青椒牛肉	Fried Beef with Green Pepper	10.95
111.	洋葱牛肉	Beef with Onion	10.95
112.	蔥爆牛肉	Beef with Green Onion	10.95
113.	時菜牛肉	Beef with Green Vegetable	10.95
114.	鼓浪牛肉	Beef with Green Pepper & Onion in Black Bean Sauce	10.95
115.	魚香牛肉絲	Shredded Beef in Chili, Sour & Garlic Sauce (Hot)	10.95
116.	菠蘿牛肉	Stir-Fried Beef with Pineapple	10.95
117.	辣子牛肉	Peppering Beef (Hot)	10.95
豆腐類		BEAN CURD	
118.	四川豆腐	Fried Bean Curd, Szechuan Style with Shrimp (Hot)	11.95
119.	冬菇豆腐	Fried Bean Curd with Mushroom	10.95
120.	蝦仁豆腐	Fried Bean Curd with Shrimp	11.95
121.	麻婆豆腐	Braised Bean Curd with Minced Beef (Hot)	9.95
122.	家鄉豆腐	Fried Bean Curd with Meat, Home Style (Hot)	11.95
123.	什錦豆腐	Fried Deluxe Bean Curd with Meat & Seafood	12.95
124.	什菜豆腐	Fried Bean Curd with Mixed Vegetables	12.95
125.	肉絲豆腐	Fried Bean Curd with Shredded Pork	9.95
126.	菠菜豆腐	Fried Bean Curd with Spinach	10.95
127.	大干豆腐	Dai Chang Bean Curd (Hot)	9.95
128.	肉絲豆腐	Fried Bean Curd with Meat Sauce	10.95
129.	椒鹽豆腐	Deep Fried Spicy Beancurd (Hot)	9.95
129a.	鼓汁豆腐	Deep Fried Beancurd with Black Bean Sauce	10.95

Combination Family Dinner

A. For 1 \$10.95 Wonton Soup Vegetable Spring Roll Lemon Chicken Chicken Vegetables Steamed Rice & Fortune Cookie	B. For 1 \$10.95 Hot & Sour Soup (Hot) Vegetable Spring Roll Szechuan Ginger Beef (Hot) Chicken Vegetables Steamed Rice & Fortune Cookie
C. For 2 \$21.50 2 Spring Rolls Chicken Vegetables Sweet & Sour Pork Steamed Rice & Fortune Cookies	D. For 2 \$21.50 2 Spring Rolls Chicken Vegetables Szechuan Ginger Beef (Hot) Steamed Rice & Fortune Cookies
E. For 4 \$41.50 4 Spring Rolls Beef and Black Bean Sauce Sweet & Sour Boneless Pork Chicken Mixed Vegetables House Special Chow Mein Steamed Rice & Fortune Cookies	F. For 4 \$41.50 4 Spring Rolls Szechuan Ginger Beef (Hot) Chicken Black Bean Sauce BBQ Pork Mixed Vegetables House Special Chow Mein Steamed Rice & Fortune Cookies
G. For 6 \$62.50 6 Spring Rolls Prawns and Cashews Szechuan Ginger Beef (Hot) Chicken & Black Bean Sauce Sweet & Sour Pork House Special Vegetables House Special Chow Mein Steamed Rice & Fortune Cookies	H. For 8 \$82.50 8 Spring Rolls Prawns and Cashews Szechuan Ginger Beef (Hot) Chicken & Black Bean Sauce Sweet & Sour Pork Lemon Chicken House Special Vegetables House Special Chow Mein Szechuan Long Bean (Hot) Steamed Rice & Fortune Cookies

Lunch Special 中午餐 From 5.95

Your Choice Served with Hot & Sour Soup or Wonton Soup + Bowl Rice
任選一款跟酸辣湯或雲吞湯包一碗飯

Chicken with Mixed Vegetables	什 菜 雞	5.95
Braised Fried Bean Curd Vegetables	紅 燒 豆 腐	5.95
Chicken and Black Bean Sauce	豉 汁 雞	5.95
Mongolian Beef (Hot)	蒙 古 牛 肉	5.95
Curry Vegetable	咖 哩 什 菜	5.95
Beef Chow Fun (Dry)	干 炒 牛 河	5.95
Mixed vegetable Fried Rice	什 菜 炒 飯	5.95
Sweet and Sour Boneless Pork	咕 嚕 肉	5.95
Diced Chicken with Cashew Nuts	腰 果 雞 丁	5.95
Peppery Chicken (Hot)	辣 子 雞	5.95
Peppery Squid (Hot)	辣 子 鮮 魷	5.95
Special Curry Chicken	咖 哩 雞 片	5.95
Chicken Black Bean Sauce Chow Mein	豉 汁 雞 炒 麵	5.95
Lemon Chicken	檸 檬 雞	5.95
Szechuan Chicken with Green Bean (Hot)	四 川 豆 仔 雞	5.95
House Special Chicken (Hot)	京 汁 招 牌 雞	5.95
Szechuan Ginger Beef (Hot)	四 川 牛 肉	5.95
Beef Broccoli Black Bean Sauce	豉 汁 牛 百 利	5.95
Cod-Fillet in Black Bean Sauce	豉 汁 斑 塊	6.25
Cod-Fillet in Sweet & Sour Sauce	咕 嚕 斑 塊	6.25
Singapore Style Thin Rice Noodle (Hot)	星 洲 炒 米	5.95
Prawns and Vegetables	時 菜 蝦	6.95
Prawns and Black Bean Sauce	豉 汁 蝦	6.95

Lunch Time 11:30 am - 4:00 pm Mon. - Sun.

Prices subject to change without notice
GST will be added



Cornie's
Cook House
Healthy Chinese Cuisine

好
味
屋

Specializing in Szechuan - Cantonese - Malaysia curry cuisine
100% pure vegetable oil is used for all the dishes we prepare

NO MSG IS USED

10% Discount on Pick-up Orders



(order of \$20 or more)
(Family Dinner not included)



FREE Hot & Sour Soup or Egg Rolls

BUSINESS HOURS

Monday - Friday	11:30am - 10:00pm
Saturday	12:30pm - 10:00pm
Sunday & Holiday	4:00 pm - 10:00pm

HOT & FAST
FREE DELIVERY

After 5:00 pm & within 5 Km radius
(with minimum order of \$15)

☎ 604-738-0980
604-484-6289

We cater to large or small parties
for all occasions !!!

Full Liquor Licence

2135 West 4th Avenue, Vancouver, B.C. V6K 1N7

[illegible]

素菜什錦	菜百什錦	類類	Vegetarian Dishes	
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Vegetarian Kung Po</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Vegetarian Mui Sai (6 Pancakes)</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Special House Vegetables</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Seachuan Green Bean (Hot)</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>3 Kinds of Mushroom & 3 Kinds of Vegetables</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Stir-Fried Gai-Lan</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Braised Fried Bean Curd Vegetables</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Fried Bean Curd Peppery Salt (Hot)</i>	7.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Eggplant with Black Bean Sauce</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Sweet & Sour Bean Curd</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Deep Fried Bean Curd with Mixed Vegetable in Hot Pot</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Deep Fried Bean Curd & Eggplant in Hot Pot</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Seachuan Deep Fried Bean Curd w/Ginger Sauce (Hot)</i>	8.95
素菜什錦	菜百什錦	類類		
素菜什錦	菜百什錦	類類	Hot Pot	
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Beef with Ginger & Green Onion in Hot Pot</i>	9.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Spicy Eggplant with Shredded Pork in Hot Pot (Hot)</i>	9.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Assorted Meat & Seafood with Tofu in Hot Pot</i>	10.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cod Fillet with Tofu in Hot Pot</i>	11.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Chicken with Ginger & Green Onion in Hot Pot</i>	9.75
素菜什錦	菜百什錦	類類		
素菜什錦	菜百什錦	類類	Cantonese Style Chow Mein	
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>House Special Chow Mein</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cantonese Mixed Vegetable Chow Mein</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Chicken and Black Bean Sauce Chow Mein</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cantonese Shredded Chicken Chow Mein</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cantonese Chicken with Vegetables Chow Mein</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cantonese Prawns with Vegetables Chow Mein</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Cantonese Seafood Chow Mein</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Pan Fried Chicken Chow Mein (Dry)</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類		
素菜什錦	菜百什錦	類類	Rice Noodle	
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Beef Chow Fun</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Beef Vegetable Chow Fun (Sauce)</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Beef Black Bean Sauce Chow Fun</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Malaysia Style Chow Fun</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Singapore Noodle (Dry)</i>	7.75
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Shanghai Style Thick Noodle</i>	8.25
素菜什錦	菜百什錦	類類		
素菜什錦	菜百什錦	類類	Fried Rice	
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Mushroom Fried Rice</i>	7.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Shrimp Fried Rice</i>	8.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Vegetable Fried Rice</i>	7.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Beef Q. Q. Fried Rice</i>	7.50
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Chicken Fried Rice</i>	7.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Young-Chow Fried Rice</i>	8.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Salted Fish Chicken Fried Rice</i>	8.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Mixed Seafood Fried Rice</i>	9.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Indonesian Style Fried Rice</i>	8.25
素菜什錦	菜百什錦	類類	<i>Steamed Rice</i>	1.00

裕華美食
Ever Best Chinese Restaurant
3645 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
Tel: 732-7918

Open 7 Days a Week

Mon. - Sat. 11:30 a.m. - 10:00 p.m.
Sun. & Holiday 4:30 p.m. - 10:00 p.m.

ALL DAY FREE DELIVERY min. \$12.00

PICK UP 10% OFF over \$15 (cash only)

LUNCH SPECIAL
over 35 ITEMS
Include Soup or Egg Roll

\$5.25



No M.S.G.



FREE	Wonton Soup or Egg Roll or Hot & Sour Soup	Over \$20.00
FREE	B.B.Q. Pork Fried Rice or Szechuan Fried Rice	Over \$30.00
FREE	Dry Ginger Beef or Dry Garlic Spareribs or Honey Garlic Spareribs	Over \$40.00

(Combination Dinner & Special Not Included)

粥類

CONGEE

A. 雞或牛粥	Chicken or Beef Congee	3.95
B. 皮蛋瘦肉粥	Pork & Preserved Egg Congee	3.95
C. 海鮮粥	Seafood Congee	5.50
D. 魚片粥	Fish Congee	4.95
E. 白粥	Plain Congee	1.95

(GST Not Included, Price subject to change without notice)

頭盤

1. 水餃	Moo Shu (8 crepes)	9.95
(選擇)	(Choice: Chicken, Beef, Shrimp or Vegetables)	
2. 生菜包	Lettuce Wrap	9.95
(選擇)	(Choice: Chicken, Beef, or Curried Pork)	
3. 蛋卷	Egg Roll	1.00
4. 春卷	Vegetarian Spring Roll	1.25
5. 脆炸雲吞	Deep Fried Wonton	4.25
6. 炸雞翼	Deep Fried Chicken Wings	7.95
7. 椒鹽豆腐	Deep Fried Tofu w/Spicy Salt & Pepper	5.25
8. 椒鹽鮮魷	Deep Fried Squid w/Spicy Salt & Pepper	9.95
9. 椒鹽排骨	D. Fried Spareibs w/Spicy Salt & Pepper	7.95
10. 紅油抄手	Hot Pepper Wonton	4.50
11. 蜜味叉燒	B.B.Q. Pork	5.25
12. 乾牛綠	Dry Ginger Beef	7.95
13. 蔥油餅	Deep Fried Onion Pancake	1.75
14. 鍋貼	Grilled Dumplings (Potsticker)	10pc 4.50
15. 銀絲卷	Shredded Roll Steamed or Fried	2.25

湯類

16. 鮮蝦雲吞湯	Wonton Soup	(S) 3.50 (L) 4.25
17. 招牌雲吞湯	Special Wonton Soup	6.50 9.50
18. 海鮮酸辣湯	Hot & Sour Soup	3.95 5.95
19. 雞茸粟米羹	Mince Chicken & Cream Corn Soup	3.95 5.95
20. 海鮮豆腐羹	Assorted Seafood & Bean Curd Soup	4.95 6.95
21. 磨菇蛋花湯	Mushroom Egg Drop Soup	3.50 4.25

雞肉類

CHICKEN

22. 雞球什菜	Chicken with Mixed Vegetable	7.95
23. 雞球百家利	Chicken with Broccoli	7.95
24. 芥蘭雞球	Chicken with Chinese Broccoli (Gai Lan)	9.95
25. 雪豆雞球	Chicken with Snow Pea	8.95
26. 豉椒雞球	Chicken with Black Bean Sauce	7.95
27. 薑蔥雞片	Chicken with Ginger & Green Onion	9.95
27a. 薑蔥雞球	Chicken with Ginger & Green Onion (bone in)	8.95
28. 甜酸雞球	Sweet & Sour Chicken Ball	7.95
29. 咖喱雞球	Curried Chicken	7.95
30. 腰果雞丁	Diced Chicken with Cashew Nuts	8.95

APPETIZER

31. 宮保雞丁	Diced Chicken with Peanut & Chili	7.95
31a. 咸魚粒豆腐煲	Salted Fish with Diced Chicken Hot Pot	8.95
32. 大千雞球	Spicy Chicken (Szechuan Style)	7.95
33. 魚香雞丁	Diced Chicken with Hot Garlic Sauce	8.95
34. 三菇雞球	Chicken with Three Kind of Mushroom	8.95
35. 杏仁酥雞	Breaded Almond Chicken	7.95
36. 檸檬酥雞	Breaded Lemon Chicken	7.95
36a. 啱啱雞煲	Singing Chicken Hot Pot (bone in)	8.95

牛肉類

BEEF

37. 乾牛綠	Dry Ginger Beef	7.95
38. 牛肉百家利	Beef with Broccoli	7.95
39. 涼瓜牛肉	Beef w/Bitter Melon in Black Bean Sauce	8.95
40. 芥蘭牛肉	Beef with Chinese Broccoli (Gai Lan)	9.95
41. 豉椒牛肉	Beef with Black Bean Sauce	7.95
42. 雪豆牛肉	Beef with Snow Pea	8.95
43. 薑蔥牛肉	Beef with Ginger & Green Onion	8.95
44. 牛肉什菜	Beef with Mixed Vegetable	7.95
45. 蕃茄牛肉	Beef with Tomato	7.95
46. 沙爹牛肉	Beef with Satay Sauce	7.95
47. 蠔油牛肉	Beef with Oyster Sauce	8.95
48. 咖喱牛肉	Curried Beef	7.95
50. 豉汁豆仔牛	Beef w/Green Bean in Black Bean Sauce	8.95
51. 牛鬆菠菜	Mince Beef with Spinach	7.95
52. 大千牛肉	Spicy Beef (Szechuan Style)	7.95
53. 柱候牛腩	Braised Beef Brisket	8.95
54. 咖喱牛腩	Curried Beef Brisket	8.95

豬肉類

PORK

56. 蜜汁蒜子骨	Honey Garlic Spareribs	7.95
57. 椒鹽排骨	Spareribs with Spicy Salt & Pepper	7.95
58. 椒鹽肉扒	Pork Chop with Spicy Salt & Pepper	7.95
59. 干蒜子骨	Dry Garlic Spareribs	7.95
60. 咕嚕肉	Sweet & Sour Pork	7.95
61. 薑蔥肉扒	Pork Chop w/Ginger & Green Onion	7.95
62. 叉燒滑豆腐	B.B.Q. Pork & Soft Bean Curd	7.95
63. 魚香肉絲	Shredded Pork & Spinach w/H. Garlic Sauce	7.95

炒飯類		FRIED RICE
113. 炒飯	Fried Rice	5.50
(選擇)	(Choice of: Chicken, Beef, B.B.Q. Pork, Mixed Vegetable or Mushroom)	
114. 揚州炒飯	B.B.Q. Pork & Shrimp Fried Rice	6.95
115. 蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice	6.95
116. 蕃茄牛炒飯	Beef & Tomato Fried Rice	6.50
117. 咸魚雞粒炒飯	Chicken & Salted Fish Fried Rice	7.95
118. 四川炒飯	Szechuan Fried Rice	5.50
119. 福州炒飯	Chicken & Seafood Fried Rice (Foo Chow Style)	9.95

Combination For One			
A.	\$8.95	B.	\$8.95
Egg Roll		Egg Roll	
Sweet & Sour Pork		Sweet & Sour Pork	
Beef Chop Suey		Beef Chop Suey	
Chicken Chow Mein		Chicken Fried Rice	
Fortune Cookies		Fortune Cookies	
C.	\$10.95	D.	\$10.95
Egg Roll		Egg Roll	
Sweet & Sour Pork		Deep Fried Prawns	
Breaded Almond Chicken		Sweet & Sour Pork	
B.B.Q. Pork Fried Rice		Chicken Chow Mein	
Mixed Vegetables		Beef Chop Suey	
Fortune Cookies		Fortune Cookies	

Dinner For 2	19.75	Dinner For 3	27.75
Egg Roll (2) or Spring Roll		Egg Roll (3) or Spring Roll	
Sweet & Sour Pork		Sweet & Sour Pork	
Beef with Mixed Vegetable		Beef with Broccoli	
B.B.Q. Pork Fried Rice		B.B.Q. Pork Fried Rice	
Fortune Cookies		Chicken Chow Mein	
		Fortune Cookies	

Dinner For 4	34.95	Dinner For 6	45.95
Egg Roll (4)		Egg Roll (6)	
Dry Ginger Beef		Breaded Lemon Chicken	
Sweet & Sour Pork or Chicken		Sweet & Sour Pork or Chicken	
Beef with Mixed Vegetable		Chicken with Cashew Nuts	
B.B.Q. Pork Fried rice		Beef with Mixed Vegetable	
Chicken Chow Mein		House Special Fried Rice	
Fortune Cookies		House Special Chow Mein	
		Fortune Cookies	

海鮮類	SEAFOOD
64. 豉椒蝦球	Prawns with Black Bean Sauce 10.95
65. 油泡斑球	Sauteed Cod Fillet 12.95
66. 時菜斑球	Cod Fillet with Vegetable 9.95
67. 腰果蝦球	Prawns with Cashew Nuts 10.95
68. 蝦龍柳	Prawns with Lobster Sauce 10.95
69. 大千蝦球	Spicy Prawns (Szechuan Style) 10.95
70. 蝦什菜	Prawns with Mixed Vegetable 10.95
71. 滑蛋蝦球	Prawns with Scramble Egg 10.95
72. 酥炸大蝦	Deep Fried Jumbo Prawns 10.95
73. 椒鹽蝦球	Deep Fried Prawn w/Spicy Salt & Pepper 10.95
74. 油泡三鮮	Sauteed Three Kinds of Seafood 12.95
75. 豉椒鮮魷	Squid with Black Bean Sauce 9.95
76. 椒鹽鮮魷	Deep Fried Squid w/Spicy Salt & Pepper 9.95
77. 粟米斑塊	Rock Cod with Cream Corn Sauce 9.95
78. 甜酸斑塊	Rock Cod with Sweet & Sour Sauce 9.95
79. 魚香斑塊	Rock Cod with Hot Garlic Sauce 9.95
80. 斑鰵豆腐煲	Rock Cod & Bean Cake Hot Pot 10.95
81. 八珍豆腐煲	Assorted Seafood & Meat Hot Pot 10.95
82. 薑蔥爆蟹	Oyster with Ginger & Green Onion Hot Pot 10.95

蔬菜類	VEGETABLE
83. 蛋芙蓉	Egg Foo Young 7.95
(選擇)	(Choice of: Chicken, Beef, B.B.Q. Pork, Shrimp or Mushroom)
84. 招牌什菜	Special Chop Suey 9.95
85. 什菜	Mixed Vegetable 7.95
(選擇)	(Choice of: Beef, Chicken or B.B.Q. Pork)
86. 麻婆豆腐	Soft Tofu with Garlic Sauce 7.95
86a. 紅燒豆腐	Braised Tofu with Vegetable 7.95
87. 清炒什菜	Pan Fried Mixed Vegetable 6.95
88. 蠔皇扒四蔬	Pan Fried 4 Kinds of Vegetable 7.95
89. 鼓汁扒四蔬	Pan Fried 4 Kinds of Vegetable with Black Bean Sauce 7.95
90. 清炒百家利	Pan Fried Broccoli 6.95
91. 蒜茸芥蘭	Pan Fried Chinese Broccoli (Gai Lan) 8.95

92. 綠油芥蘭	Sauteed Chinese Broccoli with Oyster Sauce (Gai Lan) 8.95
93. 北菇什菜	Braised Chinese Mushroom & Mixed Vegetable 7.95
94. 魚香茄子	Egg Plants with Hot Garlic Sauce 7.95
95. 干煸四季豆	Pan Fried Green Beans (Szechuan Style) 7.95
96. 椒絲腐乳生菜	Pan Fried Lettuce with Chilli Bean Curd Sauce 6.95
97. 椒絲腐乳菠菜	Pan Fried Spinach with Chilli Bean Curd Sauce 6.95
98. 蒜茸菠菜	Pan Fried Spinach with Garlic 6.95
99. 椒鹽豆腐	Deep Fried Tofu w/Spicy Salt & Pepper 5.25

炒粉類	NOODLES
100. 炒麵	Chow Mein (soft noodles) 5.50
(選擇)	(Choice of: Chicken, Beef, B.B.Q. Pork, Mushroom or Mixed Vegetables)
101. 招牌炒麵	House Special Chow Mein 7.95
102. 雞什菜炒麵	Chicken w/Mixed Vegetable Chow Mein 6.50
103. 百家牛炒麵	Beef with Broccoli Chow Mein 6.50
104. 海鮮炒麵	Seafood Chow Mein 7.95
105. 蝦球炒麵	Prawns Chow Mein 7.95
106. 干炒牛米	Pan Fried Beef Vermicelli 6.50
106a. 魚香肉絲炒麵	Shredded Pork with Hot Garlic Sauce Chow Mein 6.50
107. 星洲炒米	Singapore Vermicelli 6.95
108. 炒貴刁	Special Fried Rice Noodle with Cured 6.95
108a. 蝦醬牛河	Beef & Spinach with Shrimp Sauce Fried Rice Noodle 6.95
109. 干炒牛河	Beef Fried Rice Noodle 6.50
110. 豉椒牛河	Beef with Black Bean Sauce on Rice Noodle 6.95
111. 豉椒雞河	Chicken with Black Bean Sauce on Rice Noodle 6.95
112. 上海粗炒	Shanghai Thick Noodle 6.50
112a. 榨菜肉絲炆米	Pork & Szechuan Veggie Stew Vermicelli 6.50



Award Winning Restaurant

The Floata Restaurant Group has built an international reputation for its superb cuisine and attention to detail.



1997 BC New Canadian Entrepreneur Award
honored by the BC Ethno Business Council.



FLOATA SEAFOOD RESTAURANT
富大海鮮酒家

Locations:

RICHMOND
1475-4380 No. 3 Road, Parker Place,
Richmond, B.C. V6X 3V7
Tel.: (604) 270-8889
Fax: (604) 270-8681



CHINATOWN
400-180 Keefer Street,
Vancouver, B.C. V6A 4E9
Tel.: (604) 602-0365
Fax: (604) 681-7123



Opening Hours:

RICHMOND
9 a.m. to 10 p.m.

CHINATOWN
7:30 a.m. to 10 p.m.



富大海鮮酒家

飲食藝術
創新領域

敬請
訂座

Reservations Recommended

Oriental Cuisine in the Heart of Vancouver's Chinatown

braise fry steam braise stew

FLOATA

SEAFOOD RESTAURANT
富大海鮮酒家

Superb Cuisine

Offering tempting seafood delicacies and authentic Cantonese Cuisine, such as Floata Supreme Peking Duck, Lobster & Crab in Ginger & Garlic Sauce. Moreover, guests can complete the evening with our decadent Chinese dessert bar. It is the ideal place for a memorable meal.

World Class Dining

The Biggest Chinese Seafood Restaurant in Canada seats 1,000 guests or divides into rooms for private groups. Also, we have well-equipped Audio-Video System for any size of Conferences, or Seminars, Luncheons, Special Occasions, etc.

herbs
spice
veggie
meat
tone
sauce
deco

Our chefs prepare food from the open kitchen counter, displaying the intricate workings of a traditional Chinese kitchen.

Authentic • Dining • Experience

* Available for lunch only.

龍蝦蟹生翅宴
Lobster & Crab with Shark's Fin Dinner

Cold Plate:	錦繡玉鴛鴦 Shredded Chicken & Duck Meat with Jellyfish
Appetizer:	發財玉環元貝 Dry Scallops Delight with Seaweed 蜜桃燒汁牛柳 Filet Mignon with Honey Walnut
Soup:	紅燒海味生翅 Shark's Fin with Shredded Sea Cucumber & Scallop
Main Course:	高湯焗龍蝦蟹 Lobster & Crab in Supreme Soup 鮮魷竹四寶蔬 Four kinds of Chosen Vegetable with Bean Curd Paste 清蒸海上鮮魚 Steamed Whole Fish with Shredded Ginger & Scallion 當紅脆皮炸雞 Floata Supreme Crispy Chicken 福州炒飯 'Foo Chow' Fried Rice 銀皇伊麵 Special Fried Noodle with Silver Sprout & Chive Yellow
Dessert:	精美甜品 Dessert of the Day

\$298.00 拾位用 (For Ten Person)

馳名片皮鴨餐
Birthday Dinner Special

Appetizer:	北京片皮鴨 Roasted Peking Duck 鵲巢咕嚕柳 Bird's Nest with Sliced Chicken & Pork in Sweet & Sour Sauce 荔茸鳳尾蝦 Deep Fried Shrimps Delight with Taro
Soup:	冬茸西施海鮮羹 Seafood Soup with Winter Melon
Main Course:	蒜蓉花膠正雙蟹 Fresh Crab Steamed with Garlic & Chinese Wine 蟹粉乾貝扒豆苗 Pealcraf with Shredded Scallop & Crab Sauce 鮮魷竹生根鴨件 Bean Curd Delight with Braised Duck 金銀橙花鱸魚球 Sea Bass in Two Style 龍蝦湯紋伊麵 E/Fu Noodle in Lobster Flavoured Soup
Dessert:	精美甜品 Dessert of the Day

\$198.00 拾位用 (For Ten Person)

晚飯, 小菜廳供應 (For Dining Hall Only)

貴賓廳卡啦 OK 設備, 五星級酒店專業管理, 服務至上, 茶市由早上八時開始, 南北美點穿梭不停供應。

* 請早訂座 *



溫哥華奇化街180號華埠廣場三樓 602-0368

富大海鮮酒家
FLOATA SEAFOOD RESTAURANT
飲食藝術 · 創新領域

For Chinatown Use Only CT606-002

佳偶天成筵
Golden Dragon Wedding Menu

- Appetizer: 龍群伴乳豬件
Roasted Suckling Pig Platter with Jellyfish
翡翠如意帶子
Sauteed Scallop with Vegetable
百花炸釀蟹鉗
Deep Fried Stuffed Crab Claw with Shrimp Paste
- Soup: 海棠燴大生翅
Shark's Fin with Crab Meat in Superior Soup
- Main Course: 高湯焗雙龍蝦
Braised Live Lobster with Broth Sauce
蠔皇金錢鮑甫
Abalone & Chinese Mushroom with Vegetable
清蒸游水石斑
Steamed Lived Rock Cod
壹品脆皮燒雞
Floata Supreme Crispy Chicken
- 幸福炒飯
Fried Rice with Diced Seafood
雙喜伊麵
Braised E/Fu Noodle
- Dessert: 百年好合
Red Bean Sweet Soup with Lotus Seed & Lily
美點雙輝
Two Kinds of Pastries

\$498.00
For 10 Person

完美婚宴
富大全奉獻



富大海鮮酒家

FLOATA SEAFOOD RESTAURANT
飲食藝術 · 創新領域

永結同心筵
Silver Phoenix Wedding Menu

- Appetizer: 大紅乳豬拼盤
Roasted Suckling Pig Platter
碧綠花枝蝦仁
Sauteed Squid & Shrimp with Vegetable
百花炸釀蟹鉗
Deep Fried Stuffed Crab Claw with Shrimp Paste
- Soup: 紅燒海皇生翅
Shark's Fin with Diced Seafood in Thick Soup
- Main Course: 高湯焗雙龍蝦
Braised Live Lobster with Broth Sauce
蠔皇翡翠鮑片
Sliced Abalone with Vegetable in Oyster Sauce
清蒸游水海鮮
Steamed Fish of the Day
當紅脆皮炸雞
Floata Crispy Chicken
- 錦繡炒飯
Fried Rice with Seafood
雙喜伊麵
Braised E/Fu Noodle
- Dessert: 百年好合
Red Bean Sweet Soup with Lotus Seed & Lily
美滿甜心
Two Kinds of Pastries

\$438.00
For 10 Person

連生貴子宴

Joyful Menu

Cold Plate:	龍群乳豬件 Roasted Suckling Pig with Jelly Fish
Appetizer	根基長養 Braised Dry Bean Curd with Black Mushroom & Duck Webs 望子成龍 Double Seafood Delight (Scallops & Shrimp)
Soup:	紅燒雞絲生翅 Shark's Fin with Shredded Chicken in Superior Soup
Main Course:	高湯焗雙龍蝦 Double Fresh Lobster in Ginger Sauce 紅梅北菇菜膽 Black Mushroom with Chosen Vegetable in Crab Sauce 清蒸游水海魚 Steamed Whole Fish with Shredded Ginger & Scallion 南乳脆皮燒雞 Chef Special Crispy Chicken 海皇炒飯 Seafood Fried Rice 幸福伊麵 E/Fu Noodle with Shredded Vegetables
Dessert:	連生貴子 Red Bean Sweet Soup with Lotus Seed & Lily 美點雙輝 Two kinds of Pastries

福如東海生翅宴

Birthday Dinner Special

Cold Plate:	五福拱壽大拼盤 Five Kinds of Roasted B.B.Q. Meat Platter
Appetizer:	如意吉祥皇帝蚌 King Clams with Fungus 富貴黃金百花開 Strew Mushroom & Broccoli in Scallop Sauce with Crispy Milk
Soup:	鴻圖蟹肉生翅 Shark's Fin with crab Meat in Superior Soup
Main Course:	高湯焗龍蝦蟹 Lobster & Crab in Supreme Soup 北菇海參鴨掌 Braised Sea Cucumber & Black Mushroom with Duck Webs. 清蒸游水海魚 Steamed Whole Fish with Shredded Ginger & Scallion 琵琶南乳燒雞 Roasted Floata Crispy Chicken 菠蘿海鮮炒飯 Seafood Fried Rice with Pineapple 上湯長壽伊麵 E/Fu Noodle with Vegetables
Dessert:	合桃仙翁奶露 Sweet Soup with Walnut 萬壽玉螺蟠桃 Steamed Lucky Buns

\$398.00 拾位用 (For Ten Person)

\$398.00 拾位用 (For Ten Person)

預接全年酒席，壽筵喜宴，筵開一百零八席，請早訂座。



富大海鮮酒家
FLOATA SEAFOOD RESTAURANT
飲食藝術 · 創新領域

溫哥華奇化街180號華埠廣場三樓 602-0368

For Chinatown Use Only CT606-001

家庭歡聚宴
HAPPY FAMILY DINNER

Appetizer	富大燒味拼盤
	Floata BBQ Meats Platter
	脆奶蜜汁骨
	Fried Milk w/Honey Garlic Spareribs
	碧綠伴雙脆
Soup	Two Kinds of Seafood with Vegetables
	香茜鱸魚羹
	Minced Fish in Thick Soup
Main Course	椒鹽焗雙蟹
	Deep Fried Spicy & Salted Crabs
	西檸軟鴨
	Duck Meat in Lemon Sauce
	蠔皇鮮菇菜膽
	Chinese Mushroom & Vegetables in Oyster Sauce
	玫瑰豉油雞
	Soya Sauce Chicken
	泰式海鮮炒飯
Dessert	Seafood Fried Rice (Thai Style)
	是日靚甜品
	Dessert of the Day

\$168.00
For Ten Person



富大海鮮酒家

FLORATA SEAFOOD RESTAURANT

飲食界南 · 創新領域

良朋共聚宴
GOOD COMPANION DINNER

Appetizer	鴻運大拼盤
	Combination BBQ Meats Platter
	韭皇鮮菇雞柳
	Sliced Chicken w/Fresh Mushroom
	燒雲腿油泡帶子
Soup	Sauteed Scallops w/Chinese Ham
	紅燒雞絲生翅
	Shark's Fin with Shredded Chicken in Soup
Main Course	高湯龍蟹會
	Lobster & Crab in Superior Broth
	玉樹麒麟斑
	Steamed Fish Fillet w/Chinese Ham & Vegetables
	八珍扒大鴨
	Braised Duck w/Assorted Meats
	馳名貴妃雞
	Steamed Chicken Superial Style
	鯉魚鴨粒炒飯
Dessert	Dried Octopus & Duck Meat Fried Rice
	蠔皇蘆筍撈麵
	Oyster Sauce Lo-Mein w/Ginger & Shallot
Dessert	是日靚甜品
	Dessert of the Day

\$268.00
For Ten Person

Chinatown Use Only

©1998-2011 All Rights Reserved

溫哥華奇化街180號華埠廣場三樓

電話：602-0368



	Table	Time In	Server
() 滾湯餃 (X)			
Shark s Fin Dumpling in Soup			
() 帶子餃 (L)			
Scallop Dumpling			
() 珍珠雞 (L)			
Sticky Rice Wrapped W/Chicken			
() 沙律海鮮卷 (L)			
Salad Seafood Roll			
() 叉燒腸粉 (L)			
Rice Roll w/BBQ Pork			
() 鮮蝦腸粉 (L)			
Rice Roll w/Shrimp			
() 牛肉腸粉 (L)			
Rice Roll w/Minced Beef			
() 三菇腸粉 (L)			
Rice Roll w/Mushrooms			
() 蝦米腸粉 (M)			
Rice Roll w/Dried Shrimp			
() 肉松炸兩 (M)			
Rice Roll w/Chinese Donut			
() 千層糕 (M)			
Layer Cake			
() 酥皮蛋撻 (M)			
Egg Tart			
() 香芒布甸 (M)			
Mango Pudding			
() 椰汁糕 (M)			
Coconut Cake			
() 炸奶皇飽 (M)			
Fried Milk & Yolk Bun			
() 糯米卷 (M)			
Sticky Rice Roll			
() 腊腸卷 (M)			
Chinese Sausage Roll			
() 炸春卷 (M)			
Spring Roll			
() 炸雲吞 (M)			
Fried Wonton			
() 叉燒酥 (M)			
BBQ Pork Turnover			
() 生煎飽 (M)			
Pan Fried Dumpling			
() 雞飽仔 (M)			
Steamed Bun w/Chicken			
() 潮州粉果 (M)			
Steamed Chiu Chow Dumpling			
() 鮮蝦餃皇 (M)			
Shrimp Dumpling			
() 北菇燒賣 (M)			
Pork Shiu Mai w/Chinese Mushroom			
() 韭菜餃 (M)			
Shrimp & Chive Dumpling			
() 蠔皇鴨雲 (M)			
Duck Web			
() 豉汁蒸排骨 (M)			
Spare-rib in Black Bean Sauce			
() 薑蔥牛腩煲 (M)			
Crasson in Special Sauce			
() 金錢牛肚 (M)			
Honey Comb Tripe			
() 咖喱墨魚仔 (M)			
Curry Baby Squid			
() 蠔皇鮮竹卷 (M)			
Bean Cird Skin Roll			
() 雞球大飽 (M)			
Supreme Chicken Bun			
() 山竹牛肉 (S)			
Beef Ball			
() 豉汁鳳爪 (S)			
Chicken Feet in Black Bean Sauce			
() 蒜蘆蔔糕 (S)			
Steamed LoFak Cake			
() 酥炸芋角 (S)			
Deep Fried Taro Dumpling			
() 炸咸水角 (S)			
Fried Dumpling Family Style			
() 綠豆叉燒飽 (S)			
Steamed BBQ Pork Bun			
() 軟滑蓮蓉飽 (S)			
Lotus Sweet Bun			
() 滑香奶皇飽 (S)			
Milk & Yolk Bun			
() 馬拉糕 (S)			
Steamed Sugar-can Cake			
() 芝麻卷 (S)			
Sesame Pudding			
() 白糖糕 (S)			
White Sugar Sponge Cake			
() 煎堆仔 (S)			
Sesame Ball			
() 山水豆腐花 (S)			
To-Fu Pudding			



Nowhere Else In Vancouver
Will You Find A Chinese Restaurant
Of This Calibre

178	滑蛋牛肉麵	Sauteed Beef Chow Mein in Black Bean Sauce	5.50
179	牛腩片麵	Beef Flank Chow Mein	5.50
180	菜脯牛肉炒麵	Beef & Chinese Greens Chow Mein	5.50
181	毛豆牛肉麵	B.B.Q. Pork Chow Mein	5.50
182	蒜泥牛肉麵	Beef & Tomatoes Chow Mein	5.50
183	平炒牛肉麵	Beef Chow Fun	5.50
184	什錦牛肉麵	Singapore Fried Rice Noodle (H40)	5.95
185	蝦仁炒麵	Ha Moon Fried Rice Noodle	5.95
186	沙茶牛肉麵	Beef Chow Fun in Satay Sauce	5.50
187	手拉伊麵	Pan Fried Egg Noodle	5.50
188	上海炒麵	Shanghai Chow Mein	5.50
189	豆絲炒麵	Fried Rice Noodle with Meat	5.50

馳名粥品		Congee	
190	蝦仁粥	Prawn Congee	3.90
191	滑溜牛肉粥	Beef Congee	2.60
192	魚香肉絲粥	Mixed Meat Congee	2.60
193	滑溜及牛肉粥	Sliced Fish & Mixed Meat Congee	3.00
194	什錦粥	Sealood Congee	3.90
195	滑溜魚片粥	Beef & Sauteed Fish Congee	3.00
196	菜脯肉片粥	Pork & Preserved Egg Congee	2.60
197	肉片及肉粥	Meat Ball Congee	3.00
198	滑溜雞粥	Chicken Congee	2.80
199	雞粥	B.B.Q. Duck Congee	3.00
200	滑溜魚片粥	Fresh Sliced Fish Congee	2.80
201	雙料雙料粥	Beef & Pork Meat Ball Congee	3.00
202	公雞粥	Cantonese Style Congee	2.60
203	豬粥	Pig's Liver Congee	2.60
204	雙料粥	Pig's Kidney & Liver Congee	2.60
205	五更腸胃粥	Geoduck Congee	3.50
206	香滑雞粥	Egg Congee	0.70

飯類		Rice	
207	燒鴨飯	Soya Chicken on Rice	Bowl Dish 2.60 3.95
208	燒鴨飯	Steamed Chicken on Rice	2.60 3.95
209	叉燒飯	B.B.Q. Pork on Rice	2.70 4.10
210	叉燒飯	B.B.Q. Pork & Soya Chicken on Rice	3.25 4.55
211	燒鴨及燒飯	B.B.Q. Duck & Soya Chicken on Rice	3.25 4.55
212	燒鴨及燒飯	B.B.Q. Duck & B.B.Q. Pork on Rice	3.25 4.55
213	燒鴨及燒飯	Beef Brisket on Rice	2.60 3.95
214	燒鴨及燒飯	Braised Beef Tendon on Rice	3.45 4.75
215	燒鴨及燒飯	Beef Tripe on Rice	2.60 3.95
216	燒鴨及燒飯	Prawn & Vegetable on Rice	6.95
217	燒鴨及燒飯	Curried Chicken on Rice	4.95
218	燒鴨及燒飯	Curried Beef Brisket on Rice	4.35
219	燒鴨及燒飯	Curried Beef on Rice	4.35
220	燒鴨及燒飯	Curried Prawns on Rice	6.95
221	燒鴨及燒飯	Beef & Tomato on Rice	4.95
222	燒鴨及燒飯	Curried Squid on Rice	4.95
223	燒鴨及燒飯	Prawn in Sweet Egg on Rice	5.50
224	燒鴨及燒飯	Chicken & Mushroom on Rice	5.25
225	燒鴨及燒飯	Assorted Pork & Vegetable on Rice	4.50
226	燒鴨及燒飯	Spam with Black Bean Sauce on Rice	4.95
227	燒鴨及燒飯	Chicken Ball with Black Bean Sauce on Rice	4.95
228	燒鴨及燒飯	Served Roast Pork on Rice	4.50
229	燒鴨及燒飯	Minced Beef Rice	4.95
230	燒鴨及燒飯	Beef Fillet Chinese Style on Rice	5.50
231	燒鴨及燒飯	Braised Cod (Bone in) on Rice	4.50
232	燒鴨及燒飯	Fish & Chinese Green on Rice	5.50
233	燒鴨及燒飯	Assorted Seafood & Chinese Green on Rice	6.95
234	燒鴨及燒飯	Gain Wah Special Rice	5.95
235	燒鴨及燒飯	Roast Pork & Bean Cud on Rice	5.25
236	燒鴨及燒飯	Chicken Fried Rice	4.75
237	燒鴨及燒飯	Beef Fried Rice	4.75
238	燒鴨及燒飯	Young Chow Fried Rice	4.75
239	燒鴨及燒飯	Double Feature Fried Rice	8.95
240	燒鴨及燒飯	Chicken with Salt Fish Fried Rice	7.95

飲品		Beverage	
241	香式汽水	Salt Drinks	0.75
242	咖啡	Vitazoy	0.85

甜品		Refreshing Cold Desserts	
243	椰汁西米露	Tapioca in Coconut Juice	1.50
244	玫瑰紅豆沙	Sweet Red Bean Soup	1.50
245	玫瑰紅豆沙	Smooth Bean Curd with Syrup	1.50
246	紅豆沙	Soy Bean Milk	0.85
247	紅豆沙	Sweet Water Chestnut Soup	0.85

COMBINATION DINNERS

For 2 \$13.95

Sweet & Sour Boneless Pork
Chicken Chop Suey
Egg Rolls (2)
B.B.Q. Pork Fried Rice

For 3 \$19.95

Sweet & Sour Boneless Chicken
Beef Chop Suey
Egg Rolls (3)
B.B.Q. Pork Chow Mein

For 4 \$27.95

Sweet & Sour Boneless Pork
Chicken Chop Suey
Fried Prawns
Egg Rolls (4)
B.B.Q. Pork Fried Rice

For 6 \$37.95

Fried Prawns
Almond Chicken
Gain Wah Chop Suey
Chicken Chow Mein
Sweet & Sour Boneless Pork
Egg Rolls (6)
B.B.Q. Pork Fried Rice

For 8 \$47.95

Fried Prawns
Almond Chicken
Sweet & Sour Boneless Pork
Gain Wah Chop Suey
Chicken Chow Mein
Beef & Lettuce Wrap
Cashew Nuts Diced Chicken
Egg Rolls (8)
B.B.Q. Pork Fried Rice

Prices subject to change without notice

歡 價 晚 精 粥 生 馳 名
迎 錢 飯 美 粉 猛 名 師
外 公 消 小 麵 海 燒 主
賣 道 夜 菜 飯 鮮 烤 理

684-1740
684-8172

Take Out
5:00 pm - 12:00 am
Free Delivery
within 3 miles radius
Minimum Order \$10.00



Gain Wah
RESTAURANT

21B Keefer Street, Vancouver, B.C.

特別介紹燒烤類

1 脆皮炸子雞

2 脆皮炸鴨

3 蒜茸炸鴨

4 蒜茸炸鴨

5 蒜茸炸鴨

6 蒜茸炸鴨

7 蒜茸炸鴨

8 蒜茸炸鴨

9 蒜茸炸鴨

10 蒜茸炸鴨

11 蒜茸炸鴨

12 蒜茸炸鴨

13 蒜茸炸鴨

14 蒜茸炸鴨

15 蒜茸炸鴨

16 蒜茸炸鴨

17 蒜茸炸鴨

海鮮類

34 蒜茸炸鴨

35 蒜茸炸鴨

36 蒜茸炸鴨

37 蒜茸炸鴨

38 蒜茸炸鴨

39 蒜茸炸鴨

40 蒜茸炸鴨

41 蒜茸炸鴨

42 蒜茸炸鴨

43 蒜茸炸鴨

44 蒜茸炸鴨

45 蒜茸炸鴨

46 蒜茸炸鴨

47 蒜茸炸鴨

48 蒜茸炸鴨

49 蒜茸炸鴨

50 蒜茸炸鴨

51 蒜茸炸鴨

52 蒜茸炸鴨

53 蒜茸炸鴨

54 蒜茸炸鴨

55 蒜茸炸鴨

56 蒜茸炸鴨

57 蒜茸炸鴨

58 蒜茸炸鴨

Barbecue Specialties

Dish

Hall

Whole

39 蒜茸炸鴨

60 蒜茸炸鴨

61 蒜茸炸鴨

62 蒜茸炸鴨

63 蒜茸炸鴨

64 蒜茸炸鴨

65 蒜茸炸鴨

66 蒜茸炸鴨

67 蒜茸炸鴨

68 蒜茸炸鴨

69 蒜茸炸鴨

70 蒜茸炸鴨

71 蒜茸炸鴨

72 蒜茸炸鴨

73 蒜茸炸鴨

74 蒜茸炸鴨

75 蒜茸炸鴨

76 蒜茸炸鴨

77 蒜茸炸鴨

Small

Large

Per Person 6.95

Per Person 6.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

9.95

5.95

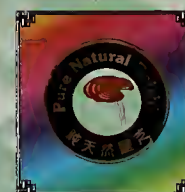
9.95

5.95

9.95



G-WAY
REISHI ESSENCE



芝寶
靈芝精華

The best natural health products of
G-WAY Group in Canada.
Vancouver, Canada. V6X 3X2
Fax: (604) 270-GWAY

超值高級滋補上品
加拿大渥太華元藥國際集團監製及發行
加拿大溫哥華V6X 3X2 傳真：(604) 270-GWAY

芝 寶

延平神仙。	久食輕身不老，	補中增慧智不忘，	益心氣，	主胸中結。	味苦平。	赤芝：	本草綱目
-------	---------	----------	------	-------	------	-----	------

1994年在北京醫科大學舉行的國際醫學會議，北大林志彬教授肯定靈芝的抗衰老作用；美國癌症權威威發生醫生及台灣李旭生教授認為靈芝有助癌作用；香港中文大學張樹庭教授證明靈芝能提高人體免疫功能；美國紐約靈芝國際研究院院士，世界健康促進組織國際理事黎邦成醫生更明確指出靈芝活性元素能強化體質，對多種慢性疾病有顯著效果。中外名醫均一致認同上述醫學成果。

- ❖ 100%純天然健康產品
- ❖ 國際醫學權威監製
- ❖ FDA國際標準
- ❖ 頂級靈芝精華
- ❖ 嚴格品質設定
- ❖ 超值高級健康產品

加拿大澤運集團由呈
是您信心十足的保證

成功明智之選

增健強防補養
活 白
力體身髮腦顏

美麗活力之源

芝 寶 金 裝 系 列

頂級靈芝精華
助您健康美麗
活力長壽

健康芝寶	美顏芝寶	活力芝寶
芝寶18(G18) 調理身體 幫助吸收	芝寶21(G21) 養顏補腦 防白髮	芝寶22(G22) 強身健體 增活力

白鳳芝寶	感冒芝寶	關節芝寶
芝寶23(G23) 滋陰補氣 調經養顏	芝寶28(G28) 活化免疫 舒緩感冒	芝寶33(G33) 舒筋活絡 舒緩痛症

敏感芝寶	特級芝寶	龍鳳芝寶沖劑
芝寶38(G38) 增強體質 舒緩過敏	芝寶88(G88) 強壯機能 舒緩頑疾	芝寶68(G68) 養顏補腦 增加精力

雞芝寶沖劑	健兒雞芝寶沖劑	滋潤芝寶
芝寶8(G8) 強肝補腎 補氣補腦	芝寶1(G1) 滋補強身 幫助吸收	芝寶茶(GT) 滋潤養顏 調理腸胃

超值高級滋補上品
加拿大澤運健康元素國際集團監製及發行
加拿大溫哥華V6X 3X2 傳真：(604) 270-GWAY

GREAT WALL MONGOLIAN B.B.Q.

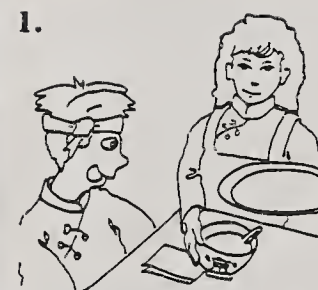


Table service includes soup, Mongolian biscuits and fried chips.

We Suggest You

"HOW TO CHOOSE THE SAUCES." for the first comer.

- * **House Special:** Mongo Sauce 1/2 scoop, Mongo Pau 1/2, Garlic 1/2, Mongo Wine 1/2, Honey Lemon 1, Teriyaki 1/2
- * **Hot:** Mongo Pau 2 scoop, Garlic 1 scoop, Ginger 1, Hot Pepper 2, Mongo Jam 1.
- * **Sweet (Teriyaki Special):** Teriyaki 2, Mongo Pau 1/2, Garlic 1, Sesame Oil or Peanut 1, Mongo Wine 1, Honey Lemon 2.
- * **Salty:** Mongo Sauce 1, Ginger 2, Soysauce 1, Black Bean 2.
- * **Sweet & Sour:** Mongo Pau 1/2, Garlic 1, Sesame Oil or Peanut 1, Mongo Jam 2, Honey Lemon 2, Teriyaki, Pineapple 2.

Also, You Can Create Your Own Taste !!

We have more recipes above the sauces on the paper.



Enjoy a B.B.Q. especially to your liking.

長城



At ingredients bar, assemble fresh meats, vegetables and saucers.



At the grill, food is cooked in 10-20 seconds.



Back at the table put fried rice in the bowl and mix it.

蒙古烤肉

2897 W. BROADWAY VANCOUVER



TEL : 739-4888 PARKING AT REAR

精美小吃

190. 蔥油芥蘭/生菜	Chinese Broccoli / Lettuce with Oyster Sauce.....	\$4.25
191. 咖喱牛腩	Curry Beef Brisket with Potato.....	\$7.25
192. 柱候牛腩	Stewed Beef Brisket.....	\$7.25
193. 柱候牛肚	Beef Tripe.....	\$6.95
194. 牛仔筋(牛鞭)	Beef Tendon (stewed/spicy).....	\$6.95
195. 柱候牛什	Assorted Stewed Beef.....	\$7.25
196. 南乳豬手	Pig Feet.....	\$6.95
197. 炸醬肉(辣)	Szechuan Meat Sauce (spicy).....	\$6.75
198. 雪菜肉絲	Preserved Vegetable and Shredded Pork.....	\$6.75
199. 白灼腰腩	Poached Kidney and Liver.....	\$6.95
200. 豉椒炒雙丸	Duel Balls with Peppers and Black Bean Sauce.....	\$5.95
201. 咖喱雙丸	Duel Balls with Curry Sauce.....	\$5.95
202. 薑蔥雙丸	Duel Balls with Ginger and Green Onion.....	\$5.95
203. 酥炸鱸魚球	Deep-fried Dace Balls.....	\$6.50
204. 酥炸鱸魚丸	Deep-fried Squid Balls.....	\$6.75
205. 蛋黃鹹肉粽	Steamed Sticky Rice Wrap with Pork and Salted Egg Yolk.....	\$3.50
206. 豆沙現水粽	Sticky Rice Wrap with Red Bean Paste.....	\$2.15
207. 爽滑龍眼粉	Rice Roll.....	\$2.25
208. 椰汁年糕	Coconut Pastry (Dessert).....	\$2.15
209. 鮮磨芝麻糊	Black Sesame Pudding (Dessert).....	\$2.50
210. 紅豆沙	Red Bean Soup - served hot (Dessert).....	\$2.50
211. 皮蛋	Century Egg (whole).....	\$2.15
212. 油條	Chinese Donut.....	\$1.50
213. 時菜布甸	Pudding - Mango, Strawberry, Coconut Green Tea, Yellow Split Pea.....	\$1.95

特別湯或湯麵類

214. 蝦丸麵	Noodles with Shrimp Ball in Soup.....	\$4.35
215. 墨魚丸麵	Noodles with Squid Ball in Soup.....	\$4.25
216. 魷魚球麵	Noodles with Dace Ball in Soup.....	\$4.25
217. 蝦丸湯	Shrimp Ball in Soup.....	\$5.00
218. 墨魚丸湯	Squid Ball in Soup.....	\$4.50
219. 魷魚球湯	Dace Ball in Soup.....	\$4.25
220. 蝦丸雲吞湯	Shrimp Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$4.70
221. 蝦丸水餃湯	Shrimp Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.70
222. 蝦丸魚蛋湯	Shrimp Ball and Fish Ball in Soup.....	\$4.70
223. 蝦丸牛丸湯	Shrimp Balls and Beef Ball in Soup.....	\$4.70
224. 蝦丸墨魚丸湯	Shrimp Balls and Squid Ball in Soup.....	\$5.00
225. 蝦丸魷魚球湯	Shrimp Balls and Dace Ball in Soup.....	\$4.70
226. 墨魚丸雲吞湯	Squid Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$4.50
227. 墨魚丸水餃湯	Squid Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.50
228. 墨魚丸魚蛋湯	Squid Ball and Fish Ball in Soup.....	\$4.50
229. 墨魚丸魷魚球湯	Squid Ball and Dace Ball in Soup.....	\$4.50
230. 魷魚丸魷魚球湯	Squid Ball and Dace Ball in Soup.....	\$4.50
231. 魷魚球雲吞湯	Dace Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$4.20
232. 魷魚球水餃湯	Dace Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.20
233. 魷魚球魚蛋湯	Dace Ball and Fish Ball in Soup.....	\$4.20
234. 魷魚球牛丸湯	Dace Ball and Beef Ball in Soup.....	\$4.20
以上加麵	(Add Noodles to any of the above).....	\$1.65

SIDE ORDERS & DESSERT

凍飲類

235. 凍檸檬茶	Iced Tea.....	\$2.50
236. 凍檸檬可樂	Lemon Coke.....	\$2.50
237. 紅豆冰	Red Bean Cooler.....	\$3.50
238. 紅豆冰加雪糕	Red Bean Cooler with Ice Cream.....	\$3.95
239. 什果冰	Mixed Fruit Cooler.....	\$3.50
240. 汽水	Soft Drink.....	\$1.75

湯類

242. 鮮蝦雲吞湯	Wun-Tun in Soup.....	\$4.25
243. 鮮蝦水餃湯	Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.25
244. 魚蛋湯	Fish Ball in Soup.....	\$4.25
245. 牛丸湯	Beef Ball in Soup.....	\$4.25
246. 雙丸麵	Fish Ball and Beef Ball in Soup.....	\$4.50
247. 水餃雲吞湯	Wun-Tun and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.20
248. 牛腩雲吞湯	Stewed Beef and Wun-Tun in Soup.....	\$4.70
249. 牛腩水餃湯	Stewed Beef and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.70
250. 牛腩魚蛋湯	Stewed Beef and Fish Ball in Soup.....	\$4.70
251. 牛腩牛丸湯	Stewed Beef and Beef Ball in Soup.....	\$4.70
252. 牛肚雲吞湯	Beef Tripe and Wun-Tun in Soup.....	\$4.70
253. 牛肚水餃湯	Beef Tripe and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.70
254. 牛肚魚蛋湯	Beef Tripe and Fish Ball in Soup.....	\$4.70
255. 牛肚牛丸湯	Beef Tripe and Beef Ball in Soup.....	\$4.70
256. 牛筋扣肉湯/蛋香湯	Beef Tendon (stewed/spicy) & Wun-Tun in Soup.....	\$5.10
257. 牛筋扣肉湯/水餃湯	Beef Tendon (stewed/spicy) and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.10
258. 牛筋扣肉湯/魚蛋湯	Beef Tendon (stewed/spicy) & Fish Ball in Soup.....	\$5.10
259. 牛筋扣肉湯/牛丸湯	Beef Tendon (stewed/spicy) & Beef Ball in Soup.....	\$5.10
260. 牛什雲吞湯	Assorted Stewed Beef and Wun-Tun in Soup.....	\$5.10
261. 牛什水餃湯	Assorted Stewed Beef and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.10
262. 牛什魚蛋湯	Assorted Stewed Beef and Fish Ball in Soup.....	\$5.10
263. 牛什牛丸湯	Assorted Stewed Beef and Beef Ball in Soup.....	\$5.10
264. 叉燒雲吞湯	B.B.Q. Pork and Wun-Tun in Soup.....	\$4.80
265. 叉燒水餃湯	B.B.Q. Pork and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.80
266. 叉燒魚蛋湯	B.B.Q. Pork and Fish Ball in Soup.....	\$4.80
267. 叉燒牛丸湯	B.B.Q. Pork and Beef Ball in Soup.....	\$4.80
268. 燒鴨雲吞湯	B.B.Q. Duck and Wun-Tun in Soup.....	\$4.80
269. 燒鴨水餃湯	B.B.Q. Duck and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.80
270. 燒鴨魚蛋湯	B.B.Q. Duck and Fish Ball in Soup.....	\$4.80
271. 燒鴨牛丸湯	B.B.Q. Duck and Beef Ball in Soup.....	\$4.80
272. 豬手雲吞湯	Pig Feet and Wun-Tun in Soup.....	\$5.10
273. 豬手水餃湯	Pig Feet and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.10
274. 豬手魚蛋湯	Pig Feet and Fish Ball in Soup.....	\$5.10
275. 豬手牛丸湯	Pig Feet and Beef Ball in Soup.....	\$5.10
276. 魚蛋雲吞湯	Fish Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$4.20
277. 魚蛋水餃湯	Fish Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.20
278. 牛丸雲吞湯	Beef Balls and Wun-Tun in Soup.....	\$4.20
279. 牛丸水餃湯	Beef Balls and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.20
280. 陳皮鴨湯	Duck Marinated w/Dried Tangerine in Soup.....	\$5.50
281. 上湯	Plain Broth.....	Sm \$1.10 Lg \$1.50

At Hon's, we do our best to list all ingredients for each dish. However, should you have any special dietary needs or restrictions, please inform your server, and we will try to ensure that your request is met.
(Applicable taxes are not included)
Prices subject to change without notice

COLD DRINKS

SOUP DISHES

湯麵類

282. 鮮蝦雲吞麵	Noodles with Wun-Tun in Soup.....	\$4.25
283. 水餃麵	Noodles w/Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$4.25
284. 牛腩麵	Noodles with Stewed Beef in Soup.....	\$4.25
285. 牛肚麵	Noodles with Beef Tripe in Soup.....	\$4.25
286. 牛筋麵(牛鞭)	Noodles w/Beef Tendon (stewed/spicy) in Soup.....	\$4.65
287. 牛什麵	Noodles w/Assorted Stewed Beef in Soup.....	\$4.65
288. 叉燒麵	Noodles with B.B.Q. Pork in Soup.....	\$4.35
289. 燒鴨麵	Noodles with B.B.Q. Duck in Soup.....	\$4.35
290. 油雞麵	Noodles with Soy Sauced Chicken in Soup.....	\$4.35
291. 切雞麵	Noodles with Steamed Chicken in Soup.....	\$4.35
292. 豬手麵	Noodles with Pig Feet in Soup.....	\$4.65
293. 魚蛋麵	Noodles with Fish Ball in Soup.....	\$4.25
294. 牛丸麵	Noodles with Beef Ball in Soup.....	\$4.25
295. 營業肉絲麵	Noodles with Preserved Veg. & Shredded Pork in Soup.....	\$4.25
296. 雙丸麵	Noodles with Fish Ball and Beef Ball in Soup.....	\$4.50
297. 油雞切雞麵	Noodles w/Soy Sauced Chicken & Steamed Chicken in Soup.....	\$5.45
298. 燒鴨切雞麵	Noodles w/B.B.Q. Duck & Steamed Chicken in Soup.....	\$5.45
299. 叉燒切雞麵	Noodles w/B.B.Q. Pork & Steamed Chicken in Soup.....	\$5.45
300. 水餃雲吞麵	Noodles w/Wun-Tun and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.85
301. 牛腩雲吞麵	Noodles with Stewed Beef & Wun-Tun in Soup.....	\$6.35
302. 牛腩水餃麵	Noodles w/Stewed Beef & Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.35
303. 牛腩魚蛋麵	Noodles with Stewed Beef & Fish Ball in Soup.....	\$6.35
304. 牛腩牛丸麵	Noodles with Stewed Beef & Beef Ball in Soup.....	\$6.35
305. 牛肚雲吞麵	Noodles with Beef Tripe & Wun-Tun in Soup.....	\$6.35
306. 牛肚水餃麵	Noodles with Beef Tripe and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.35
307. 牛肚魚蛋麵	Noodles with Beef Tripe & Fish Ball in Soup.....	\$6.35
308. 牛肚牛丸麵	Noodles with Beef Tripe & Beef Ball in Soup.....	\$6.35
309. 牛筋扣肉雲吞麵	Noodles w/Beef Tendon (stewed/spicy) & Wun-Tun in Soup.....	\$6.75
310. 牛筋扣肉水餃麵	Noodles with Beef Tendon (stewed/spicy) and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.75
311. 牛筋扣肉魚蛋麵	Noodles w/Beef Tendon (stewed/spicy) & Fish Ball in Soup.....	\$6.75
312. 牛筋扣肉牛丸麵	Noodles w/Beef Tendon (stewed/spicy) & Beef Ball in Soup.....	\$6.75
313. 牛什雲吞麵	Noodles w/Assorted Stewed Beef & Wun-Tun in Soup.....	\$6.75
314. 牛什水餃麵	Noodles w/Assorted Stewed Beef and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.75
315. 牛什魚蛋麵	Noodles w/Assorted Stewed Beef & Fish Ball in Soup.....	\$6.75
316. 牛什牛丸麵	Noodles w/Assorted Stewed Beef & Beef Ball in Soup.....	\$6.75
317. 叉燒雲吞麵	Noodles with B.B.Q. Pork & Wun-Tun in Soup.....	\$6.45
318. 叉燒水餃麵	Noodles with B.B.Q. Pork and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.45
319. 叉燒魚蛋麵	Noodles with B.B.Q. Pork & Fish Ball in Soup.....	\$6.45
320. 叉燒牛丸麵	Noodles with B.B.Q. Pork & Beef Ball in Soup.....	\$6.45
321. 燒鴨雲吞麵	Noodles with B.B.Q. Duck & Wun-Tun in Soup.....	\$6.45
322. 燒鴨水餃麵	Noodles with B.B.Q. Duck and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.45
323. 燒鴨魚蛋麵	Noodles with B.B.Q. Duck & Fish Ball in Soup.....	\$6.45
324. 燒鴨牛丸麵	Noodles with B.B.Q. Duck & Beef Ball in Soup.....	\$6.45
325. 豬手雲吞麵	Noodles with Pig Feet and Wun-Tun in Soup.....	\$6.75
326. 豬手水餃麵	Noodles with Pig Feet and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$6.75
327. 豬手魚蛋麵	Noodles with Pig Feet and Fish Ball in Soup.....	\$6.75
328. 豬手牛丸麵	Noodles with Pig Feet and Beef Ball in Soup.....	\$6.75
329. 魚蛋雲吞麵	Noodles with Fish Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$5.85
330. 魚蛋水餃麵	Noodles with Fish Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.85
331. 牛丸雲吞麵	Noodles with Beef Ball and Wun-Tun in Soup.....	\$5.85
332. 牛丸水餃麵	Noodles with Beef Ball and Shrimp & Meat Dumpling in Soup.....	\$5.85
333. 陳皮鴨麵	Noodles w/Duck Marinated w/Dried Tangerine.....	\$6.75
334. 淨麵	Plain Noodles in Soup.....	\$3.50
以上加開菜生菜	Add Chinese Broccoli or Lettuce.....	\$1.85
以上加麵	Add Noodles.....	\$1.65

SOUP & NOODLES DISHES

仔選： 雞絲幼生麵、金蘭提絲麵、河粉、野蘭粉、上海粗麵、上海幼麵
Choice of Noodles: Egg Noodle, Wide Egg Noodle, Rice Noodles, Wide Shanghai Noodles (Udon), Lei Fen (Rice Pasta), Shanghai Noodles (Somen)

漢記

HON'S

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.

SERVING GREATER VANCOUVER SINCE 1972



七天營業
Open 7 Days a Week

#108 - 268 Keefer St., Vancouver, B.C.
Tel: 604-688-0871 Fax: 604-688-8393

1. 鍋貼	POTSTICKER™ (GYOZA) - Pan-fried, Steamed, In Soup, Choice of Pork, Beef, Chicken, Vegetarian.
	(12 pcs.)..... \$6.00
	(6 pcs.)..... \$3.25

燒味類

冷盤

	(%ileea)	(Y&U2)	(%ileea)
2. 明爐燒鴨	8.8.Q Duck.....	\$18.00	\$9.50
3. 雞絲鴨	Pai Par Duck.....	\$18.00	\$9.50
4. 蜜味叉燒	8.8.Q Pork.....	\$6.50	\$6.75
5. 燒味排骨	8.8.Q Ribs.....	\$6.75	\$6.75
6. 蜜味燒肉	Barbecued Sausage.....	\$6.75	\$6.75
7. 燒味燒肉	Roasted Pork.....	\$6.75	\$6.75
8. 豉油雞	Soy Sauced Chicken.....	\$16.00	\$8.50
9. 白切雞	Steamed Chicken.....	\$16.00	\$8.50
10. 鹽焗雞	Roast Salted Chicken.....	\$16.00	\$8.50
11. 豉汁蒸雞	Barbecued Chicken.....	\$16.00	\$8.50
12. 燒味雙拼	Two Choice 8.8.Q Meats.....	\$7.85	\$7.85
13. 燒味三拼	Three Choice 8.8.Q Meats.....	\$8.95	\$8.95
14. 燒味四拼	Jelly Fish.....	\$6.95	\$6.95
15. 燒味五拼	Pork Hock.....	\$6.95	\$6.95
16. 燒味六拼	Squid.....	\$6.95	\$6.95
17. 燒味七拼	Soy Sauced Duck Wings.....	\$5.85	\$5.85
18. 燒味八拼	Two Choice Appetizer.....	\$7.95	\$7.95
19. 燒味九拼	Special Selection.....	+ \$1.10	+ \$1.10

湯羹類

	小	大
21. 碧茸粟米羹	Cream of Corn w/Minced Chicken Soup.....	\$5.95
22. 西湖牛肉羹	Minced Beef w/Chinese Parsley Soup.....	\$5.95
23. 酸辣湯	Hot and Sour Soup.....	\$5.95
24. 八寶豆腐羹	Eight Precious & Diced Bean Curd Soup.....	\$5.95

海鮮類

	SEAFOOD
26. 椒鹽三文魚球	Deep-fried Salmon Filet with Spicy Salt.....
27. 豉汁蒸薑蔥三文魚	Salmon in Black Bean Sauce or with Ginger and Green Onion.....
28. 時菜蝦球	Prawn with Vegetable.....
29. 百加利蝦球	Prawn with Broccoli.....
30. 芥蘭蝦球	Prawn with Chinese Broccoli.....
31. 豉椒蝦球	Prawn with Peppers and Black Bean Sauce.....
32. 什菜蝦球	Prawn with Mixed Vegetables.....
33. 滑蛋蝦仁	Shrimp with Scrambled Eggs.....
34. 時菜魚片	Fish Slices with Vegetable.....
35. 粟米斑塊	Deep-fried Cod Slices in Cream of Corn Sauce.....
36. 時菜鮮魷	Squid with Vegetable.....
37. 芥蘭鮮魷	Squid with Chinese Broccoli.....
38. 芥蘭鮮魷球	Prawn and Squid with Chinese Broccoli.....

雞類

39. 杏仁酥雞	Almond Chicken.....
40. 檸檬雞	Lemon Chicken.....
41. 蒜泥雞片	Chicken with Ginger and Pineapple.....
42. 豉椒雞球	Chicken with Peppers and Black Bean Sauce.....
43. 時菜雞球	Chicken with Vegetables.....
44. 芥蘭雞球	Chicken with Chinese Broccoli.....
45. 腰果雞丁	Diced Chicken with Cashew Nuts.....
46. 什菜雞球	Chicken with Mixed Vegetables.....
47. 甜酸雞球	Sweet & Sour Chicken.....

牛類

48. 時菜牛肉	Beef with Vegetable.....
49. 百加利牛肉	Beef with Broccoli.....
50. 芥蘭牛肉	Beef with Chinese Broccoli.....
51. 芥蘭牛肉	Beef with Ginger and Pineapple.....
52. 青椒牛肉	Beef with Green Pepper.....
53. 豉椒牛肉	Beef with Peppers and Black Bean Sauce.....
54. 沙爹牛肉	Beef Satay.....
55. 沙爹牛肉	Beef Satay with Chinese Broccoli.....
56. 牛肉滑豆腐	Beef with Bean Curd.....
57. 番茄牛肉	Beef with Tomato.....
58. 什菜牛肉	Beef with Mixed Vegetables.....
59. 麻婆豆腐	Spicy Diced Bean Curd and Beef.....

豬類

60. 蜜汁蒜子竹	Honey Garlic Spareribs.....
61. 蒜子干骨	Dry Garlic Spareribs.....
62. 豉椒干骨	Spareribs with Peppers and Black Bean Sauce.....
63. 什菜叉燒	8.8.Q Pork with Mixed Vegetables.....
64. 蜜汁咕嚕肉	Sweet & Sour Pork.....

蔬菜類

65. 豉汁四季蔬	Stir-fried Mixed Vegetables in Black Bean Sauce.....
66. 蒜蓉百加利	Broccoli Stir-fried with Minced Garlic.....
67. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....

鐵板類

68. 鐵板黑椒牛柳絲	Black Pepper Shredded Beef (Hot Plate).....
69. 鐵板豉椒牛肉	Beef with Pepper and Black Bean Sauce (Hot Plate).....
70. 鐵板沙爹牛肉	Beef Satay (Hot Plate).....
71. 鐵板豉椒蝦球	Prawns with Peppers and Black Bean Sauce (Hot Plate).....

煲仔類

72. 八珍豆腐煲	Eight Precious and Bean Curd Casserole.....
73. 薑蔥牛肉煲	Sliced Beef, Ginger and Green Onion Casserole.....
74. 蒜泥牛腩煲	Stewed Beef Brisket Casserole.....
75. 時菜雞煲	Chicken Casserole with Cured Meat.....
76. 火腿豆腐雞煲	Roast Pork, Cod Fillet and Bean Curd Casserole.....
77. 海鮮煲	Seafood Casserole.....
78. 梅菜扣肉煲	Braised Pork and Preserved Vegetables Casserole.....

CHICKEN

炒飯、炒麵及雲麵類

79. 雲麵炒飯	"Yin Yang" Fried Rice.....
80. 蝦球炒飯	Prawn Fried Rice.....
81. 揚州炒飯	Special Fried Rice.....
82. 生炒牛肉飯	Beef Fried Rice.....
83. 雞絲炒飯	Chicken Fried Rice.....
84. 火腿雞絲炒飯	Chicken and Ham Fried Rice.....
85. 三文魚雞絲炒飯	Salmon and Chicken Fried Rice.....
86. 招牌炒麵	Special Chow Mein.....
87. 牛柳絲炒麵	Steak Chow Mein.....
88. 黑椒牛柳絲炒麵	Black Pepper Shredded Beef Chow Mein.....
89. 肉絲炒麵	Shredded Pork Chow Mein.....
90. 雞絲炒麵	Chicken Chow Mein.....
91. 時菜牛肉炒麵	Chow Mein with Spareribs and Vegetable.....
92. 時菜牛肉炒麵	Chow Mein with Beef and Vegetable.....
93. 時菜雞球炒麵	Chow Mein with Chicken and Vegetable.....
94. 時菜肉片炒麵	Chow Mein with Sliced Pork and Vegetable.....
95. 時菜魚片炒麵	Chow Mein with Fish Slices and Vegetable.....
96. 時菜蝦球炒麵	Chow Mein with Prawns and Vegetable.....
97. 時菜海鮮炒麵	Chow Mein with Seafood and Vegetable.....
98. 沙爹牛肉炒麵	Beef Satay Chow Mein.....
99. 豉椒牛肉炒麵	Chow Mein with Spareribs in Black Bean Sauce.....
100. 豉椒牛肉炒麵	Chow Mein with Beef in Black Bean Sauce.....
101. 豉椒雞球炒麵	Chow Mein with Chicken in Black Bean Sauce.....
102. 豉椒肉片炒麵	Spicy "Singapore Style" Fried Rice Noodles.....
103. 炒麵	Beef Fried Rice Noodles.....
104. 干炒牛河	Beef Fried Rice Noodles with Peppers & Black Bean Sauce.....
105. 豉椒牛河	Fried Shanghai Noodles.....
106. 上海粗炒	Mixed Meat Julienne with Rice Pasta.....
107. 三絲炒麵	Chow Mein with Chicken and Mushroom.....
108. 北菇雞麵	Stir-fried Yee Mein with Spicy Diced Bean Curd and Beef.....
109. 麻辣豆腐麵	Special Yee Mein in Soup.....
110. 招牌雲伊麵	Seafood with Yee Mein in Soup.....
113. 海鮮雲伊麵	

VEGETABLES

HOT PLATE

114. 炸醬麵 (辣)	Szechuan Meat Sauce with Noodles (spicy).....
115. 醬油撈麵	Oyster Sauce with Noodles.....
116. 薑蔥撈麵	Ginger & Green Onion with Noodles.....
117. 薑蔥油撈麵	Oyster Sauce and Ginger & Green Onion with Noodles.....
118. 牛腩撈麵	Stewed Beef Brisket with Noodles.....
119. 牛肚撈麵	Stewed Beef Tripe with Noodles.....
120. 牛筋撈麵	Beef Tendon with Noodles (stewed/spicy).....
121. 牛什撈麵	Assorted Stewed Beef with Noodles.....
122. 文燒撈麵	8.8.Q Pork with Noodles.....
123. 豬手撈麵	Pig Feet with Noodles.....
124. 咖喱牛腩撈麵	Curry Beef Brisket with Noodles.....
125. 燒鴨撈麵	8.8.Q Duck with Noodles.....
126. 豉汁撈麵	Soy Sauced Chicken with Noodles.....
127. 切雞撈麵	Steamed Chicken with Noodles.....
128. 燒鴨油撈麵	8.8.Q Duck and Soy Sauced Chicken with Noodles.....
129. 叉燒油撈麵	8.8.Q Pork and Soy Sauced Chicken with Noodles.....
130. 切雞油撈麵	Steamed Chicken and Soy Sauced Chicken with Noodles.....

CASSEROLES

131. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
132. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
133. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
134. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
135. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
136. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
137. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
138. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
139. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....
140. 什錦素菜	Mixed Vegetables Stir-fried.....

撈麵類

114. 炸醬麵 (辣)	Szechuan Meat Sauce with Noodles (spicy).....
115. 醬油撈麵	Oyster Sauce with Noodles.....
116. 薑蔥撈麵	Ginger & Green Onion with Noodles.....
117. 薑蔥油撈麵	Oyster Sauce and Ginger & Green Onion with Noodles.....
118. 牛腩撈麵	Stewed Beef Brisket with Noodles.....
119. 牛肚撈麵	Stewed Beef Tripe with Noodles.....
120. 牛筋撈麵	Beef Tendon with Noodles (stewed/spicy).....
121. 牛什撈麵	Assorted Stewed Beef with Noodles.....
122. 文燒撈麵	8.8.Q Pork with Noodles.....
123. 豬手撈麵	Pig Feet with Noodles.....
124. 咖喱牛腩撈麵	Curry Beef Brisket with Noodles.....
125. 燒鴨撈麵	8.8.Q Duck with Noodles.....
126. 豉汁撈麵	Soy Sauced Chicken with Noodles.....
127. 切雞撈麵	Steamed Chicken with Noodles.....
128. 燒鴨油撈麵	8.8.Q Duck and Soy Sauced Chicken with Noodles.....
129. 叉燒油撈麵	8.8.Q Pork and Soy Sauced Chicken with Noodles.....
130. 切雞油撈麵	Steamed Chicken and Soy Sauced Chicken with Noodles.....

FRIED RICE & NOODLES

飯類

132. 咖喱牛腩飯	Curry Beef Brisket and Rice.....
133. 柱侯牛腩飯	Stewed Beef Brisket on Rice.....
134. 柱侯牛肚飯	Beef Tripe on Rice.....
135. 牛腩飯 (什錦)	Beef Tendon on Rice (stewed/spicy).....
136. 柱侯牛什飯	Assorted Stewed Beef on Rice.....
137. 蜜味叉燒飯	8.8.Q Pork on Rice.....
138. 燒鴨鴨飯	8.8.Q Duck on Rice.....
139. 燒鴨肉飯	Roasted Pork on Rice.....
140. 燒鴨雞飯	Soy Sauced Chicken on Rice.....
141. 燒鴨雞飯	Steamed Chicken on Rice.....
142. 墨魚飯	Squid on Rice.....
143. 燒鴨叉燒飯	8.8.Q Duck and 8.8.Q Pork on Rice.....
144. 燒鴨雞飯	8.8.Q Duck and Soy Sauced Chicken on Rice.....
145. 叉燒油撈飯	8.8.Q Pork and Soy Sauced Chicken on Rice.....
146. 南乳豬手飯	Pig Feet on Rice.....
147. 炸醬飯 (辣)	Szechuan Meat Sauce on Rice (spicy).....
148. 時菜肉絲飯	Preserved Vegetable & Shredded Pork on Rice.....
149. 時菜肉片飯	Preserved Vegetable & Sliced Pork on Rice.....
150. 時菜排骨飯	Spareribs and Vegetable on Rice.....
151. 時菜牛肉飯	Beef and Vegetable on Rice.....
152. 時菜雞球飯	Chicken and Vegetable on Rice.....
153. 時菜肉片飯	Sliced Pork and Vegetable on Rice.....
154. 時菜蝦球飯	Brined Deep-fried Cod Slices & Veg. on Rice.....
155. 時菜魚片飯	Fish Slices and Vegetable on Rice.....
156. 時菜鮮魷飯	Squid and Vegetable on Rice.....
157. 時菜蝦球飯	Prawn and Vegetable on Rice.....
158. 時菜海鮮飯	Seafood and Vegetable on Rice.....
159. 豉椒牛腩飯	Stewed Beef Brisket in Black Bean Sauce on Rice.....
160. 豉椒排骨飯	Spareribs in Black Bean Sauce on Rice.....
161. 豉椒牛肉飯	Beef in Black Bean Sauce on Rice.....
162. 豉椒雞球飯	Chicken in Black Bean Sauce on Rice.....
163. 豉椒肉片飯	Sliced Pork in Black Bean Sauce on Rice.....
164. 薑蔥牛腩飯	Stewed Beef Brisket w/Ginger & Gr. Onion on Rice.....
165. 薑蔥雞飯	Spicy Diced Bean Curd and Beef on Rice.....
166. 牛肉滑豆腐飯	Bean Curd and Beef on Rice.....
167. 叉燒滑豆腐飯	Bean Curd and 8.8.Q Pork on Rice.....
168. 豉汁牛肉飯	Beef and Tomato on Rice.....
169. 滑蛋牛肉飯	Scrambled Egg and Beef on Rice.....
170. 蜜汁叉燒牛肉飯	Minced Beef and Egg on Rice.....
171. 粟米雞粒飯	Diced Chicken in Sweet Corn Sauce on Rice.....
172. 粟米肉粒飯	Diced Pork in Sweet Corn Sauce on Rice.....
173. 粟米斑塊飯	Deep-fried Cod Slices w/Sweet Corn Sauce on Rice.....
174. 滑蛋蝦仁飯	Shrimp and Scrambled Egg on Rice.....
175. 北菇雞飯	Chicken and Mushroom on Rice.....
176. 絲苗白飯	Steamed Rice.....

粥類

177. 及第粥	Congee with Mixed Meats.....
178. 艇仔粥	Hong Kong Style Congee.....
179. 生菜鯉魚球粥	Dace Ball & Lettuce Congee.....
180. 三丸粥	Shrimp Ball, Squid Ball and Beef Ball Congee.....
181. 鮮魚片粥	Sliced Fish Congee.....
182. 牛肉粥	Sliced Beef Congee.....
183. 魚片牛肉粥	Sliced Fish and Beef Congee.....
184. 滑雞粥	Chicken Congee.....
185. 皮蛋瘦肉粥	Salted Pork and Century Egg Congee.....
186. 豬紅粥	Pork Blood Congee.....
187. 明火白粥	Plain Congee.....
188. 腰間粥	Kidney and Liver Congee.....
189. 海鮮粥	Seafood Congee.....
以上加雞蛋 (一隻)	Add Egg (one).....
或加皮蛋 (半隻)	Add Century Egg (half).....

RICE DISHES (STEAMED RICE)

132. 咖喱牛腩飯	Curry Beef Brisket and Rice.....
133. 柱侯牛腩飯	Stewed Beef Brisket on Rice.....
134. 柱侯牛肚飯	Beef Tripe on Rice.....
135. 牛腩飯 (什錦)	Beef Tendon on Rice (stewed/spicy).....
136. 柱侯牛什飯	Assorted Stewed Beef on Rice.....
137. 蜜味叉燒飯	8.8.Q Pork on Rice.....
138. 燒鴨鴨飯	8.8.Q Duck on Rice.....
139. 燒鴨肉飯	Roasted Pork on Rice.....
140. 燒鴨雞飯	Soy Sauced Chicken on Rice.....
141. 燒鴨雞飯	Steamed Chicken on Rice.....
142. 墨魚飯	Squid on Rice.....
143. 燒鴨叉燒飯	8.8.Q Duck and 8.8.Q Pork on Rice.....
144. 燒鴨雞飯	8.8.Q Duck and Soy Sauced Chicken on Rice.....
145. 叉燒油撈飯	8.8.Q Pork and Soy Sauced Chicken on Rice.....
146. 南乳豬手飯	Pig Feet on Rice.....
147. 炸醬飯 (辣)	Szechuan Meat Sauce on Rice (spicy).....
148. 時菜肉絲飯	Preserved Vegetable & Shredded Pork on Rice.....
149. 時菜肉片飯	Preserved Vegetable & Sliced Pork on Rice.....
150. 時菜排骨飯	Spareribs and Vegetable on Rice.....
151. 時菜牛肉飯	Beef and Vegetable on Rice.....
152. 時菜雞球飯	Chicken and Vegetable on Rice.....
153. 時菜肉片飯	Sliced Pork and Vegetable on Rice.....
154. 時菜蝦球飯	Brined Deep-fried Cod Slices & Veg. on Rice.....
155. 時菜魚片飯	Fish Slices and Vegetable on Rice.....
156. 時菜鮮魷飯	Squid and Vegetable on Rice.....
157. 時菜蝦球飯	Prawn and Vegetable on Rice.....
158. 時菜海鮮飯	Seafood and Vegetable on Rice.....
159. 豉椒牛腩飯	Stewed Beef Brisket in Black Bean Sauce on Rice.....
160. 豉椒排骨飯	Spareribs in Black Bean Sauce on Rice.....
161. 豉椒牛肉飯	Beef in Black Bean Sauce on Rice.....
162. 豉椒雞球飯	Chicken in Black Bean Sauce on Rice.....
163. 豉椒肉片飯	Sliced Pork in Black Bean Sauce on Rice.....
164. 薑蔥牛腩飯	Stewed Beef Brisket w/Ginger & Gr. Onion on Rice.....
165. 薑蔥雞飯	Spicy Diced Bean Curd and Beef on Rice.....
166. 牛肉滑豆腐飯	Bean Curd and Beef on Rice.....
167. 叉燒滑豆腐飯	Bean Curd and 8.8.Q Pork on Rice.....
168. 豉汁牛肉飯	Beef and Tomato on Rice.....
169. 滑蛋牛肉飯	Scrambled Egg and Beef on Rice.....
170. 蜜汁叉燒牛肉飯	Minced Beef and Egg on Rice.....
171. 粟米雞粒飯	Diced Chicken in Sweet Corn Sauce on Rice.....
172. 粟米肉粒飯	Diced Pork in Sweet Corn Sauce on Rice.....
173. 粟米斑塊飯	Deep-fried Cod Slices w/Sweet Corn Sauce on Rice.....
174. 滑蛋蝦仁飯	Shrimp and Scrambled Egg on Rice.....
175. 北菇雞飯	Chicken and Mushroom on Rice.....
176. 絲苗白飯	Steamed Rice.....

CONGEE (RICE PORRIDGE)

177. 及第粥	Congee with Mixed Meats.....
178. 艇仔粥	Hong Kong Style Congee.....
179. 生菜鯉魚球粥	Dace Ball & Lettuce Congee.....
180. 三丸粥	Shrimp Ball, Squid Ball and Beef Ball Congee.....
181. 鮮魚片粥	Sliced Fish Congee.....
182. 牛肉粥	Sliced Beef Congee.....
183. 魚片牛肉粥	Sliced Fish and Beef Congee.....
184. 滑雞粥	Chicken Congee.....
185. 皮蛋瘦肉粥	Salted Pork and Century Egg Congee.....
186. 豬紅粥	Pork Blood Congee.....
187. 明火白粥	Plain Congee.....
188. 腰間粥	Kidney and Liver Congee.....
189. 海鮮粥	Seafood Congee.....
以上加雞蛋 (一隻)	Add Egg (one).....
或加皮蛋 (半隻)	Add Century Egg (half).....



您的意見 = 漢記的改進

請在以下填上資料，放入意見箱內，務求令您將來的惠顧更滿意。

YOUR OPINION = OUR IMPROVEMENTS

Please fill in the form and put in Opinion Box. We know your next visit to Hon's be as satisfactory.

日期 / Date _____

時間 / Time _____ am / pm

地點 / Location _____

	非常滿意 VERY GOOD					難以接受 UNACCEPTABLE				
	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
服務 SERVICE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
清潔 CLEANLINESS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
價格 PRICE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
食品 FOOD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

評語的餐是
ITEM RATED IS _____

服務您的員工是
Your Server's Name _____

其他意見
Other comments: _____

多 謝 惠 顧 **THANK YOU**

SEA FOOD

43	GOONG PAD	12.95
	Stir fried prawns with peanut & red chili.	
44	LIHUA FAVORITE PRAWNS	12.95
	Deep fried tiger prawns with sweet and sour sauce.	
45	HOUSE SEAFOOD COMBINATION	12.95
	Squid, prawns, mussels and scallops, served with bouse sauce.	
46	GOONG	12.95
	Stir fried prawns with fresh pineapple and singaporean red curry.	
47	HOUSE CHILI PRAWNS	12.95
	Prawns with seasonal vegetables in bouse chili sauce.	
48	CHILI PEPPER PRAWNS	12.95
	Pan fried prawns with black pepper sauce.	
49	SINGAPOREAN STYLE MUSSELS	10.95
	Pan fried mussels with black bean sauce.	
50	PINK SHELL SCALLOPS	10.95
	Pan fried pink shell scallops with spicy chili sauce.	
51	HOUSE CHILI IKA	10.95
	Sauted squid with house chili sauce.	

NOODLES

52	PAD THAI	8.50
	Thai noodle with shrimps, egg, tofu, bean sprouts and ground peanut.	
53	MEE GORENG	8.50
	Pan fried egg noodle with onion, Tofu, shrimps, egg and bean sprouts.	
54	SINGAPORE FRIED BEEHOON	8.50
	Stir fried rice vermicelli with shrimps, egg, onion, bean sprouts with curry powder.	
55	MEE SIAM	8.50
	Deep fried crispy rice vermicelli, served with vegetable in soy bean sauce with your choice of beef, chicken or pork.	
56	LAKSA	8.95
	Rice noodle in spicy coconut curry soup with prawns, vegetables and chicken.	

FRIED RICE

57	NASI GORENG	8.95
	Malaysian shrimp fried rice with green chili, choice of pork, beef or chicken.	
58	PINEAPPLE FRIED RICE	9.95
	Pineapple fried coconut rice, with chicken, beef or pork.	10.95
	Or with seafood.	
59	SINGAPORE FRIED RICE	8.95
	Pan fried jasmine rice with shrimps, egg, green peas and diced vegetables.	
60	STEAMED COCONUT RICE	1.75
	Wapped in banana leaf.	

VEGETABLE

V1	GADO GADO VEGETARIAN	5.95
	Asian salad comprising of vegetables, Tofu topped with peanut sauce.	
V2	SPICY LETTUCE WRAP	6.95
	Diced Tofu, spicy chili, onion, pepper with crispy noodle.	
V3	QING CAI FEN SI SOUP (S) 3.95 (L) 8.95	
	Bok choy, mushroom, glass noodles in soup.	
V4	MIXED SEASONAL VEGETABLES	8.95
	With choice of sauce: oyster sauce, Singaporean curry sauce, black bean sauce, peanut sauce or hot chili sauce.	
V5	SPICY TOFU	8.95
	Stir fried fresh Tofu with vegetables in chili sauce.	
V6	VEGETARIAN PAD THAI	7.95
	Spicy Thai noodle with Tofu, bean sprouts and ground peanut.	
V7	MEE SIAM VEGETARIAN	7.95
	Deep fried crispy rice vermicelli top with fresh vegetable in soy bean sauce.	
V8	VEGETARIAN BEEHOON	7.95
	Stir fried rice vermicelli with onion and bean sprouts with pinang curry powder.	
V9	SINGAPORE VEGETARIAN FRIED RICE	7.95
	Mushroom, fresh vegetables fried rice.	
V10	STEAMED THAI JASMINE RICE	1.10

Kam's Place Singaporean Cuisine

Lunch Specials For Only

\$4.95

Free Delivery
Downtown And Westend Area
After 5:00Pm

669-3389

1043 Davie Street
Vancouver, B.C. V6E 1M5

APPETIZERS			
1	SPRING ROLLS (4 ROLLS)	5.50	
	Vegetables, vermicelli with sweet plum sauce.		
2	CHICKEN SATAY	7.95	
	South pacific style skewered chicken with singaporean peanut sauce.		
3	GADO GADO	7.50	
	Asian salad comprising of vegetable, shrimps, chicken, Tofu topped with peanut sauce		
4	GAI HAW BAI TOEY	7.95	
	Marinated chicken wrapped in pandam leaves, served with homemade sauce.		
5	IKA CALAMARI	5.50	
	Deep fried calamari marinated in spices.		
6	LETTUCE WRAP	7.50	
	Spicy beef or chicken with diced vegetables.		
7	ZHA TOFU	4.95	
	Deep fried Tofu with Hoisin sauce.		
SOUP			
		(S)	(L)
8	SAI WOO GOUN	3.95	8.95
	Minced beef, Tofu with parsley thick soup		
9	TOM KAH SEAFOOD SOUP	11.95	
	A combination of prawns, squid, scallops, tomato, exotic spices blended in hot and sour, coconut broth.		
10	TOM KAH KAI	3.95	8.95
	Chicken, tomato, galanga and exotic spices in hot and sour soup with coconut milk.		
11	JI RONG SU MI GENG	3.95	8.95
	Minced chicken with sweet corn soup.		
12	SUAR LA TANG	3.95	8.95
	Singaporean style hot and sour soup.		
13	QING CAI FEN GANG	3.95	8.95
	Bok choy, mushroom, glass noodle with minced pork.		
CHICKEN			
14	SHA CHA CHICKEN	9.95	
	Boneless chicken with spicy peanut curry sauce.		
15	CHILI PEPPER CHICKEN	9.95	
	Pan fried chicken with black pepper sauce.		
16	LUNG SUNG	9.95	
	Boneless chicken with fresh ground peanut sauce and seasonal vegetables.		
17	BLACK BEAN CHICKEN	9.95	
	Boneless chicken with Singaporean black bean sauce.		
18	LEMON CHICKEN	9.95	
	Deep fried breaded chicken with lemon and lychee sauce.		
19	KAI PAD	9.95	
	Boneless chicken with peanut and red chili.		
20	GINGER CHICKEN	9.95	
	Crispy chicken sauteed with sweet ginger, onion & chili.		
21	MAKUAYAW KAI	9.95	
	Boneless chicken with egg plant and jalapeno.		
22	RED CURRY CHICKEN	9.95	
	Singaporean red curry, bamboo shoots and coconut milk.		
23	ATTAP GREEN CURRY CHICKEN	9.95	
	Attap island green curry, chicken, seasonal vegetables and coconut milk.		
24	LONG BEAN SPICY CHICKEN	9.95	
	Boneless chicken with chili and garlic pan fried with long green bean.		
25	HOUSE CHILI CHICKEN	9.95	
	Boneless chicken with house chili sauce and seasonal vegetables.		
26	AH MAY CHICKEN	9.95	
	Pan fried sliced chicken with sweet & sour spicy sause.		
PORK			
27	MOO POD	9.95	
	Pork with hot chili, onion & vegetables.		
28	GINGER PORK	9.95	
	Crispy lean pork sauteed with sweet ginger, onion and chili.		
29	SWEET AND SOUR PORK	9.95	
	Deep fried breaded pork with sweet and sour sauce, pineapple and green pepper.		
30	LONG BEAN SPICY PORK	9.95	
	Pan fried pork with chili, garlic and long bean.		
31	RED CURRY PORK	9.95	
	Singaporean red curry, bamboo shoots and coconut milk.		
32	ATTAP GREEN CURRY PORK	9.95	
	Attap island green curry, pork, seasonal vegetables and coconut milk.		
BEEF			
33	SHA CHA BEEF	9.95	
	Pan fried beef with spicy peanut curry sauce.		
34	ATTAP GREEN CURRY BEEF	9.95	
	Attap Island green curry beef, seasonal vegetables and coconut milk.		
35	NEAU PAD	9.95	
	Stir fried sliced beef with hot chili & crispy noodle.		
36	LONG BEAN SPICY BEEF	9.95	
	Pan fried beef with chili, garlic & long bean.		
37	BEEF WITH BLACK BEAN SAUCE	9.95	
	Sauteed beef with mixed seasonal vegetables and black bean sauce.		
38	CHILI PEPPER BEEF	9.95	
	Pan fried beef with black pepper sauce.		
39	GINGER BEEF	9.95	
	Crispy beef sauteed with sweet ginger, onion and chili.		
40	HOUSE CHILI BEEF	9.95	
	Beef with house chili sauce and seasonal vegetables.		
SEAFOOD			
41	GARLIC PRAWNS	12.95	
	Sauteed prawns with mixed seasonal veg.		
42	TOTO'S PRAWNS	12.95	
	Stir fried prawns with mushrooms, bell pepper, lemon & light curry sauce.		





THE KIRIN EXPERIENCE WHERE DREAMS BECOME REALITY



The name itself "Kirin" is taken from a dragon-like monster. It was Kirin that came to the mother of Confucius in a dream, foretelling her of a wonderful experience that lay ahead.

Indeed, an appropriate name for a remarkably unusual and delightfully exotic dining experience.

Service beyond reproach. Unique artistry in every preparation and presentation.

Special creations for the asking.



We serve freshly made dim-sum daily.



KIRIN MANDARIN RESTAURANT(Downtown)

The Kirin Mandarin Restaurant has set a standard of excellence in Vancouver for its attention to detail and expertise in preparing authentic Northern Chinese cuisine since its inception in 1987.



KIRIN SEAFOOD RESTAURANT(Vancouver)

Specializing in fresh and exotic seafood prepared in both traditional and unique Cantonese style, The Kirin on Cambie offers a refreshing dining experience in tastefully elegant ambience complemented by unsurpassed service.



KIRIN SEAFOOD RESTAURANT(Richmond)

Creating a brand new dining environment, the Kirin in Richmond demonstrates its expertise in Cantonese cuisine prepared with attention to detail by its chef, and the meticulous service by its dining room staff.



KIRIN SEAFOOD RESTAURANT(Coquitlam)

The Kirin Seafood Restaurant (Coquitlam) provides food connoisseurs with the opportunity to experience the ultimate dining experience in a comfortable, yet elegant ambience in Coquitlam.

五麒麟酒家

(高貴林)

Ming's Special Dinners

Can be arranged from 7.50 to 10.00
per person
Combinations for two or more
HERE ARE A FEW SUGGESTIONS

No. 1

FOR 2 — 14.50
CHICKEN CHOW MEIN
BEEF CHOP SUEY
MING'S LEAN PORK
(SWEET & SOUR)

No. 2

FOR 3 TO 4 — 22.50
CHICKEN CHOW MEIN
LARGE CHICKEN FRIED RICE
DEEP FRIED SHRIMPS
SWEET & SOUR LEAN PORK

No. 3

FOR 4 TO 5 — 27.50
CHINESE STYLE CHICKEN CHOW MEIN
LARGE CHICKEN FRIED RICE
DEEP FRIED SHRIMPS
DICED ALMOND GAI DING
SWEET & SOUR LEAN PORK

No. 4

FOR 6 TO 7 — 39.95
2 CHINESE STYLE CHICKEN CHOW
MEIN
LARGE CHICKEN FRIED RICE
LARGE DEEP FRIED SHRIMPS
LARGE DICED ALMOND GAI DING
LARGE SWEET & SOUR LEAN PORK

King's Plate

11.50
EGG ROLLS
CHOW MEIN OR FRIED RICE
ALMOND CHICKEN OR PRAWNS
CASHEW GAI DING
SWEET & SOUR LEAN PORK

Queen's Plate

10.25
CHOW MEIN OR FRIED RICE
ALMOND CHICKEN OR PRAWNS
CASHEW GAI DING
SWEET AND SOUR LEAN PORK

Prince's Plate

9.25
ALMOND CHICKEN OR PRAWNS
CHICKEN CHOW MEIN
SWEET AND SOUR LEAN PORK

OPEN HOURS:

Monday - Thursday	5 p.m. to 11:30 p.m.
Friday - Saturday	5 p.m. to 12:30 p.m.
Sunday	5 p.m. to 10:00 p.m.

Please Keep
This Menu For Future
Reference

Exclusive Dining Room
Fully Licensed

Reservations Available

Price subject to change without notice.
Prices effective November 1990.

Ming's Delivery Menu

Featuring our Chef's Gourmet Szechuan
and Vegetarian selection, plus your
favourites created especially for
delivery to your home.

385-4405

1321 Quadra Street at Johnson
Open Daily at 5 p.m.



Soup

WON TUN	3.25	HOT 'N SOUR	3.75
WOR WON TUN	8.50		

Something Light

EGG ROLLS —	(4) 3.95	(6) 5.75	(8) 7.25
DEEP FRIED CHICKEN WINGS	5.50	DEEP FRIED SPARERIBS	5.25
		BBQ PORK	6.25

Chow Mein

Blendings of Bean Sprouts and Fried Noodles in the following manner:

MING'S SPECIAL	6.25	SHRIMP	5.50
CHICKEN or PORK	4.30	CHINESE STYLE	4.50
BEEF 'N TOMATO	5.50	BEEF or MUSHROOM	5.25

Fried Rice

Prepared Rice with BBQ Pork, Celery, Lettuce, Green Onion, and your choice of the following:

MING'S SPECIAL	6.25	CURRIED SHRIMP	6.25
CHICKEN	4.30	CURRIED BEEF or CHICKEN	5.75
MUSHROOM, TOMATO or BEEF	5.50	BEEF 'N TOMATO	5.75
SHRIMP	5.75	STEAMED RICE	1.75

Sweet 'n Sour

Our Own Special Blend of Sauce:

MING'S LEAN PORK	7.25
CHICKEN	7.65
SHRIMP	8.25
BBQ PORK	6.25
SPARERIBS	4.50

Chop Suey

A Mixture of Garden Fresh Vegetables, lightly sautéed to perfection with your choice of:

MING'S SPECIAL	7.50	SHRIMP	8.95
CHICKEN or PORK	4.30	CASHWU GAI DING	5.75
BEEF or MUSHROOM	4.30	ALMOND GAI DING	4.95

Curries

Prepared Hot and Spicy, blend with Green Pepper, Celery, and Onion:

BEEF	8.50	CHICKEN	8.50
SHRIMP	9.50	CHICKEN WINGS	6.95

Egg Foo Yong

Chinese Style Omelet with:

CHICKEN or PORK	4.75	SHRIMP	5.50
MUSHROOM	4.75	GREEN PEA	4.75

Szechuan			
Hot 'n Spicy			
BEEF	8.95	CHICKEN	8.95
SHRIMP	9.95	SCALLOP	10.95
MA-PO TOFU: Bean Cake traditional style 7.95			
GINGER BEEF Sautéed Beef strips with shredded Vegetables 9.95			

Chef's Suggestions

BARBECUED DUCK with Plum Sauce	7.25	BUTTERFLY PRAWNS With our Stuffings in Tangy Teriyaki Sauce	9.95
DUNGNESS CRAB Ginger in Garlic Sauce	13.50	PEAPOD 'N BEEF or BBQ PORK	7.75
HONEY GARLIC RIBS Tender Meaty Ribs cooked in our Chef's Honey Garlic Sauce	8.95	BROCCOLI 'N BEEF or BBQ PORK	6.95
STEAMED GARLIC SPARERIBS	7.50	BEEF 'N TOMATO	6.95
LEMON CHICKEN Chicken Breast with our unusual Lemon Sauce	9.95	HONG KONG STYLE CHOW MEIN	9.50
		Pan Fried Crispy Noodles Creamed with Chicken, Shrimp, B.B.Q. Pork, Water Chestnut, Bamboo Shoots, Mushrooms, and Vegetables of the season.	

Fowl - Chinese Style

Cubes of Boneless Chicken Sautéed with:

BLACK BEAN 'N' GARLIC	8.95	MUSHROOM FRESH TOMATO	8.95
BBQ PLUM SAUCE	8.95		
ALMOND BREADED CHICKEN	7.50		

Prawns - Chinese Fashion

Stir Fried with Green Pepper, Celery, Onion

and your choice of:

BLACK BEAN 'N' GARLIC	9.25	FRESH TOMATO	9.25
BBQ PLUM SAUCE	9.25	PRAWNS PAN FRIED WITH ONIONS	8.95

Deep Fried in Golden Brown Butter:

SHRIMP	7.50	JUMBO PRAWNS	8.95
--------	------	--------------	------

Vegetarian

LO HON JAI	8.50	MIXED VEGETABLES	5.95
TOFU 'N MUSHROOM	7.95	SWEET 'N SOUR MUSHROOM	7.50
CHOW MEIN	8.50	FRIED RICE	6.25
Variety of Seasonal Vegetables on a bed of crispy noodles		Mushroom or Tomato	


Beverages

SOFT DRINKS	1.15
-------------	------

WORLD FAMOUS STIRERY

WHISTLER BC CANADA

Mongolie Grill



 Healthy Choice

"When dining in Whistler, a visit to
THE MONGOLIE GRILL is a must"... Vancouver Voice

"A GREAT STIRFRY RESTAURANT RIGHT IN
WHISTLER VILLAGE!"... FORTUNE MAGAZINE

 938-9416  938-9407

201 - 4295 BLACKCOMB WAY, WHISTLER, B.C. V0N 1B4

YOU CREATE THE PERFECT STIRFRY

Mongolie Grill

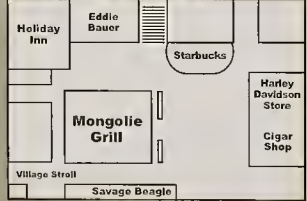
CHOOSE FROM OUR WONDERFUL SELECTION OF SUCCULENT SEAFOOD, TENDER MEATS, GARDEN FRESH VEGETABLES, AND DELICIOUS ASIAN PACIFIC NOODLES.

FLAVOUR THESE INGREDIENTS WITH ANY COMBINATION OF OUR GOURMET SAUCES FROM AROUND THE WORLD, AND OUR CHEFS WILL THEATRICALY GRILL YOUR CREATION BEFORE YOUR EYES.

ENJOY SPECTACULAR VIEWS OF WHISTLER FROM OUR SUNNY PATIO
RELAX UNDER THE STARS ON A WARM SUMMER EVENING

IT'S A DINING EXPERIENCE LIKE NO OTHER! JOIN US FOR LUNCH OR DINNER AND DISCOVER WHY THE MONGOLIE GRILL IS A WHISTLER FAVORITE!

VEGETARIANS 20% OFF



OPEN DAILY FROM 11:30 AM.
www.mongoliegrill.com

T 938-9416 F 938-9407

201 - 4295 BLACKCOMB WAY, WHISTLER, B.C. V0N 1B4

經濟特價四和菜
CHEF'S SPECIAL DINNER FOR OUR

(A)	
送明火例湯	House Soup
北京片皮鴨	Peking Style Duck
鴨鬆生菜包	Duck Meat with Lettuce Wrapped
芥蘭炒牛肉	Sauteed Beef with Gai-Lan
北菇扒菜膽	Chinese Mushroom with Vegetable

特價 Special \$29.50

(B)	
酸辣湯	Hot & Sour Soup
海南走地雞 (半)	Hai-Nan Style Free Range Chicken (half)
中式五柳豬扒	Pork Chop w/S&S Sauce & Pres. Veg.
竹笙羅漢齋	Stir Fried Buddha's Feast w/Dried Bamboo Shoot
豉汁帶子蒸豆腐	Steamed Scallop & Tofu w/Blk Bean Sauce

特價 Special \$29.50

(C)	
蟹肉魚肚羹	Crab Meat with Fish Maw Thick Soup
油泡炒三鮮	Sauteed 3 Kinds of Seafood w/Snow Pea
招牌一品煲	House Special Assorted Meat in Hot Pot
黑椒牛仔骨	Sauteed Beef Shortribs w/Blk Pepper Sauce
瑤柱扒時蔬	Sauteed Shredded Dried Scallop with Seasonal Vegetable

特價 Special \$34.99

飲品	BEVERAGES		
		(Hot 熱)	(Cold 冷)
1. 咖啡、奶茶	Coffee, Tea	1.10	1.50
2. 港式咖啡、奶茶	Hong Kong Style Coffee, Tea	1.10	1.50
3. 檸檬茶	Lemon Tea	1.10	1.50
4. 各式汽水	Soft Drinks & Pop		1.50
5. 各式什軟	Squashs		2.50
6. 各式雪糕梳打	Ice Cream Sodas		3.50
7. 各式奶昔	Milk Shakes		2.50
8. 各式雪糕新地	Ice Cream Sundaes	from 2.50	起
9. 各式波霸奶茶	Pearl Milk Tea	from 2.99	起

片皮鴨套餐
Beijing Style BBQ Duck Dinner Menu

北京片皮鴨全隻	Peking Style Duck (whole, sliced)
鴨鬆生菜包	Diced Duck Meat w/Lettuce Wrapped
芥菜鹹蛋鴨骨湯	Gai Choy & Salted Duck Egg with Duck Bone in Soup
雞片椒球炒雪豆	Sauteed Chicken & Prawns w/Snow Peas
西檸汁焗豬扒	Lemon Sauce with Pork Chops
時菜北菇扒豆腐	Chinese Mushroom and Seasonal Vegetable with Tofu
豉汁蒸鱸魚	Steamed Seabass w/Black Bean Sauce
火腿雞絲炒飯	Shredded Ham & Chicken Fried Rice
送美味甜品	Comes with Dessert

特價 Special \$56.88

特價酬賓席
Special Dinner Menu

蟹肉魚肚羹	Crab Meat with Fish Maw Thick Soup
香酥蝦丸	Deep Fried Shrimp Meat Ball
時菜炒斑球	Sauteed Cod Fillet with Vegetable
北菇玉掌扒菜膽	Duck Feet w/Chinese Mushroom & Vegetable
西檸汁焗豬扒	Deep Fried Pork Chop w/Lemon Sauce
XO 醬粉絲牛肉	Sauteed Beef w/Vermicelli & XO Sauce (Hot)
南乳炸子雞	Deep Fried Chicken w/Preserved Bean Curd Sauce
夏威夷海鮮炒飯	Hawaii Style Seafood Fried Rice
送美味甜品	Comes with Dessert

特價 Special \$88.00 (10 persons)

小食	SNACK		
1. 春卷	Egg Roll	3.50	
2. 薯條	French Fries	3.50	
3. 酥炸雞翼	Deep Fried Chicken Wings	3.50	
4. 酥炸雞腿	Deep Fried Chicken Legs	3.50	
以上派薯條	Above served with French Fries		

Prices Subject to Change without Notice • Taxes not included

SPECIAL FAMILY DINNERS

Dinner For Two 二人餐 \$18.95

A. 春卷	Egg Rolls
雲吞湯	Wonton Soup
百加利牛肉	Sauteed Beef with Broccoli
咕嚕肉	Sweet & Sour Pork
叉燒炒飯	B.B.Q. Pork Fried Rice
B. 春卷	Egg Rolls
雞茸粟米羹	Shredded Chicken with Cream Corn Thick Soup
雞什碎	Chicken Chop Suey
蒜子蜜汁骨	Spareribs in Honey & Garlic Sauce
生炒牛肉飯	Minced Beef Fried Rice

Dinner For Four 四人餐 \$37.95

春卷	Egg Rolls
酸辣湯	Hot & Sour Soup
牛肉什碎	Beef Chop Suey
京都肉扒	Pork Chops in Peking Style Sauce
蝦芙蓉	Shrimp Foo Yung
揚州炒飯	Shrimp & Pork Fried Rice

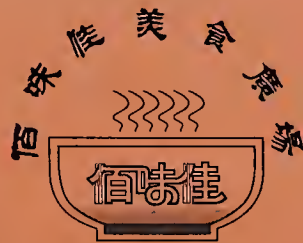
Dinner For Six 六人餐 \$47.50

炸雞翼	Deep Fried Chicken Wings
窩蛋吞湯	Wor Wonton Soup
豉椒牛肉	Sauteed Beef w/Gr. Pepper & Black Bean Sauce
叉燒什碎	B.B.Q. Pork Chop Suey
雪豆磨菇蝦球	Sauteed Prawns & Mushroom with Snow Peas
西檸煎軟雞	Lemon Chicken (Boneless)
蒜子蜜汁骨	Spareribs in Honey & Garlic Sauce
雞絲炒飯	Chicken Fried Rice

Dinner For Eight 八人餐 \$69.95

炸雲吞	Deep Fried Wonton
磨菇雞茸蛋花湯	Scrambled Egg with Mushroom & Shredded Chicken in Soup
牛肉什碎	Beef Chop Suey
椒鹽磨菇	Pan-fried Mushroom with Salt & Hot Pepper
百加利海鮮	Sauteed Seafood with Broccoli
蒜子干骨	Deep Fried Spareribs with Dry Garlic
西檸煎軟雞	Lemon Chicken (Boneless)
干煎蝦球	Pan-fried Prawns (Shell-on)
叉燒磨菇芙蓉	B.B.Q. Pork & Mushroom Foo Yung
西式炒飯	Western Fried Rice

Prices Subject to Change without Notice • Taxes not included



Park May Guy Food Centre

PARK MAY GUY FOOD CENTRE
5763 VICTORIA DRIVE
VANCOUVER, B.C. V5P 3W5

☎ 604-327-7922
FAX: 604-327-3238

七天營業 Open 7 Days a Week

營業時間
8:30 am- 10:30 pm
Bus. Hours

舖後免費泊車 Free Parking at Rear

自取外賣，九折優惠
(特價餐除外)

10% OFF for Pick-up
(Specials not included)

免費送餐
Free Delivery
(With Minimum Order of \$20.00)

頭 盤		APPETIZER	
A1	酥 炸 春 卷	Egg Roll	each 0.90
A2	炸 炸 雞 腿	Deep Fried Wonton	..... 5.50
A3	蒜 子 干 骨	Deep Fried Chicken Wings	..... 6.95
A4	蒜 子 干 骨	Deep Fried Spareibs with Dry Garlic	..... 7.95
A5	甜 酸 排 骨	Deep Fried Spareibs with Sweet & Sour Sauce	..... 9.95
A6	蜜 汁 叉 燒	Barbecued Pork	..... 5.95
A7	烤 鴨	Poasticken	..... (S) 2.50 (L) 4.95
A8	蜜 或 特 規 雞 卷	Steamed or Deep Fried Slice Roll	..... 2.50

湯羹類		SOUP	
B1	高 雲 吞	War Wonton Soup	..... (S-L) 0.45
B2	酸 湯 菜	Hot & Sour Soup	..... 4.95 7.95
B3	西 蘭 花 肉 羹	Minced Beef w/Chinese Parsley Thick Soup	..... 4.95 7.95
B4	煎 豆 腐 菜	Shredded Chicken w/Cream Corn Thick Soup	..... 4.95 7.95
B5	蟹 肉 魚 肚 羹	Crab Meat with Fish Maw Thick Soup	..... 8.95
B6	七 彩 豆 腐 羹	Assorted Meat, Seafood & Bean Curd	..... 5.95 8.95
B7	咸 豆 腐 羹	Scallops, Shrimp, Squid & Bean Curd Thick Soup	..... 5.95 8.95
B8	海 皇 瑤 柱 羹	Seafood with Dried Scallops Thick Soup	..... 5.95 8.95
B9	鮑 魚 老 火 湯	House Soup	..... 1.95 3.50

海鮮類		SEAFOOD	
C1	生 猛 游 水 蟹 (蟹殼、奶油、薑蔥、清蒸)	Live Crab Select any one of: (Ginger & Green Onion Sauce, Butter & Cream Sauce, Bk Bean Sauce or Steam)	..... 時市/Current Price
C2	蒜 蓉 炒 豆 腐	Sautéed Mussels with Garlic Sauce	..... 8.95
C3	四 川 鮮 蝦 球	Sautéed Shrimp Szechuan Style	..... 10.95
C4	腰 果 鮮 蝦 球	Sautéed Shrimp with Cashew Nuts	..... 10.95
C5	油 泡 鮮 蝦 球	Sautéed Crystal Prawns	..... 11.50
C6	時 菜 鮮 蝦 球	Sautéed Prawns with Seasonal Vegetable	..... 11.50
C7	豉 椒 鮮 蝦 球	Sautéed Prawns w/Gr. Pepper & Bk Bean Sauce	..... 11.50
C8	芥 蘭 鮮 蝦 球	Sautéed Prawns with Gai-Lan	..... 11.95
C9	干 煎 蝦 球	Pan-Fried Prawns in Shell	..... 11.50
C10	椒 鹽 中 蝦	Deep-Fried Prawns (shell-on) w/Salt & Hot Pepper	..... 11.50
C11	香 香 時 蝦 球	Deep-Fried Prawns with Almonds	..... 11.50
C12	芥 蘭 鮮 蝦 球	Sautéed Squid with Gai-Lan	..... 11.50
C13	時 菜 鮮 蝦 球	Sautéed Squid with Seasonal Vegetable	..... 10.50
C14	豉 椒 鮮 蝦 球	Sautéed Squid w/Gr. Pepper & Bk Bean Sauce	..... 10.50
C15	椒 鹽 鮮 蝦 球	Deep-Fried Squid with Salt & Hot Pepper	..... 11.50
C16	時 菜 帶 子	Sautéed Scallops with Vegetable	..... 11.95
C17	豉 椒 帶 子	Sautéed Scallops w/Gr. Pepper & Bk Bean Sauce	..... 11.95
C18	油 泡 帶 子	Sautéed Scallops with Gai-Lan	..... 11.95
C19	油 泡 三 鮮	Sautéed Prawns, Scallops & Squid	..... 11.95
C20	時 菜 三 鮮	Sautéed Prawns, Scallops & Squid w/Seasonal Veg	..... 11.95
C21	豉 椒 三 鮮	Sautéed Prawns, Scallops & Squid with Green Pepper & Black Bean Sauce	..... 11.95
C22	芥 蘭 三 鮮	Sautéed Prawns, Scallops & Squid with Gai-Lan	..... 11.95
C23	時 菜 蝦 球	Sautéed Rock Cod with Seasonal Vegetable	..... 9.95
C24	豉 椒 蝦 球	Sautéed Rock Cod with Black Bean Sauce	..... 9.95
C25	油 泡 蝦 球	Sautéed Rock Cod	..... 9.95
C26	芥 蘭 蝦 球	Sautéed Rock Cod with Gai-Lan	..... 10.95
C27	蔥 爆 蝦 球	Cod Fillet with Cream Corn Sauce	..... 9.95
C28	椒 鹽 魚 片	Deep-Fried Seabass with Salt & Hot Pepper	..... 10.75
C29	豉 汁 蒸 魚 片	Steamed Seabass with Black Bean Sauce	..... 10.75

牛肉類		BEEF	
D1	時 菜 炒 牛 肉	Sautéed Beef with Seasonal Vegetable	..... 7.95
D2	豉 椒 炒 牛 肉	Sautéed Beef w/Gr. Pepper & Black Bean Sauce	..... 7.95
D3	百 加 利 牛 肉	Sautéed Beef with Broccoli	..... 7.95
D4	什 菜 炒 牛 肉	Sautéed Beef with Chop Suey	..... 7.95
D5	豆 芽 炒 牛 肉	Sautéed Beef with Green Bean	..... 8.95
D6	芥 蘭 牛 肉	Sautéed Beef with Gai-Lan	..... 8.95
D7	沙 爹 炒 牛 肉	Sautéed Beef with Satay Sauce	..... 8.95
D8	咖 哩 牛 肉	Sautéed Beef with Curry Sauce	..... 8.95
D9	燒 油 牛 肉	Sautéed Beef with Oyster Sauce	..... 8.95
D10	雪 豆 牛 肉	Sautéed Beef with Snow Peas	..... 9.95
D11	涼 瓜 牛 肉	Sautéed Beef with Bitter Melon	..... 9.95
D12	當 歸 牛 肉	Sautéed Beef w/Ginger, Gr. Pepper, Sweet Sauce	..... 9.95
D13	雙 冬 牛 柳	Shredded Beef w/Chinese Mushroom & Bamboo Shoot	..... 9.95
D14	中 式 牛 柳	Tender Beef with Sweet & Sour Sauce	..... 9.95
D15	黑 椒 牛 柳	Tender Beef in Black Pepper Sauce	..... 9.95
D16	味 茸 牛 柳	Shredded Beef with Preserved Vegetable	..... 9.95
D17	黑 椒 牛 仔 骨	Sautéed Beef Short Ribs w/Black Pepper Sauce	..... 9.95

猪肉類		PORK	
E1	蓮 蓉 咕 嚕 肉	Sweet & Sour Pork	..... 7.95
E2	椒 鹽 排 骨	Deep Fried Spareibs with Salt & Hot Pepper	..... 7.95
E3	蒜 子 豉 汁 骨	Spareibs in Honey & Garlic Sauce	..... 7.95
E4	豉 汁 蒸 排 骨	Steamed Spareibs in Black Bean Sauce	..... 7.95
E5	生 炒 排 骨	Sweet & Sour Spareibs	..... 7.95
E6	京 都 肉 排 扒	Pork Chops in Peking Style Sauce	..... 8.95
E7	香 檳 肉 排 扒	Pork Chops in Champagne Sauce	..... 8.95
E8	椒 鹽 豬 扒	Pork Chops with Salt & Hot Pepper	..... 8.95
E9	洋 蔥 豬 扒	Pork Chops with Onion in Oyster Sauce	..... 8.95
E10	中 式 五 柳 豬 扒	Pork Chops with Preserved Veg. in SAS Sauce	..... 8.95
E11	鹹 蛋 蒸 肉 餡	Steamed Minced Pork Meat with Salted Fish	..... 8.95
E12	梅 菜 菜 扣 肉	Steamed Pork Belly with Preserved Vegetable	..... 8.95
E13	芋 頭 蒸 扣 肉	Steamed Pork Belly with Taro	..... 8.95

雞 類		CHICKEN	
F1	什 菜 炒 雞 球	Sautéed Boneless Chicken Chop Suey	..... 7.95
F2	時 菜 炒 雞 球	Sautéed Boneless Chicken w/Seasonal Vegetable	..... 7.95
F3	豉 椒 炒 雞 球	Sautéed Boneless Chicken with Green Onion	..... 7.95
F4	芥 蘭 炒 雞 球	Sautéed Boneless Chicken with Gai-Lan	..... 8.95
F5	蒜 蓉 雞 丁	Diced Boneless Chicken Chili Sauce (Hot)	..... 7.95
F6	蒜 蓉 雞 丁	Diced Boneless Chicken with Cashew Nuts	..... 7.95
F7	椒 鹽 雞 片	Sautéed Boneless Chicken w/Ginger & Pineapple	..... 8.95
F8	蜜 汁 蒸 雞 翅	Sweet & Sour Boneless Chicken	..... 8.95
F9	蜜 汁 蒸 雞 翅	Sautéed Chicken Szechuan Style (Hot)	..... 7.95
F10	四 川 雞 球 (辣)	Sautéed Boneless Chicken w/ Curry Sauce	..... 8.95
F11	咖 哩 雞 球	Deep-Fried Boneless Chicken with Almond	..... 8.95
F12	杏 仁 酥 雞	Lemon Chicken (Boneless)	..... 8.95
F13	西 芹 雞 球	Steamed Chicken with Thin Broth and Vegetable	..... (Half) 7.50 (Whole) 13.50
F14	菜 膽 上 湯 雞	Steamed Chicken with Shredded Ginger and Green Onion	..... (Half) 7.50 (Whole) 13.50
F15	薑 蔥 油 淋 雞		

煲仔類		HOT POT	
G1	臘 香 茄 子 煲	Eggplant with Shredded Pork & Shrimp (Hot)	..... 9.50
G2	桂 枝 牛 腩 煲	Beef Brisket Hot Pot	..... 8.95
G3	八 珍 豆 腐 煲	Deep Fried Tofu with Assorted Meat & Seafood	..... 9.50
G4	沙 爹 粉 炸 牛 肉 煲	Satay Beef with Vermicelli Hot Pot	..... 7.95
G5	瑤 柱 什 菜 煲	Dried Scallops with Mixed Vegetable Hot Pot	..... 7.95
G6	牛 仔 骨 茄 子 煲	Sautéed Beef, Kalbarib w/Eggplant in Hot Pot	..... 8.95
G7	咖 哩 雞 球 煲	Sautéed Chicken with Curry Sauce in Hot Pot	..... 7.95
G8	薑 蔥 豆 腐 煲	Sautéed Chicken with Green Onion & Ginger	..... 8.95
G9	東 江 豆 腐 煲	Fish Meat, Bean Curd with Soup in Hot Pot	..... 7.95
G10	火 鍋 雞 魚 煲	Deep Fried Tofu w/Seabass, Pork Belly & Garlic Hot Pot	..... 9.50
G11	翅 魚 扣 雞 豆 腐 煲	Cod Fillet & Deep Fried Tofu Hot Pot	..... 9.50
G12	鹹 蛋 扣 雞 豆 腐 煲	Diced Salted Fish & Diced Boneless Chicken	..... 9.50
G13	蓮 蓉 牛 肉 煲	Ginger & Green Onion with Beef Hot Pot	..... 8.95
G14	啤 啤 雞 煲	Ginger & Gr. Onion with Chicken (Bone-In)	..... 7.95
G15	佰 味 佳 一 品 煲	Fish Ball, Pork Skin, Assorted Meat & Seafood with Tofu Hot Pot	..... 10.20

素菜類		VEGETARIAN SPECIAL	
H1	時 菜 扒 北 菇	Chinese Mushroom with Vegetable	..... 8.50
H2	菜 仁 四 豆	Sautéed Vegetable (4 kinds) with Cashew Nuts	..... 7.95
H3	腐 乳 椒 塔 西 蘭 花	Sautéed Broccoli in Preserved Bean Curd Sauce with Slice Pepper	..... 7.95
H4	蒜 蓉 上 湯	Stir-Fried Buddha Vegetable	..... 7.95
H5	清 炒 或 蒜 蓉 時 菜	Sautéed or Garlic Gai-Lan	..... 7.95
H6	清 炒 或 蒜 蓉 時 菜	Sautéed or Garlic Seasonal Vegetable	..... 7.95
H7	綠 油 芥 蘭	Oyster Sauce with Gai-Lan	..... (S) 3.50 (L) 7.95
H8	綠 油 時 菜	Oyster Sauce with Seasonal Veg.	..... (S) 3.50 (L) 7.95

豆腐類		TOFU (BEAN CURD)	
K1	麻 婆 豆 腐	Minced Beef with Diced Tofu (Hot)	..... 7.95
K2	紅 燒 豆 腐	Deep Fried Tofu with Vegetable	..... 7.95
K3	豆 腐 滑 豆 腐	Tofu with B.B.Q. Pork	..... 7.95
K4	牛 肉 滑 豆 腐	Tofu with Sautéed Beef	..... 7.95

芙蓉類		EGG FOY YUNG	
L1	叉 燒 芙 蓉	B.B.Q. Pork Foo Yung	..... 7.50
L2	雞 絲 芙 蓉	Shredded Chicken Foo Yung	..... 7.50
L3	蝦 芙 蓉	Shrimp Foo Yung	..... 8.95
L4	招 牌 芙 蓉	House Foo Yung	..... 8.95

炒飯類		FRIED RICE	
M1	梅 肉 炒 飯	B.B.Q. Pork & Shrimp Fried Rice	..... 6.50
M2	鳳 凰 炒 飯	Shredded Chicken Fried Rice	..... 6.25
M3	生 炒 牛 粒 飯	Minced Beef Fried Rice	..... 6.25
M4	叉 燒 炒 飯	B.B.Q. Pork Fried Rice	..... 6.25
M5	菜 菴 炒 飯	Chinese Sausage & Shrimp Fried Rice	..... 6.50
M6	馬 交 亞 炒 飯 (粒)	Malaysia Style Fried Rice (Shrimp, Pork, Mixed Veg) (Hot)	..... 6.50
M7	火腿雞粒炒飯	Shredded Ham & Chicken Fried Rice	..... 6.50
M8	西 式 炒 飯	Western Style Fried Rice (Ham, Shrimp, Chicken & Mixed Bean)	..... 6.50
M9	印 尼 炒 飯	Indonesia Style Fried Rice (Curry, Shrimp, Scallops, Chicken)	..... 8.50
M10	瑤 柱 蝦 仁 炒 飯	Shredded Dried Scallops & Shrimp Fried Rice	..... 8.00
M11	蝦 仁 炒 飯	Shrimp Fried Rice	..... 8.50
M12	海 鮮 炒 飯	Seafood Fried Rice	..... 8.50
M13	鹹 蛋 雞 粒 炒 飯	Salted Fish & Diced Chicken Fried Rice	..... 8.50
M14	福州炒飯	Pork Chow Fried Rice	..... 8.50
M15	貴 賓 炒 飯	Shredded Chicken with Ketchup Sauce & Shrimp with Creamy Sauce on Fried Rice	..... 9.50

飯類		RICE	
N1	佰 味 佳 招 牌 飯	House Special with Rice	..... 7.50
N2	時 菜 雞 粒 飯	Prawn & Vegetable with Rice	..... 7.50
N3	滑 蛋 蝦 仁 飯	Scrambled Egg & Shrimp with Rice	..... 6.50
N4	時 菜 担 塊 飯	Cod Fillet with Vegetable on Rice	..... 6.50
N5	油 泡 豆 腐 飯	Cod Fillet and Deep Fried Tofu on Rice	..... 6.50
N6	中 式 牛 柳 飯	Tender Beef with Rice	..... 6.50
N7	洋 蔥 豬 扒 飯	Pork Chop & Onion with Rice	..... 6.50
N8	高 湯 免 治 牛 肉 飯	Minced Beef with Egg on Rice	..... 6.50
N9	涼 瓜 牛 肉 飯	Beef & Bitter Melon with Rice	..... 6.50
N10	芥 蘭 牛 肉 飯	Beef & Gai-Lan with Rice	..... 6.50
N11	時 菜 牛 肉 飯	Beef with Vegetable on Rice	..... 5.95
N12	豉 椒 牛 肉 飯	Beef & Green Onion Black Bean Sauce w/Rice	..... 5.95
N13	滑 蛋 牛 肉 飯	Scrambled Egg & Beef with Rice	..... 5.95
N14	免 治 牛 肉 飯	Minced Beef with Rice	..... 5.95
N15	番 茄 牛 肉 飯	Beef & Tomato with Rice	..... 5.95
N16	火 鴨 豆 腐 飯	Roast Pork & Tofu with Rice	..... 5.95
N17	粟 米 雞 粒 飯	Chicken & Cream of Corn with Rice	..... 5.95
N18	時 菜 雞 粒 飯	Chicken & Vegetable with Rice	..... 5.95
N19	豉 椒 雞 粒 飯	Chicken & Black Bean Sauce with Rice	..... 5.95
N20	時 菜 鮮 魷 飯	Squid & Vegetable with Rice	..... 5.95
N21	咖 哩 鮮 魷 飯	Squid & Curry Sauce with Rice	..... 5.95
N22	時 菜 牛 腩 飯	Beef Brisket & Vegetable with Rice	..... 5.95
N23	咖 哩 牛 腩 飯	Curried Beef Brisket with Rice	..... 5.95
N24	麻 婆 豆 腐 飯	Minced Beef & Dried Tofu with Rice (Hot)	..... 5.95
N25	火 鴨 飯	B.B.Q. Duck with Rice	..... 2.50 5.75
N26	油 鴨 飯	Soy Sauce Chicken with Rice	..... 3.50 5.55
N27	叉 燒 飯	B.B.Q. Pork with Rice	..... 3.50 5.55
N28	燒 肉 飯	Roast Pork with Rice	..... 3.50 5.75
N29	燒 臘 雙 拼 飯	Any 2 Combination of above items	..... 4.75 6.50
N30	燒 臘 三 拼 飯	Any 3 Combination of above items	..... 5.50 7.50
N31	白 飯	Steamed Rice	..... (S) 0.80 (M) 1.40 (L) 2.50
	炒 飯 加 一 元	Add \$1.00 to Fried Rice from Steamed Rice of Above	

炒粉麵類		CHOW MEIN / FRIED RICE NOODLE	
P1	銀 絲 炒 麵	House Special Chow Mein	..... 7.95
P2	海 鮮 炒 麵	Seafood & Vegetable Chow Mein	..... 8.50
P3	時 菜 蝦 球 炒 麵	Prawn & Vegetable Chow Mein	..... 8.50
P4	豉 椒 蝦 球 炒 麵	Prawn & Gr. Pepper w/Bk Bean Sauce Chow Mein	..... 8.50
P5	時 菜 牛 肉 炒 麵	Beef & Vegetable Chow Mein	..... 6.95
P6	豉 椒 牛 肉 炒 麵	Beef & Gr. Pepper w/Bk Bean Sauce Chow Mein	..... 6.95
P7	味 芝 牛 柳 炒 麵	Shredded Steak & Preserved Veg. w/SAS Sauce Chow Mein	..... 6.95
P8	黑 椒 牛 柳 炒 麵	Shredded Steak & Gr. Pepper w/Bk Bean Sauce Chow Mein	..... 6.95
P9	時 菜 蝦 球 炒 麵	Chicken & Vegetable Chow Mein	..... 6.95
P10	豉 椒 蝦 球 炒 麵	Chicken & Gr. Pepper w/Bk Bean Sauce Chow Mein	..... 6.95
P11	時 菜 牛 腩 炒 麵	Beef Brisket with Vegetable Chow Mein	..... 6.95
P12	豉 椒 牛 腩 炒 麵	Beef Brisket & Gr. Pepper w/Bk Bean Sauce Chow Mein	..... 6.95
P13	牛 炒 牛 河	Fried Rice Noodle with Beef	..... 6.95
P14	沙 爹 牛 牛 河	Satay Fried Rice Noodle with Beef	..... 6.95
P15	豉 椒 牛 牛 河	Black Bean & Fried Rice Noodle with Beef	..... 6.95
P16	蝦 球 炒 麵	Shredded Chicken Chow Mein	..... 6.95
P17	肉 絲 炒 麵	Shredded Pork Chow Mein	..... 6.95
P18	三 鮮 炒 麵	Three Kinds of Shredded Meat Chow Mein	..... 6.95

炒粉麵類		CHOW MEIN / FRIED RICE NOODLE	
P19	雞 叉 雲 炒 麵	Vegetarian Chow Mein	..... 6.95
P20	豉 油 雲 炒 麵	Soy Sauce Chow Mein	..... 5.95
P21	家 鄉 豉 衣 麵	Shrimp & Shredded Pork & Preserved Vegetable with Vermicelli	..... 6.95
P22	雪 菜 肉 絲 豉 衣 麵	Shredded Pork & Preserved Veg. w/Vermicelli	..... 6.95
P23	星 洲 炒 米	Fried Vermicelli Singapore Style (Curry Shrimp & B.B.Q. Pork)	..... 6.95
P24	廈 門 炒 米	Fried Vermicelli Har-Moon Style (Sweet & Sour Shrimp & BBQ Pork)	..... 6.95
P25	福 建 炒 米	Fried Vermicelli with Shrimp & Squid	..... 6.95
P26	上 海 粗 炒 麵	Shanghai Style Noodle	..... 6.95
P27	日 式 烏 冬	Seafood & Vegetable, Japanese Style U-Don	..... 7.50
P28	潮 式 炒 河	Fried Rice Noodle with Shrimp & Shredded Pork and Vegetable	..... 7.50
P29	干 燒 伊 麵	Shredded Mushroom with E-Fu Noodle	..... 6.95
P30	蟹 肉 干 燒 伊 麵	Crab Meat & Mushroom with E-Fu Noodle	..... 7.50

粥類		CONGEE	
Q1	海 鮮 粥	Seafood Combination Congee	..... 4.95
Q2	蝦 球 粥	Prawns Congee	..... 4.95
Q3	味 芝 魚 片 粥	Fish Meat Congee	..... 4.50
Q4	干 粥	Scallops Congee	..... 4.95
Q5	三 元 及 第 粥	Mixed Meat with (Pork Liver, Stomach, Meat Ball & Pork Meat) Congee	..... 3.50
Q6	高 湯 粗 仔 粥	Hong Kong Style Congee	..... 3.50
Q7	皮 蛋 燻 肉 粥	Century Egg & Salted Pork Congee	..... 3.50
Q8	生 滾 牛 肉 粥	Sliced Beef Congee	..... 3.50
Q9	免 治 牛 肉 粥	Minced Beef Congee	..... 3.50
Q10	雞 鴨 粥	B.B.Q. Duck & Chicken Congee	..... 3.50
Q11	免 治 牛 丸 粥	Meat Ball Congee	..... 3.50</

佰味佳美食廣場特別推出外賣派對餐

PARK MAY GUY FOOD LTD
5763 VICTORIA DR., VAN.B.C. V5P 3W5
TEL: 604-327-7922 FAX: 604-327-3238

SPECIAL PARTY TAKE OUT MENU

1

2

(1) 足十人用 PARTY FOR 10 PEOPLE

1. 酥炸雞腩(十)隻
Deep Fried Chicken Legs (10 pcs)
2. 椒鹽肉排
Deep Fried Spareibs with Salt & Hot Pepper
3. 雙蔬炒牛肉
Sautéed Beef with 2 Kinds of Vegetable
4. 紅燒豆腐
Deep Fried Tofu
5. 火腿雞絲炒飯
Ham & Chicken Fried Rice
6. 沙爹肉絲羹湯
Shredded Pork & Satey w/2 Kinds of Noodles
7. 上海粗炒麵
Shanghai Style Noodle
8. 送笑口常開甜品
Dessert

特價SPECIAL: \$50.00 (免稅NO G.S.T.)
自取外賣, 九折優惠 10%OFF for Pick-up

(2) 足十人用 PARTY FOR 10 PEOPLE

1. 豉油雞腩(十)隻
Soya Sauce Chicken Legs (10 pcs)
2. 椒鹽肉排
Deep Fried Spareibs with Salt & Hot Pepper
3. 百加利雞球
Sautéed Boneless Chicken with Broccoli
4. 羅漢上素
Vegetarian
5. 馬來西亞炒飯(辣)
Malaysia Style Fried Rice (Hot)
6. 干炒雞絲意粉
Pan Fried Spaghetti with Shredded Chicken
7. 火腿干燒伊麵
Shredded Ham with E-Fu Noodle
8. 甜品
Dessert

特價SPECIAL: \$50.00 (免稅NO G.S.T.)
自取外賣, 九折優惠 10%OFF for Pick-up

(1) 足二十五人用 PARTY FOR 25 PEOPLE

1. 酥炸雞腩(二十五隻)
Deep Fried Chicken Legs (25 pcs)
2. 金牌炸塊豉油雞
Soya Sauce Chicken
3. 蜜味叉燒
B.B.Q. Pork
4. 椒鹽肉排
Deep Fried Spareibs with Salt & Hot Pepper
5. 雙蔬炒牛肉
Sautéed Beef with Broccoli and Cauliflower
6. 紅燒豆腐
Deep Fried Tofu
7. 中式豬扒
Pork Chop with Sweet & Sour Sauce
8. 火腿雞絲炒飯
Ham & Chicken Fried Rice
9. 沙爹肉絲羹湯
Shredded Pork & Satey w/2 Kinds of Noodles
10. 上海粗炒麵
Shanghai Style Noodle
11. 送笑口常開甜品
Dessert

特價SPECIAL: \$120.00 (免稅NO G.S.T.)
自取外賣, 九折優惠 10%OFF for Pick-up

(2) 足二十五人用 PARTY FOR 25 PEOPLE

1. 豉油雞腩(二十五)隻
Soya Sauce Chicken Legs (25 pcs)
2. 鹽焗雞
B.B.Q. Salted Chicken
3. 蜜味叉燒
B.B.Q. Pork
4. 椒鹽肉排
Deep Fried Spareibs with Salt & Hot Pepper
5. 百加利雞球
Sautéed Boneless Chicken with Broccoli
6. 羅漢上素
Vegetarian
7. 中式豬扒
Pork Chop with Sweet & Sour Sauce
8. 馬來西亞炒飯(辣)
Malaysia Style Fried Rice (Hot)
9. 干炒雞絲意粉
Pan Fried Spaghetti with Shredded Chicken
10. 火腿干燒伊麵
Shredded Ham with E-Fu Noodle
11. 甜品
Dessert

特價SPECIAL: \$120.00 (免稅NO G.S.T.)
自取外賣, 九折優惠 10%OFF for Pick-up

佰味佳美食廣場特別推出外賣派對餐

PARK MAY GUY FOOD LTD.

5763 Victoria Dr., Van., BC V5P 3W5

Tel: 327-7922 Fax: 327-3238

SPECIAL PARTY TAKE OUT MENU

3

(3) 足十位用

(3) Party For 10 People

1.春卷

Spring Rolls(10 Rolls)

2.椒鹽三文魚球

Deep Fried Rock Salmon with Salt & Hot Pepper

3.豉椒雞球

Sauteed Boneless Chicken w/Green Onion & Blk Bean Sauce

4.香港生炒骨或咕嚕肉

Sweet & Sour Spareribs (HK Style) or Sweet & Sour Pork

5.干炒牛河

Fried Rice Noodle with Beef

6.雞絲炒麵

Shredded Chicken Chow Mein

7.生炒牛肉飯

Minced Beef Fried Rice

8.甜品

Dessert

特價五十元(免稅)

SPECIAL: \$50.00 (NO.G.S.T.)

自取外賣, 九折優惠

10% OFF for pick up

(4) 足二十五位用

(3) Party For 25 People

1.春卷

Spring Rolls(25 Rolls)

2.玫瑰豉油雞

Soy Sauce Chicken

3.蜜汁叉燒

B.B.Q Pork

4.椒鹽三文魚球

Deep Fried Rock Salmon with Salt & Hot Pepper

5.豉椒雞球

Sauteed Boneless Chicken w/Green Onion & Blk Bean Sauce

6.麻婆豆腐

Minced Beef with Diced Tofu (Hot)

7.香港生炒骨或咕嚕肉

Sweet & Sour Spareribs (HK Style) or Sweet & Sour Pork

8.干炒牛河

Fried Rice Noodle with Beef

9.雞絲炒麵

Shredded Chicken Chow Mein

10.生炒牛肉飯

Minced Beef Fried Rice

11.甜品

Dessert

特價一百二十元(免稅)

SPECIAL: \$120.00 (NO G.S.T.)

自取外賣, 九折優惠

10% OFF for Pick-up

八珍扒鴨

Braised Duck with Assorted Meat

Half 16.50 Whole 32.00

翠膽扒鴨

Braised Duck with Fresh Vegetables

Half 15.00 Whole 28.00

荔芋香酥鴨

Crispy Duck Stuffed with Taro

Small 13.00 Large 24.00

豬牛肉 BEEF & PORK

中式牛柳

Gold Coin Beef

碎果牛柳絲

Shredded Beef and Vegetables in Nest

中式薑蔥扒

Two Kinds of Steak with Peking Sauce

青椒牛肉

Beef with Green Pepper in Black Bean Sauce

粟遠牛肉

Beef with Fresh Vegetables

蠔油牛肉

Beef in Oyster Sauce

薑蔥牛肉

Beef with Ginger and Green Onions

牛肉百加利

Beef with Broccoli

辣皮牛肉

Szechuan Beef (Spicy)

沙爹牛肉

Satay Beef (Spicy)

京都排骨

Spare ribs in Peking Sauce

椒鹽排骨

Five-Spice Spare ribs

豉汁蒸肉排

Steamed Spare ribs with Black Beans

香酥咕嚕肉

Pineapple Sweet & Sour Pork

鐵板 SIZZLING HOT PLATES

鐵板京蔥牛柳

Beef in Peking Style

鐵板蝦球

Prawns with Ginger and Green Onions

鐵板脆皮豆腐

Crispy Stuffed Tofu

鐵板帶子

Scallops with Black Bean & Garlic

鐵板生蠔

Fresh Oysters with Ginger and Green Onions

煲仔小菜 HOT POTS

海鮮豆腐煲

Seafood Tofu Hot Pot

薑蔥生蠔煲

Oyster with Ginger and Green Onions

三鮮雞煲

Sizzling Chicken

梅菜扣肉煲

Braised Pork Belly with Preserved Vegetables

薑蔥牛展煲

Beef Shank with Ginger and Green Onions

時菜豆腐 VEGETABLE & BEAN CURD

羅漢上湯

Vegetables Lo Hon Style

腐乳炒菠菜

Sauteed Spinach with Preserved Tofu Paste

牛肉扒菠菜

Spinach with Minced Beef

蟹肉扒雙菇

Yan Yang Vegetables with Crab Meat Sauce

北菇扒豆腐

Vegetable Supreme with Black Mushrooms

紅燒豆腐

Braised Tofu in Oyster Sauce

麻婆豆腐

Chili Beef and Tofu

蒸釀豆腐

Steamed Stuffed Tofu in Soya Sauce

蒜茸豆腐

Stuffed Tofu with Oyster Sauce

麒麟豆腐

Steamed Tofu with Chinese Ham & Greens

各式炒時菜

Sauteed Seasoning Vegetables

飯麵 RICE AND NOODLE

鹹魚雞粒炒飯

Salted fish and Chicken Fried Rice

蟹羹炒飯

Yin Yang Fried Rice

揚州炒飯

Yang Chow Fried Rice

生炒牛肉飯

Beef and Lettuce Fried Rice

椒鹽炒飯

Fukien Fried Rice

各式炒粉麵

Chow Mein with Choice of Meat

珠城

PINK PEARL

CHINESE RESTAURANT

珠城大酒樓

1132 East Hastings Street,
Vancouver, B.C. V6A 1S2

Tel:253-4316

Fax:253-8525

Take Away Menu

MON-THU 11:00am – 9:00pm

FRI-SAT 11:00am – 10:00pm

Sun & Holiday 11:00am – 9:00pm

POWELL
Cordova

E.HASTINGS

Pender

Yaletown

PRIOR

Comptel

Gran

Nelson

CLARK

TERMINAL

COMMERCIAL

珠城大酒樓

Pink Pearl Restaurant

前食 APPETIZERS								
珠城七彩卷			蘑菇蛋花湯			蒜茸蒸蝦		
Rainbow Lettuce Wrap	..... For Four 12.50	For Two 7.95	Mushroom and Egg Swirl Soup	..... 2.95	11.50	Steamed Split Prawns with Garlic	.....	16.95
百花龍蝦卷			八珍豆腐羹			椒鹽蝦中蝦		
Deep Fried Stuffed Crab Claw	..... Each 4.75		Assorted Meat and Bean Curd Soup	..... 2.95	11.50	Five Spice Prawns	.....	16.95
脆皮炸鮮奶			酸辣湯			鴨菜雙絲		
Cream filled Crisps	..... 5.50		Hot and Sour Soup	..... 2.95	11.50	Yin Yang Squid with Vegetables	.....	13.95
香燒沙爹牛柳			時菜肉片湯			椒鹽貝片		
Satay Beef Skewers (2)	..... 3.95		Shredded Meat and Fresh Vegetable Soup	..... 2.95	11.50	Five Spice Squid	.....	15.95
豉汁炒大蜆			芥菜火鴨湯			椒鹽鱸魚球		
Clams Sautéed in Black Bean Sauce	..... 11.95		B.B.Q. Duck with Mustard Green Soup	..... 11.50		Five-Spice Sea Bass File	.....	14.95
蜜糖蒜子排骨			薑絲冬瓜粒湯			豉汁蒸鱸片		
Honey Garlic Spare ribs	..... 11.50		Assorted Meat and Winter Melon Soup	..... 2.95	11.50	Braised Abalone in Oyster Sauce	.....	45.00
炸春卷			花膠雞絲羹			豉汁蒸鱸魚		
Deep Fried Wonton	..... 6.25		Shredded Duck Meat and Fish Maw Soup	..... 4.25	18.75	Steamed Sea Bass in Black Bean Sauce	.....	14.95
脆皮春卷			蟹肉魚肚羹			炒三鮮		
Crispy Spring Roll	..... 1.75		Fish Maw & Crab Meat Soup	..... 4.25	18.75	Seafood with Vegetables	.....	15.90
燒味冷盤 BARBEQUE & COLD PLATTERS			海鮮 SEAFOOD			雞鴨 CHICKEN & DUCK		
珠城大拼盤			大良炒鮮奶			珠城一品雞		
Pink Pearl Special Cold Platter	..... 35.00		Fresh Milk Sautéed with Crab Meat	..... 13.50		Pink Pearl Special Chicken	..... Half 11.50	Whole 23.00
四式拼盤			五柳斑斑			脆皮炸子雞		
Four-Treasure Cold Platter	..... 17.95		Rock Cod Cutlet with Sweet Sour Sauce	..... 13.95		Crispy Skin Chicken	..... Half 11.50	Whole 23.00
燒味拼盤			油泡斑球			豉鹽上海雞		
Assorted B.B.Q. Platter	..... 17.95		Sautéed Sliced Rock Cod	..... 16.50		金華玉樹雞		
掛爐大鴨			菜遠斑球			Steamed Chicken with Ham & Vegetables	Half 15.50	Whole 30.00
B.B.Q. Duck	..... Half 12.50	Whole 24.00	Rock Cod with Vegetables	..... 13.95		薑蔥雞球		
蜜味叉燒			脆皮幼拼帶子			Chicken Cubes with Vegetables in Nest	..... 14.95	
B.B.Q. Lean Pork	..... 12.50		Sautéed Scallops with Cream Filled Crisps	..... 16.95		蜜瓜雞柳		
雞絲海蜇			時菜帶子			Chicken with Honeysdew Melon	..... 14.95	
Shredded Chicken with Jelly Fish	..... 12.50		酥炸帶子			蒜茸雞柳		
海蜇燒絲			Deep Fried Scallops	..... 14.95		Pineapple Lychee Chicken	..... 14.95	
Stuffed Pork Hock with Jelly Fish	..... 12.50		酥炸生蠔			西檸煎軟雞		
			Deep Fried Oysters	..... 13.95		Lemon Chicken	..... 12.95	
乳鴿 SQUAB			滑蛋蝦仁			杏仁酥雞		
豉油皇乳鴿			Shrimp Fu Yung	..... 13.95		Breaded Almond Chicken	..... 12.95	
Soya sauce Squab	..... 15.95		四川蝦仁			腰果雞丁		
紅燒乳鴿			Shrimp Szechuan Style	..... 15.95		Diced Chicken with Cashew Nuts	..... 11.50	
Crispy Skin Squab	..... 15.95		脆皮幼拼蝦仁			宮保雞丁		
			Sautéed Shrimp with Cream Filled Crisps	..... 16.95		Mandarin Gai Ding (Spicy)	..... 11.50	
湯 SOUPS			豉椒蝦球			釀定豆豉雞		
四寶海鮮湯			Prawn with Green Pepper in Black Bean Sauce	..... 16.95		Chicken with Black Beans	..... 11.50	
Four-Treasure Seafood Soup	..... Per Bowl 3.50	Regular 12.50	酥炸蝦球			北菇蒸滑雞		
鮮蝦雲吞湯			Deep Fried Prawns	..... 14.95		Steamed Chicken with Black Mushrooms	..... 12.50	
Wonton Soup	..... 2.95	11.95	時菜蝦球			片皮鴨兩食		
西蘭牛肉羹			Prawns with Vegetables	..... 15.95		Peking Duck (Two Courses)	..... Half 18.00	Whole 35.00
Chopped Beef and Egg Drop Soup	..... 2.95	11.50	油泡蝦球			蜜漬扒雞		
雞絲粟米羹			Prawns in Clear Sauce	..... 22.95		Braised Duck Lo-Hon Style	..... Half 15.00	Whole 28.00
Cream Corn and Chicken Soup	..... 2.95	11.50						



訂座電話：253-4316

特蝦羹清北當奶鴛玉脆珠
式子柱蒸菇紅油鴛帶奶城
甜韭雞海鵝炸龍大雞拼特
品王粒上掌子嚙生片蝦式
伊炒鮮菜雞會翅 球大
麵飯 膽 拼 翅
席

特價\$268

是揚濟竹當奶豆翡干燒
日州蒸筍紅油腐翠煎味
甜炒海北炸金海雞蝦大
品飯上菇子絲皇片碌拼
鮮菜雞雙羹 膽 蟹 盤

特價\$188

合家共歡席

香甫福濟海紅高雞琥玉高
芒魚建蒸參燒湯絲珀帶雅
凍炆炒海北雙焗蟹密雞特
布伊飯上菇喜龍肉桃片式
甸麵 鮮菜鴿蝦大蝦 拼
膽 生 翅 盤

特價\$368

豪華生翅席

DINNER FOR TEN \$268

APPETIZERS
Pink Pearl Special Cold Platter
Sautéed Prawns With Cream Filled Crisp
Scallops & Chicken With Green

SOUP
Shark's Fin With Assorted Meat

ENTREES
Braised Lobster & Crab With Cream Sauce
Crispy Skin Chicken
Chinese Mushrooms with Duck Feet and Greens
Steamed Fresh Fish
Fried Rice with Dried Scallops and Chicken
E-FU Noodles with Chives

DESSERT
Dessert of The Day

DINNER FOR TEN \$368

APPETIZERS
Deluxe Cold Meat Platter
Sautéed Scallops & Chicken w/Greens
Deep Fried Prawns With Walnut

SOUP
Shark's Fin with Chicken & Crab Meat

ENTREES
Lobsters In Superior Broth
Crispy Skin Squabs (2)
Chinese Mushroom With Sea Cucumber & Vegetables
Steamed Fresh Rock Cod
Peking Fried Rice
E-FU Noodles with Chives

DESSERT
Mango Pudding

DINNER FOR TEN \$188

APPETIZERS
Assorted BBQ Platter
Deep Fried Shrimps w/Tomato Sauce
Sautéed Chicken With Greens

SOUP
Tofu With Assorted Seafood

ENTREES
Dungenous Crabs In Cream Sauce
Crispy Skin Chicken
Bamboo Pith With Chinese Mushroom & Vegetables
Steamed Fresh Fish
House Special Fried Rice

DESSERT
Dessert of The Day

珠城出品重質重量



PINK PEARL
CHINESE RESTAURANT
珠城大酒樓

珠城服務盡善盡美

We have over seventeen years experience to serve wedding banquets

鴻福喜慶筵

Tiệc Hồng Phúc
Hỷ Khánh

Appetizer:
六福大拼盤 *Đĩa Đặc Biệt Đồ Ăn Lạnh (Sáu Món)*
Pink Pearl Special Cold Platter

兩熱葷:
莢柱扒鮮菇 *Nấm Tươi Xào Scallops*
Straw Mushroom with Dried Scallop Sauce

蜜桃芝麻蝦 *Tôm Lớn Xào Nhân Hạt Đào*
Sesame Shrimp Toast with Walnuts

Soup:
海陸空大生翅 *Súp Vịt Cá Thịt và Đồ Biển*
Shark's Fin with Meat & Seafood

Entrees:
奶油雙龍蝦 *Tôm Hùm Xào Sốt*
Braised Lobsters in Cream Sauce

北菇海參菜膽 *Nấm Đông Cò và Cải non Xào Hải Sâm*
Chinese Green with Mushroom & Sea Cucumber

一品炸子雞 *Gà Quay*
Crispy Skin Fried Chicken

清蒸海上鮮 *Cá Tươi Hấp*
Steam Fresh Fish

楊州炒飯 *Cơm Chiên Dương Châu*
House Special Fried Rice

韭王伊麵 *Mì Xào Hẹ Trứng*
E-Fu Noodle with Chives

Dessert:
鴻運年年 *Trứng Miếng : Chè Đậu Đỏ*
Sweet Red Bean Soup

甜蜜吉祥筵

Tiệc Hạnh Phúc
Cát Tường

Appetizer:
鸞鳳大拼盤 *Đĩa Đặc Biệt Đồ Ăn Lạnh và Thịt Heo Sứa Quay*
Deluxe Cold Platter with Roast Pork

兩熱葷:
翡翠帶子花枝 *Scallops và Cá Mực Tươi Xào Cải Tươi*
Sautéed Scallops and Squid with Vegetables

百花釀蟹鉗 *Càng Cua Đón Tôm Chiên*
Shrimp Meat Stuffed Crab Claws

Soup:
雞絲大生翅 *Súp Vịt Cá Thịt Gà*
Shark's Fin with Shredded Chicken

Entrees:
薑蔥雙龍蝦 *Tôm Hùm Hấp Gừng và Hành Lạ*
Braised Lobsters in Ginger Onion Sauce

北菇海參菜膽 *Nấm Đông Cò và Cải non Xào Hải Sâm*
Chinese Mushroom and Sea Cucumber with Vegetables

當紅炸子雞 *Gà Quay*
Crispy Skin Fried Chicken

清蒸海上鮮 *Cá Tươi Hấp*
Steamed Fresh Fish

錦繡炒飯 *Cơm Chiên Dương Châu*
House Special Fried Rice

韭王伊麵 *Mì Xào Hẹ Trứng*
E-Fu Noodle with Chives

Dessert:
甜甜蜜蜜 *Trứng Miếng : Chè Đậu Đỏ và Bánh Ngọt*
Sweet Red Bean Soup & Chinese Pastries

珠

城

推

出

多

款

套

餐

給

各

新

婚

選

擇

鸞鳳錦繡筵

Tiệc Oanh Phượng
Cầm Tú

Appetizer:
大紅乳豬拼盤 *Đồ Ăn Lạnh và Thịt Heo Sứa Quay*
Roasted Suckling Pig Platter

兩熱葷:
百花釀蟹鉗 *Càng Cua Đón Tôm Chiên*
Shrimp Meat Stuffed Crab Claws

雀巢會帶子 *Scallops Xào Đậu Đũa Lát Trong Ố Chim*
Sautéed Scallop with Green in Nest

Soup:
紅燒大生翅 *Súp Vịt Cá Lúa Hồng*
Shark's Fin with Superior Broth

Entrees:
奶油雙龍蝦 *Hai Con Tôm Hùm Xào Sốt*
Braised Lobsters in Cream Sauce

碧綠北菇鮑片 *Bào Ngư Xào Nấm Đông Cò và Cải*
Abalone and Mushroom with Chinese Green

鴻運炸子雞 *Gà Quay*
Crispy Skin Fried Chicken

清蒸海上鮮 *Cá Tươi Hấp*
Steamed Fresh Fish

海鮮炒飯 *Cơm Xào Đồ Biển*
Seafood Fried Rice

韭王伊麵 *Mì Xào Hẹ Trứng*
E-Fu Noodle with Chives

Dessert:
百年好合 *Trứng Miếng : Chè Đậu Đỏ và Bánh Ngọt*
Sweet Red Bean Soup, Chinese Pastries

百年好合筵

Tiệc Trăm Năm
Hạnh Phúc

Appetizer:
龍祥伴乳豬件 *Đồ Ăn Lạnh, Heo Sứa Quay và Sứa*
Roasted Suckling Pig Platter with Jellyfish

兩熱葷:
蒜子蒜柱串 *Nguyên Con Scallops Khô Xào Tỏi*
Whole Dried Scallops with Garlic

鮑奶拼帶子 *Scallops Tươi Xào Đậu Đũa Lát và Sứa*
Sautéed Fresh Scallop with Green & Crispy Milk

Soup:
蟹肉大生翅 *Súp Vịt Cá và Cua Thịt*
Shark's Fin with Crabs Meat

Entrees:
高湯雙龍蝦 *Hai Con Tôm Hùm Hấp*
Braised Lobsters in Superior Sauce

碧綠北菇鮑片 *Bào Ngư Xào Nấm Đông Cò và Cải*
Abalone with Greens

紅燒雙乳鵝 *Bò Cẩu Quay Lúa Hồng*
Crispy Skin Squabs

清蒸海上鮮 *Cá Tươi Hấp*
Steamed Fresh Fish

錦繡炒飯 *Cơm Xào Đồ Biển*
Special Seafood Fried Rice

韭王伊麵 *Mì Xào Hẹ Trứng*
E-Fu Noodle with Chives

Dessert:
百年好合 *Trứng Miếng : Chè Đậu Đỏ và Bánh Ngọt*
Sweet Red Bean Soup, Chinese Pastries

Mỗi Tiệc giá Đặc Biệt 特價每席 \$338.00

Mỗi Tiệc giá Đặc Biệt 特價每席 \$438.00

Mỗi Tiệc giá Đặc Biệt 特價每席 \$488.00

Mỗi Tiệc giá Đặc Biệt 特價每席 \$538.00

1132 East Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1S2

Tel : (604) 253-4316 Fax : (604) 253-8525

珠城 PINK PEARL CHINESE RESTAURANT 珠城大酒樓

1132 East Hastings Street, Vancouver BC, Canada V6A 1S2 Tel: (604) 253-4316 Fax: (604) 253-8525 URL: <http://www.pinkpearl.com>

Appetizers

Peking Duck
北京片皮鴨

Rainbow Lettuce Wrap
鴨肉生菜包

Soup
Hot and Sour Soup
酸辣湯

Entrees
Braised Lobster in Black Bean Sauce
豉汁炒龍蝦

Scallops Sauteed With Mixed Vegetables
什果帶子

Breaded Almond Chicken
杏仁酥雞

Szechuan Beef (Hot and Spicy)
陳皮牛肉

Honey Garlic Spareribs
蒜子蜜骨

Shredded Chicken Chow Mein
雞絲撈麵

Steamed Rice
白飯

Desserts
Deep Fried Banana With ice Cream
炸香蕉雪糕

Fortune Cookies
幸運曲奇
Chinese Tea

\$240 per table

Appetizer

Pink Pearl Rainbow Wrap
七彩彩卷

Soup
Assorted Meat With Winter Melon
什錦冬瓜粒湯

Entrees
Crispy Skin Fried Chicken
脆皮炸子雞

Crab Sauteed With Ginger & Green Onion
薑蔥炒蟹

Beef Sauteed With Broccoli
牛肉白菜薈

B.B.Q. Pork With Bean Curd
叉燒滑豆腐

Squid Sauteed With Chinese Green
時菜炒鮮魷

Sweet & Sour Rock Cod
五柳石斑

Steamed Rice
白飯

Desserts
Almond Jelly
什果杏仁豆腐

Fortune Cookies
幸運曲奇
Chinese Tea

\$200 per table

Appetizers

Peking Duck
北京片皮鴨

Duck Meat Lettuce Wrap
鴨肉生菜包

Soup
Hot & Sour
酸辣湯

Entrees
Sauteed Shrimp Szechuen Style
四川蝦仁

Boneless Lemon Chicken
西檸雞

Honey Garlic Sparerib
蜜糖蒜子排骨

Sauteed Beef With Mixed Vegetables
牛肉炒什菜

House Special Chow Mein
招牌撈麵

Steamed Rice
白飯

Desserts
Deep Fried Banana
炸香蕉

Fortune Cookies
幸運曲奇
Chinese Tea

\$180 per table

Appetizer

Pink Pearl Rainbow Wrap
珠城七彩彩卷

Soup
Creamy Corn With Minced Chicken
雞茸粟米羹

Entrees
Crispy Skin Chicken
脆皮炸子雞

Sauteed Shrimp With Cashew Nuts
腰果蝦仁

Sweet and Sour Pork
菠蘿咕嚕肉

Sauteed Beef With Broccoli
百加利牛肉

House Special Chow Mein
招牌撈麵

Yang Chow Fried Rice
揚州炒飯

Dessert
Fortune Cookies
幸運曲奇
Chinese Tea

\$160 per table

*based on 10 person per table. Price subject to add 7% G.S.T. * Promotional discounts not applicable to the above menu

炒粉麵類	FRIED NOODLE (Chow Mein)
136. 雞絲炒麵	Chicken Chow Mein (Soft Noodle).....6.25
137. 叉燒炒麵	B-B-Q Pork Chow Mein (Soft).....6.25
138. 蘑菇炒麵	Mushroom Chow Mein (Soft).....6.25
139. 招牌(煎)炒麵	House Special Chow Mein (Mixed meat with soft or crispy noodles).....7.75
140. 豉油皇炒麵	Soy Sauce Chow Mein.....5.95
141. 三絲炒麵	Three Kinds of Meat Chow Mein.....6.55
142. 菜雞(煎)炒麵	Chicken & Chinese Green Chow Mein (Crispy noodle).....7.25
143. 海鮮煎麵	Seafood Chow Mein (Crispy Noodle).....8.55
144. 黑椒牛柳絲(煎)炒麵	Shredded Beef with Black Pepper Chow Mein.....7.25
145. 時菜牛肉(煎)炒麵	Beef & Chinese Green Chow Mein.....7.25
146. 時菜蝦球煎麵	Prawns & Chinese Green Chow Mein (Crispy noodle).....8.55
147. 上海粗炒	Shanghai Style Fried Noodle.....6.55
148. 干炒牛河	Fried Beef with Rice Noodle.....6.55
149. 炒麵	Beef & Sazay Sauce on Rice Noodle.....6.55
150. 時菜牛河	Beef & Chinese Green on Rice Noodles.....6.55
151. 雙星炒麵	Fried Rice Noodle with Beef & Shrimp in Sazay Sauce.....6.55
152. 滑蛋蝦仁	河Scrambled Egg & Prawn with Rice Noodle.....8.55
153. 乾燒伊麵	Pan Fried Yee Mee w/ Mushrooms.....6.95
154. 雪菜肉絲炆麵	Preserved Vegetables & Pork with Fried Rice Vermicelli.....6.55
155. 星洲炒麵	* Singapore Fried Rice Vermicelli with Shrimp & Bar-B-Q Pork (Hot).....6.55
156. 廈門炒麵	* Fried Vermicella Har Moon Style.....6.55 (sweet & sour)
157. 馬拉盞炒麵	* Preserve Shrimp Sauce Rice Vermicelli.....6.55
158. 炒貴妃	Curry Fried Rice Noodle with shrimp & B-B-Q Pork (Hot).....6.55
湯粉麵類	NOODLE IN SOUP
159. 雲吞湯麵	Wonton Noodle Soup.....3.95
160. 牛肉湯麵	Beef Noodle Soup.....3.95
161. 牛丸湯麵	Beef Ball Noodle Soup.....3.95
162. 魚蛋湯麵	Fish Ball Noodle Soup.....3.95
163. 淨水燉	Sui-Kau Soup.....3.95
164. 牛腩湯麵	Beef Brisket Noodle Soup.....3.95

165. 燒鴨麵	Bar-B-Q Duck Noodle Soup.....4.95
166. 叉燒湯麵	Bar-B-Q Pork Noodle Soup.....3.95
167. 切雞湯麵	Steamed Chicken Noodle Soup.....3.95
168. 牛腩煲湯麵	Beef Brisket & Wonton Noodle Soup.....5.25
169. 燒鴨叉燒麵	B-B-Q Pork & Duck Noodle Soup.....5.55
170. 叉燒蟹粉麵	B-B-Q Pork & Wonton Noodle Soup.....5.25
171. 蝦球湯麵	Prawns Noodle Soup.....5.55
172. 雪菜肉絲湯麵	* Preserved Vegetable & Pork with Rice Vermicelli.....4.95
撈麵類	LO MEIN (Noodle w/Soup on Side)
173. 薑蔥撈麵	Ginger & Green Onion Lo Mein.....4.25
174. 牛腩撈麵	Beef Brisket Lo Mein.....5.95
175. 叉燒撈麵	Bar-B-Q Pork Lo Mein.....5.95
窩麵類	WORM MEIN (Noodle in Soup)
176. 招牌窩麵	House Special Wor Mein.....8.55
177. 招牌蟹粉窩麵	House Special & Wonton Wor Mein.....8.95
178. 海鮮窩麵	Assorted Seafood Wor Mein.....9.25
粥品類	CONGEE (Rice Broth)
179. 生滾牛肉粥	Sliced Beef Congee.....3.55
180. 皮蛋瘦肉粥	Century Egg & Sliced Pork Congee.....3.55
181. 海鮮粥	Assorted Seafood Congee.....5.25
182. 滑雞片粥	Boneless Chicken Congee.....3.55
183. 魚片粥	Sliced Fish Congee.....3.95
184. 蝦球粥	Prawn Congee.....4.95
185. 蝦仔粥	Hong Kong Style Congee.....3.55
186. 炸菜雞絲粥	Preserved Vegetables & Shredded Chicken Congee.....3.55
187. 雙丸粥	Two Kinds of Meat Ball Congee.....3.55
小食類	LIGHT ENTREES
188. 春卷	Spring Roll.....1.50
189. 炸春卷	Deep Fried Wonton w/ S. S. Sauce.....5.25
190. 炸雞翅	Deep Fried Chicken Wings (10 pcs).....6.95
191. 汽水	Pop.....1.50
192. 白飯	Steamed Rice.....(L)1.75 (S)1.50
193. 油條	Deep Fried Chinese Donut.....1.75
194. 炸銀絲卷	Deep Fried Bun.....2.75

ALL CHINESE FOODS
100% VEGETABLE OIL

Prices subject to change without notice

With any Substitution prices may vary

Combination Dinners

DINNER FOR 2.....\$21.00

Two Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup)
Beef Chop Suey, Pineapple Sweet & Sour Pork
Bar-B-Q Pork Fried Rice
2 Fortune Cookies

DINNER FOR 3-4.....\$31.50

Four Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup)
Beef Chop Suey, (L) Almond Chicken (Boneless)
Pineapple Sweet & Sour Pork
Bar-B-Q Pork Fried Rice
4 Fortune Cookies

DINNER FOR 4-5.....\$39.50

Five Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup)
(L) Deep Fried Prawns with S.& S. Sauce
Chicken Chop Suey, Beef Chop Suey
Pineapple Sweet & Sour Pork
Bar-B-Q Pork Fried Rice
5 Fortune Cookies

DINNER FOR 6-7.....\$54.50

Seven Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup)
Diced Almond Chicken (Guy Ding)
(L) Deep Fried Prawns with S. & S. Sauce
Pineapple Sweet & Sour Pork
Chicken Chop Suey with Black Bean Sauce
Beef Chow Mein, House Special Fried Rice
7 Fortune Cookies

DINNER FOR 8-9.....\$81.50

Nine Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup)
* Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce
* Pineapple Sweet & Sour Pork, * Beef & Broccoli
* Honey Garlic Ribs
* Chicken Hot Pot, * Vegetable Chop Suey
Pork Chow Mein, * Special Fried Rice
9 Fortune Cookies

(* INDICATES LARGE SIZE DISHES)

COMBINATION FOR ONE PERSON \$8.55 each

- | | |
|---|--|
| 1. Chicken Chow Mein
B.B.Q. Pork Fried Rice
Sweet & Sour Pork | 3. Chicken Chow Mein
Sweet & Sour Pork
Deep Fried Prawns |
| 2. Chicken Chow Mein
Beef Chop Suey
Almond Chicken | 4. Chicken Chow Mein
Sweet & Sour Pork
Dry Ribs |

ROSE GARDEN WONTON HOUSE RESTAURANT

嘉好美食麵家

3415 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5L3

Tel: 451-8738

451-8837

粥粉飯麵 精美小菜 經濟和菜



七天營業 免費送餐



LUNCH SPECIAL \$3.25 up
FREE SOUP

FREE HOME DELIVERY

Minimum order for delivery - \$12.00
within 3 miles after 4:00 p.m.
FREE 2 Cans of Pop with order of \$20 ~ \$30
FREE 3 Cans of Pop with order over \$30

OPEN 7 DAYS A WEEK

Mon. ~ Thur.: 11am - 11 pm
Fri., Sat. & Sun.: 11 am to 12 midnight
Last order taken 15 minutes before closing
10% Off on Pick-Up Orders over
\$10.00
February, 2001

湯羹類 SOUP			Large	Small
1. 西湖牛肉羹	Minced Beef & Chinese Parsley Soup		8.25	5.75
2. 高湯魚羹	Assort Seafood Tofu Soup	11.50	7.50	
3. 辣喜栗米湯	Cream of Corn with Minced Chicken		7.25	5.25
4. 粟米湯	Wonton Soup		5.55	3.95
5. 什錦雲吞湯	Wor Wonton Soup		9.25	
6. 酸辣湯	Hot & Sour Soup		8.25	5.25
7. 粟米蛋花湯	Scramble Egg with Mushroom in Soup		7.95	4.95
豬肉類 PORK				
8. 蒜子乾骨	Dry Garlic Spareribs		8.50	
9. 蒜子蜜汁骨	Honey Garlic Spareribs		8.95	
10. 蒜子蜜汁肉	Honey Garlic Pork		8.95	
11. 椒鹽排骨	Spicy Spareribs		8.95	
12. 椒鹽豉骨	Pineapple Sweet & Sour Pork		8.50	
13. 京都焗肉排	Pork Chop with S. & S. Sauce		9.75	
14. 蜜汁肉排	Honey Pork Chops		9.75	
15. 椒鹽肉排	Spicy Pork Chops		9.75	
16. 香滑肉排	Apricot Pork Chops		9.75	
牛肉類 BEEF				
17. 時菜炒牛肉	Beef & Chinese Green		8.95	
18. 芥蘭牛肉	Beef & Chinese Broccoli		9.95	
19. 豉椒牛腩	Beef & Green Pepper w/Black Bean Sauce		8.95	
20. 蔥茄牛肉	Beef & Tomato		8.95	
21. 椒鹽牛肉	Beef & Oyster Sauce		9.95	
22. 沙茶牛肉	Satay Beef		9.55	
23. 牛肉生菜包	Minced Beef with Lettuce Wrap		12.95	
24. 中式牛柳	Tender Beef in Gourmet Sauce (Chinese Style)		9.95	
25. 黑椒牛柳粒	Sliced Beef with Black Pepper		9.55	
雞類 CHICKEN			Half	Whole
26. 滑雞片子雞	Gispy Skin Chicken with Prawn Chips		8.50	16.50
27. 薑蔥焗麻雞	Steamed Chicken Topped with Ginger & Green Onion		8.50	16.50
28. 菜膽上湯雞	Steamed Chicken with Chinese Green		9.00	17.00
29. 時菜炒雞球	Chicken & Chinese Green		8.95	
30. 腰果雞丁	Diced Chicken and Vegetable with Almond or Cashew Nuts		8.95	
31. 西檸雞	Lemon Chicken (Boneless)		8.95	
32. 杏仁酥雞	Breaded Almond Chicken		8.95	

33. 蒜茸雞球	Deep Fried Chicken Ball with Sweet & Sour Sauce		8.95	
34. 蒜茸雞球	Garlic Chicken & Black Bean Sauce		8.95	
35. 椒鹽雞	Chicken in Curry Sauce (Boneless)		8.95	
36. 三菇雞球	Chicken w/ 3 Kinds of Mushrooms		9.55	
海鮮類 SEAFOOD				
37. 時菜蝦球	Prawns and Chinese Green		12.95	
38. 時菜帶子	Scallops and Chinese Greens		12.95	
39. 清蒸蝦仁	Scrambled Egg and Prawns		12.95	
40. 油泡海鮮	Pan Fried Seafood		12.95	
41. 時菜斑球	Pan Fried Rock Cod & Vegetable		10.75	
42. 粟米斑塊	Cod Fillets with Cream Corn Sauce		10.75	
43. 芥蘭鮮魷	Pan Fried Chinese Broccoli		11.75	
44. 芥蘭斑球	Pan Fried Rock Cod & Chinese Broccoli		11.75	
45. 椒鹽鮮魷	Fried Squid with Spicy Salt (Hot)		10.75	
46. 椒鹽中蝦	Prawns with Salt & Spicy Pepper(Hot)		12.55	
47. 椒鹽黑魚	Black Cod with Spicy Salt & Pepper(Hot)		13.55	
48. 椒鹽雙鮮(蝦、魷)	Prawn & Squid w/ Spicy Salt & Pepper (Hot)		11.95	
50. 豉汁蒸黑魚	Steamed Black Cod with Black Bean Sauce		12.95	
51. 豉椒蝦球	Prawns with Green Pepper & Black Bean Sauce		12.95	
52. 三菇蝦球	Prawns w/ 3 Kinds of Mushroom		12.95	
53. 蒜茸蝦球	Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce		10.95	
時菜豆腐類 VEGETABLES & TOFU				
54. 清炒時菜	Pan Fried Chinese Vegetables		7.95	
55. 蒜蓉芥蘭	Pan Fried Chinese Broccoli with Garlic		8.95	
56. 雙菇豆腐	Deep Fried Tofu with two kinds of Mushrooms		8.50	
57. 蒜蓉上湯豆腐	Buddha's Feast		8.50	
58. 叉燒拼豆腐	Tofu with Bar-B-Q Pork		8.50	
59. 椒鹽豆腐	Ma-Po's Tofu (Hot)		8.50	
60. 紅燒豆腐	Tofu Braised		8.50	
61. 牛肉(雞肉)滑炒豆腐	Beef of Chicken Chop Suet		8.50	
62. 蘑菇雞絲	Mushroom Chop Suet		8.50	
63. 牛肉粟米仔雞絲	Beef & Baby Corn Chop Suet		8.75	
64. 牛肉(雞肉)豆加利	Beef or Chicken with Broccoli		8.50	
65. 豉汁牛柳(雞肉)豆加利	Beef or Chicken & Broccoli with Black Bean Sauce		8.50	

66. 招牌雞碎	Spacial Chop Suet (Mixed meat)		9.95	
67. 淨雞碎	Vegetable Chop Suet (No Meat)		7.95	
68. 蝦球豆加利	Prawa with Broccoli		12.95	
69. 海鮮雞碎	Seafood Chop Suet		12.95	
70. 斑球雞碎	Rock Cod Fish Chop Suet		11.25	
71. 爆油芥蘭	Chinese Broccoli w/ Oyster Sauce		4.95	
72. 爆油白菜	Bok Choy with Oyster Sauce		3.95	
73. 爆油生菜	Lettuce with Oyster Sauce		3.95	
74. 爆油豆加利	Broccoli with Oyster Sauce		3.95	
煲仔類 SIZZLING HOT POT				
75. 蒜子黑魚煲	Garlic Black Cod Hot Pot		12.95	
76. 蒜茸雞粒豆腐煲	Chicken Bean Cake with Salted Fish Hot Pot		9.55	
77. 時菜雞煲	Chicken Hot Pot (Ginger & Onion)		8.95	
78. 時菜牛煲	Beef Hot Pot (Ginger & Onion)		9.55	
79. 原片牛腩煲	Beef Brisket Hot Pot		9.55	
80. 金針雲耳牛肉煲	Black Fungus Beef Hot Pot		9.55	
81. 八珍豆腐煲	Assorted Meat & Tofu Hot Pot		9.75	
82. 沙爹粉絲中蝦煲	Prawn & Vermicelli with Satay Sauce Hot Pot		12.95	
83. 蒸翅	Ginger Crab		Current Price	
84. 豉汁蒸豆腐煲	Rock Cod & Bean Cake Hot Pot		9.95	
85. 蒜茸豆腐煲	Seafood & Bean Cake Hot Pot		12.95	
燒烤類 BAR-B. Q.			Half	Whole
86. 椒油雞	Soy Chicken		8.25	16.00
87. 白切雞	Steam Chicken		8.25	16.00
88. 明爐火鴨	Bar-B-Q Duck		8.95	17.50
89. 豉汁叉燒	Bar-B-Q Pork		6.95	
90. 叉燒油雞	Bar-B-Q Pork & Soy Chicken		7.95	
91. 叉燒火鴨	Bar-B-Q Pork & Bar-B-Q Duck		8.95	
92. 燒油火鴨	Soy Chicken & Bar-B-Q Duck		8.95	
芙蓉蛋類 EGG FOO YONG				
93. 叉燒(或雞)芙蓉	B.B.Q. Pork or Chicken Foo Yong		7.75	
94. 蝦芙蓉	Shrimp Egg Foo Yong		8.75	
95. 蘑菇芙蓉	Mushroom Egg Foo Yong		7.75	
川菜類 SZECHUAN CUISINE				
	(Hot & Spicy)			
96. 魚香茄子	Yu-Shong Egg Plant in Szechuan Style		8.75	
97. 宮保雞丁	Kung-Po Chicken		8.75	
98. 魚香蝦球	Yu-Shong Prawa in Hot Sauce		12.95	
99. 蒜子牛肉	Garlic Beef in Hot Sauce		9.75	

炒飯類 FRIED RICE				
100. 招牌炒飯	House Special Fried Rice (mixed meat)		7.25	
101. 雞粒炒飯	Shredded Chicken Fried Rice		6.15	
102. 蘑菇炒飯	Mushroom Fried Rice		6.15	
103. 叉燒炒飯	Bar-B-Q Pork Fried Rice		6.15	
104. 拼州炒飯	Bar-B-Q Pork & Shrimp Fried Rice		6.65	
105. 蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice		6.65	
106. 生炒牛肉飯	Beef Fried Rice		6.65	
107. 辣妹蘑菇炒飯	Chicken & Mushroom Fried Rice		6.35	
108. 鹹魚雞粒炒飯	Preserved Saly Fish & Diced Chicken Fried Rice		8.75	
109. 雞蓉炒飯	Love Birds Fried Rice		11.25	
110. 蘇州炒飯	Fu Chow Fried Rice		11.25	
飯類 STEAMED RICE			Plate	
111. 燒鴨	Bar-B-Q Duck with Rice		6.15	
112. 油雞	Soy Chicken with Rice		5.15	
113. 切雞	Steamed Chicken w/ Rice		5.15	
114. 叉燒	Bar-B-Q Pork with Rice		5.15	
115. 切雞燒雞	Steam Chicken & Soy Chicken on Rice		5.95	
116. 燒鴨油雞	Bar-B-Q Duck & Soy Chicken with Rice		6.95	
117. 燒鴨叉燒飯	B.B-Q Duck & B.B-Q Pork w/ Rice		6.95	
118. 油雞叉燒飯	Soy Chicken & B.B-Q Pork on Rice		5.95	
119. 時菜牛肉飯	Beef & Chinese Green on Rice		6.15	
120. 豉椒牛肉飯	Beef with Black Bean Sauce on Rice		6.15	
121. 蕃茄牛肉飯	Tomato Beef on Rice		6.15	
122. 豆腐牛肉飯	Beef & Tofu on Rice		6.15	
123. 蔥油牛肉飯	Minced Beef on Rice		6.15	
124. 煎釀豆腐	Fillet of Cod & Bean Cake on Rice		6.50	
125. 麻婆豆腐	Bean Curd & Minced Beef on Rice(Hot)		6.15	
126. 豉椒雞球飯	Chicken with Black bean Sauce on Rice		6.15	
127. 咖喱牛腩飯	Curry Beef Brisket on Rice		6.15	
128. 蝦球叉燒芙蓉飯	Shrimp or Bar-B-Q Pork Foo Yong on Rice		6.35	
129. 時菜滑雞飯	Chicken & Chinese Green on Rice		6.15	
130. 滑蛋蝦仁飯	Scrambled Egg & Prawns on Rice		7.75	
131. 滑蛋牛肉飯	Scrambled Egg & Beef on Rice		6.15	
132. 海鮮飯	Assorted Seafood on Rice		7.75	
133. 中式牛柳飯	Tender Beef in Gourmet Sauce on Rice		6.35	
134. 招牌飯	House Special on Rice		7.75	
135. 咕嚕肉飯	Sweet & Sour Pork on Rice		6.15	

133	牛肉什碎麵	Beef Chop Suey on Chow Mein	5.95
134	鮮菇牛肉麵	Beef and Tomato Chow Mein	5.95
135	時菜牛肉麵	Beef and Vegetable Chow Mein	5.95
136★	沙爹牛肉麵	Beef in Satay Sauce on Chow Mein	5.95
137★	咖喱牛肉麵	Curry Beef Chow Mein	5.95
138★	咖喱雞球麵	Curry Chicken Chow Mein	5.95
139	時菜蝦球麵	Prawns and Vegetable Chow Mein	6.95
140	豉椒蝦球麵	Prawns in Black Bean Sauce Chow Mein	6.95
141	蝦球什碎麵	Prawn Chop Suey on Chow Mein	6.95
142★	咖喱蝦球麵	Curry Prawns Chow Mein	6.95
143	時菜鮮魷麵	Fresh Squid and Vegetable Chow Mein	6.25
144	豉椒鮮魷麵	Fresh Squid in Black Bean Sauce Chow Mein	6.25
145	時菜海鮮麵	Seafood and Vegetable Chow Mein	6.95
146	海鮮什碎麵	Seafood Chop Suey on Chow Mein	6.95
147	淨什碎炒麵	Vegetable Chop Suey Chow Mein (No Meat)	5.50
148	豉油三絲麵	Soya Sauce Chow Mein (No Meat)	5.50
149	干炒三絲麵	Three Kinds of Meat Chow Mein (No Gravy)	5.95
150	干炒三絲米粉	Three Kinds of Meat Chow Mein (No Gravy)	5.95
151★	星洲炒米粉	Singapore Style Fried Vermicelli	5.95
152★	炒貴刁	Singapore Style Fried Rice Noodle	5.95
153	干炒牛肉	Pan Fried Beef with Rice Noodle	5.95
154	時菜牛肉	Beef and Vegetable with Rice Noodle	5.95
155	豉椒牛肉	Beef in Black Bean Sauce with Rice Noodle	5.95
156★	沙爹牛肉	Beef in Satay Sauce with Rice Noodle	5.95
157	上海粗炒麵	Pan Fried Shanghai Thick Noodle	5.95

飯類

STEAMED RICE

158	招牌飯	House Special on Steamed Rice	6.25
159	叉燒豆腐飯	B.B.Q. Pork & Bean Curd on Steamed Rice	5.25
160	雞什碎飯	Chicken Chop Suey on Rice	5.25
161	北菇雞飯	Chicken, Mushroom & Vegetable on Rice	5.25
162	豉椒雞飯	Chicken in Black Bean Sauce on Rice	5.25
163★	咖喱雞飯	Curried Chicken on Steamed Rice	5.25
164★	沙爹雞飯	Satay Chicken on Steamed Rice	5.25
165	免治牛肉飯	Minced Beef on Steamed Rice	5.25
166★	麻婆豆腐飯	Bean Curd and Minced Beef on Steamed Rice	5.25
167	百加利牛肉飯	Beef and Broccoli on Steamed Rice	5.25
168	牛肉什碎飯	Beef Chop Suey on Steamed Rice	5.25
169	鮮菇牛肉飯	Beef and Tomato on Steamed Rice	5.25
170	時菜牛肉飯	Beef and Vegetable on Steamed Rice	5.25
171★	咖喱牛肉飯	Curried Beef on Steamed Rice	5.25
172	豉椒牛肉飯	Beef in Black Bean Sauce on Rice	5.25
173	牛肉豆腐飯	Beef and Bean Curd with Vegetable on Rice	5.25
174★	沙爹牛肉飯	Satay Beef on Steamed Rice	5.25
175	時菜蝦球飯	Prawns and Vegetable on Rice	6.25
176	豉椒蝦球飯	Prawns in Black Bean Sauce on Rice	6.25
177★	咖喱蝦球飯	Curried Prawns on Steamed Rice	6.25
178	時菜鮮魷飯	Fresh Squid and Vegetable on Steamed Rice	5.75
179	時菜海鮮飯	Seafood and Vegetable on Steamed Rice	6.25
180	咕嚕肉飯	Sweet & Sour Pork on Steamed Rice	5.25
181	淨什碎飯	Vegetable Chop Suey on Rice (No Meat)	4.95

(Change Steamed Rice to Fried Rice Add \$1.00)

湯麵類

NOODLE IN SOUP

182	雲吞麵	Wonton and Noodle in Soup	3.25
183	牛腩麵	Beef Brisket and Noodle in Soup	3.75
184	切雞麵	Steamed Chicken and Noodle in Soup	3.75
185	叉燒麵	B.B.Q. Pork and Noodle in Soup	3.75
186	油雞麵	Soya Sauce Chicken and Noodle in Soup	3.75
187★	榨菜肉絲麵	Shredded Pork & Preserved Vegetable Noodle in Soup	3.75
188	牛肉麵	Sliced Beef with Noodle in Soup	3.75
189	叉燒雲吞麵	B.B.Q. Pork and Wonton Noodle in Soup	4.25
190	什錦雲吞湯	B.B.Q. Pork, Chicken & Wonton in Soup	4.95
191	招牌雲吞麵	House Special War Mein	6.95

小食類

SIDE ORDERS

192	燒油芥蘭	Kai Lan with Oyster Sauce	4.25
193	燒油牛蒡	Lettuce with Oyster Sauce	3.25
194	燒油百加利	Broccoli with Oyster Sauce	3.25
195	牛腩	Beef Brisket on Vegetable	5.25
196	煎鍋貼	Pan Fried Dumplings	4.75
197	炸蝦絲卷	Deep Fried Shanghai Bun	2.25
198	素春卷	Vegetarian Spring Roll	each 1.10

Combination & Family Dinner

Dinner for One.....\$6.25 (A) Chicken Chow Mein Sweet & Sour Pork Spring Roll (B) Chicken Chow Mein Beef Chop Suey Spring Roll	Dinner for Two.....\$15.95 Wonton Soup (S) B.B.Q. Pork Fried Rice Chicken Chow Mein Spring Rolls (2)
Dinner for Four.....\$28.95 Wonton Soup (L) B.B.Q. Pork & Shrimp Fried Rice Beef Chop Suey Chicken Chow Mein Spring Roll (4)	Dinner for Six.....\$44.95 Hot and Sour Soup (L) Chicken Chow Mein Beef Chop Suey Pineapple S & S Pork Honey & Garlic Spareibs B.B.Q. Pork & Shrimp Fried Rice Spring Rolls (6)
Dinner for Eight.....\$ 63.95 Mashed Chicken and Sweet Corn Soup Deep Fried Prawns with S. & S. Sauce Beef Chop Suey Pineapple S. & S. Boneless Pork Spareibs B.B.Q. Pork & Shrimp Fried Rice Chicken with Green Pepper and Black Bean Sauce House Special Egg Foo Yung Chicken Chow Mein	
We Also Have Vegetarian Dinners * PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE * 7% GST WILL BE ADDED TO PRICES	

大新美食

SANG RESTAURANT

2068 Commercial Drive, Vancouver, B.C.

Phone: 255-8356

Authentic Cantonese Cuisine

炒街價特晚自超堂免領七
粉坊廉價飯選值食費有日
炒小味午小和抵外送酒營
麵菜美餐酌菜食貴餐牌業

" Better Food, Greater Dishes, Lower Prices "

Daily Lunch Special From \$2.95

Air Conditioned, Licensed Premises,

Welcome Eat in or Take out

Free Delivery (Min. Order \$15.-)

Open 7 Days a Week

Mon. - Sat. 11:00am - 10:00 pm

Sun. & Holidays 4:00pm - 10:00pm



頭 樓			APPETIZERS		
1	酥炸春卷	Crispy Egg Roll	each 1.10		
2	炸春卷	Deep Fried Wonton with Sweet & Sour Sauce	4.95		
3	蜜味叉燒	Honey Barbecue Pork	4.95		
4	★椒鹽豆腐	Spicy Deep Fried Bean Curd	4.95		
5	蒜子干骨	Dry Garlic Spareibs	7.75		
6	酥炸雞翼	Deep Fried Chicken Wings	7.75		
7	燒鴨	Barbecue Duck	Half 7.95		
8	牛肉生菜包	Minced Beef with Lettuce Wrap	8.95		
湯羹類			SOUP		
			(L)	(S)	
9	蟹肉魚翅羹	Crab Meat with Fish Maw Thick Soup	11.95	7.85	
10	海鮮豆腐羹	Seafood with Bean Curd Thick Soup	9.75	5.75	
11	時菜海鮮羹	Seafood and Vegetable in Soup	9.75	5.75	
12	西湖牛肉羹	Minced Beef & Chinese Parsley Thick Soup	7.75	4.75	
13	青豆蛋花湯	Green Pea with Egg Swirl Soup	6.75	3.75	
14	★酸辣湯	Hot & Sour with Bean Curd Thick Soup	7.75	4.75	
15	雞茸粟米羹	Mashed Chicken and Sweet Corn Thick Soup	7.75	4.75	
16	翅吞盅	Wonton Soup	6.50	3.25	
17	叉燒煲仔湯	B.B.Q. Pork and Wonton in Soup	7.50	3.95	
18	招牌煲仔湯	House Special Wat Wonton in Soup	7.95		
牛肉類			BEEF		
19	百家利牛肉	Beef with Broccoli	7.95		
20	拔根牛肉	Beef with Black Bean Sauce	7.95		
21	★咖喱牛肉	Curry Beef	7.95		
22	★四川牛肉	Beef A La Szechuan	7.95		
23	★沙爹牛肉	Satay Beef	7.95		
24	蔬菜牛肉	Beef with Vegetable	7.95		
25	鮮茄牛肉	Beef with Tomato	7.95		
26	燒油牛肉	Beef with Oyster Sauce	7.95		
27	蔥蔥牛肉	Beef with Ginger and Green Onion	8.95		
28	滑蛋牛肉	Beef with Scrambled Egg	7.95		
29	蜜糖牛肉	Beef with Ginger & Pineapple	7.95		
30	芥蘭牛肉	Beef with Kai Lan	8.95		
31	★魚香牛肉	Beef with Hot Garlic Sauce	7.95		
32	★煎釀牛腩	Curry Beef Brisket	7.95		
海鮮類			SEAFOOD		
33	甜酸炸蝦球	Deep Fried Prawns with Sweet and Sour Sauce	10.25		
34	拔根蝦球	Prawns with Black Bean Sauce	10.25		
35	時菜蝦球	Prawns with Vegetable	10.25		
36	★四川蝦球	Prawns A La Szechuan	10.25		
37	蒜茸蝦球	Prawns with Cashew Nuts	10.25		
38	油泡蝦球	Sauceed Prawns with Onions and Mushroom	11.25		
39	★椒鹽蝦	Spicy Prawns	10.25		
40	★咖喱蝦球	Curry Prawns	10.25		
41	茄汁明蝦	Prawns with Tomato Sauce	11.25		
42	芥蘭蝦球	Prawns with Kai Lan	11.25		
43	★椒鹽鮮魷	Spicy Fresh Squid	9.95		
44	時菜鮮魷	Fresh Squid with Vegetable	8.95		
45	芥蘭鮮魷	Fresh Squid with Kai Lan	9.95		
46	拔根鮮魷	Fresh Squid with Black Bean Sauce	8.95		
47	油泡鮮魷	Sauceed Squid with Onions and Mushroom	9.95		
48	拔根帶子	Scallop with Black Bean Sauce	10.25		
49	芥蘭帶子	Scallop with Kai Lan	11.25		
50	時菜三鮮	Seafood with Vegetable	10.25		
51	油泡三鮮	Sauceed Seafood with Onions and Mushroom	11.25		
52	蔥蔥生蠔	Oyster with Green Onions and Ginger	10.25		
53	拔根生蠔	Oyster with Black Bean Sauce	10.25		
54	酥炸生蠔	Deep Fried Fresh Oyster	10.25		
55	游水肉蟹	Live Crab (Any Style)	Current Prices		
豬肉、排骨類			PORK and SPARERIB		
56	蜜糖味噴肉	Pineapple Sweet and Sour Pork	7.75		
57	★魚香肉絲	Shredded Pork with Hot Garlic Sauce	7.75		
58	甜酸排骨	Sweet & Sour Spareibs	7.75		
59	★椒鹽排骨	Spicy Spareibs	7.75		
60	拔根排骨	Spareibs in Black Bean Sauce	7.25		
61	京都排骨	Capital Spareibs	7.75		
62	蜜汁排骨	Honey and Garlic Spareibs	7.75		
63	奇那肉扒	Peking Style Pork Chops	8.25		
64	★椒鹽肉扒	Spicy Pork Chop	8.25		
65	蔥蔥肉扒	Pork Chop with Ginger and Onion	8.25		
雞 類			CHICKEN		
66	檸檬雞	Breaded Chicken with Lemon Sauce	7.95		
67	杏仁酥雞	Deep Fried Breaded Chicken with Almond	7.95		
68	時菜雞片	Chicken with Vegetable	7.75		
69	拔根雞球	Chicken with Black Bean Sauce	7.75		
70	雙菇雞球	Chicken with Two Kinds of Mushroom	7.95		
71	甜酸雞球	Pineapple Sweet & Sour Sauce Chicken Ball	7.95		
72	燒果雞丁	Chicken with Cashew Nuts	7.75		
73	★宮保雞丁	Kung Pao Chicken	7.75		
74	★椒鹽雞球	Curry Chicken	7.75		
75	★四川辣雞	Chicken A La Szechuan	7.75		
76	★沙爹雞球	Satay Chicken	7.75		
77	★椒鹽雞翼	Spicy Chicken Wing	7.75		
78	蜜汁雞翼	Honey and Garlic Chicken Wings	7.75		
79	白切雞	Steamed Chicken	7.75		
80	蔥油淋雞	Steamed Chicken with Ginger and Green Onion	8.75		
81	上湯焗雞	Steamed Chicken with Vegetables	8.75		
82	炸子雞	Crispy Skin Chicken	8.75		
什碎類			CHOP SUEY (Mixed Vegetable)		
83	招牌炒什碎	House Special Chop Suey	8.75		
84	雞球炒什碎	Chicken Chop Suey	7.75		
85	牛肉炒什碎	Beef Chop Suey	7.75		
86	叉燒炒什碎	B.B.Q. Pork Chop Suey	7.75		
87	蝦球炒什碎	Prawns Chop Suey	10.25		
88	鮮魷炒什碎	Fresh Squid Chop Suey	8.95		
89	海鮮炒什碎	Seafood Chop Suey	10.25		
90	滑炒什碎	Vegetable Chop Suey (No Meat)	6.95		
91	拔汁四蔬	Mixed Vegetable with Black Bean Sauce	6.95		
			★ Hot & Spicy		
92	羅漢菜	Buddha's Food	6.95		
93	蒜茸芥蘭	Pan Fried Kai Lan with Garlic Sauce	7.75		
94	北菇扒菜膽	Chinese Mushroom with Vegetable	8.25		
95	燒油三菇	Three Kinds of Mushroom with Oyster Sauce	8.25		
豆腐類			BEAN CURD (Tofu)		
96	叉燒滑豆腐	Bean Curd with B.B.Q. Pork	7.75		
97	紅燒豆腐	Braised Bean Curd	7.75		
98	★麻婆豆腐	Mixed Beef with Bean Curd	7.75		
99	牛肉滑豆腐	Sliced Beef with Bean Curd	7.75		
100	八珍扒豆腐	Assorted Meat with Bean Curd	8.25		
101	★家常豆腐	Bean Curd Country Style	7.75		
102	北菇扒豆腐	Bean Curd with Chinese Mushroom	8.25		
煲仔類			HOT POT		
103	啫啫雞煲	Singing Chicken (Bone in) Hot Pot	8.75		
104	薑蔥牛肉煲	Beef with Ginger and Onion Hot Pot	8.95		
105	八珍豆腐煲	Assorted Meat & Bean Curd Hot Pot	8.75		
106	海鮮豆腐煲	Seafood with Bean Curd Hot Pot	10.25		
107	蔥蔥生蠔煲	Oyster with Ginger and Onion Hot Pot	10.25		
美蓉類			EGG FOO YUNG		
108	招牌美蓉蛋	House Special Egg Foo Yung	7.75		
109	雞美蓉蛋	Chicken Egg Foo Yung	7.25		
110	叉燒美蓉蛋	B.B.Q. Pork Egg Foo Yung	7.25		
111	蝦仁美蓉蛋	Shrimp Egg Foo Yung	7.75		
112	蘑菇美蓉蛋	Mushroom Egg Foo Yung	7.25		
113	正美蓉蛋	Plain Egg Foo Yung (No Meat)	6.95		
炒飯類			FRIED RICE		
114	招牌炒飯	House Special Fried Rice	6.25		
115	叉燒炒飯	B.B.Q. Pork Fried Rice	5.50		
116	雞炒飯	Chicken Fried Rice	5.50		
117	生炒牛肉飯	Beef Fried Rice	5.50		
118	蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice	5.95		
119	揚州炒飯	B.B.Q. Pork and Shrimp Fried Rice	5.95		
120	什菜炒飯	Mixed Vegetable Fried Rice	5.50		
121	咸魚鮑粒炒飯	Dried Chicken and Salted Fish Fried Rice	6.75		
122	蟹黃炒飯	Honey Moon Fried Rice	7.95		
炒粉炒麵類			CHOW MEIN (Pan Fried Noodle)		
123	招牌炒麵	House Special Chow Mein	6.95		
124	時菜叉燒炒麵	B.B.Q. Pork and Vegetable Chow Mein	5.95		
125	干炒叉燒絲麵	Shredded B.B.Q. Pork & Bean Sprouts Chow Mein	5.95		
126	雞什碎炒麵	Chicken Chop Suey on Chow Mein	5.95		
127	拔根雞炒麵	Chicken in Black Bean Sauce Chow Mein	5.95		
128	北菇雞炒麵	Chicken, Mushroom & Vegetable Chow Mein	5.95		
129	★沙爹雞炒麵	Chicken in Satay Sauce on Chow Mein	5.95		
130	干炒雞絲炒麵	Shredded Chicken and Bean Sprout Chow Mein	5.95		
131	百加利牛肉麵	Beef and Broccoli Chow Mein	5.95		
132	拔根牛肉麵	Beef in Black Bean Sauce on Chow Mein	5.95		

61.	豉 椒 牛 河	Beef Fried Rice Noodle in Black Bean Sauce	6.95
62.	沙 爹 牛 河	Satay Beef Fried Rice Noodle	6.95
63.	星 洲 炒 米	Singapore Style Fried Vermecelli	6.25
64.	上 海 粗 炒	Shanghai Style Thick Noodle	6.25

炒饭类 FRIED RICE

65.	招 牌 炒 饭	House Special Fried Rice	6.50
66.	生炒牛肉饭	Beef Fried Rice	5.75
67.	鸡 丝 炒 饭	Shredded Chicken Fried Rice	5.75
68.	叉 烧 炒 饭	B.B.Q. Pork Fried Rice	5.75
69.	虾 仁 炒 饭	Shrimp Fried Rice	5.95
70.	什 菜 炒 饭	Vegetable Fried Rice	5.50

饭类 STEAMED RICE

71.	招 牌 饭	House Special Steamed Rice	6.50
72.	百加利牛肉饭	Beef with Broccoli on Rice	5.75
73.	鸡 什 菜 饭	Chicken and Vegetables on Rice	5.75
74.	叉烧豆腐饭	B.B.Q. Bean Curd on Rice	5.50
75.	咖 哩 鸡 饭	Curry Chicken on Rice	5.95
76.	沙爹牛肉饭	Satay Beef on Rice	5.95
77.	鼎泰豆腐饭	Bean Curd with Minced Beef on Rice	5.95
78.	什 菜 饭	Mixed Vegetables on Rice	5.50
79.	咕 嚙 肉 饭	Sweet and Sour Pork on Rice	5.75

SIDE ORDER

80.	白 饭	Steam Rice	1.25
81.	甜 酸 汁	Sweet & Sour Sauce	1.00

Combination & Family Dinner

Dinner for 1 **\$6.²⁵**
 Chicken Fried Rice
 Sweet & Sour Pork
 1 Egg Rolls

Dinner for 2 **\$16.⁰⁰**
 Chicken Chow Mein
 Sweet & Sour Pork
 Beef Chop Suey

Dinner for 4 **\$29.⁹⁵**
 4 Egg Rolls
 Chicken Chow Mein
 Beef Chop Suey
 B.B.Q. Pork Fried Rice
 Sweet & Sour Pork

Dinner For 6 **\$46.⁰⁰**
 6 Egg Rolls
 Wonton Soup
 Chicken Chow Mein
 B.B.Q. Pork Fried Rice
 Beef Chop Suey
 Sweet & Sour Pork
 Deep Fried Prawn

We also cater for parties etc.
 7% GST will be added to prices
 Prices Subject to Change without Notice

Grand Opening

Seto Restaurant

Authentic Cantonese Cuisine
 2260 Commercial Drive, Vancouver V5N 4B5

司徒餐厅

☎ **255-9411**

Free Delivery (Min. Order \$15.00 after 5:00pm)
 within 5km

Open 7 Days a Week

Monday - Saturday 8:00am - 10:00pm
 Sunday 9:00am - 9:00pm
 Closed on Holidays

No G.S.T.

on Take out Orders

Eat In or Take Out
 Licensed Premises

1999 July

头枱 APPETIZERS		
1.	酥炸春卷 2 Crispy Egg Rolls	2.25
2.	炸云吞 Deep Fried Wonton with Sweet & Sour Sauce	4.95
3.	炸鸡翼 Deep Fried Chicken Wings	6.95
汤类 SOUP		
4.	青豆蛋花汤 Pea with Egg Swirl Soup	(S)3.25 (L)5.75
5.	云吞汤 Wonton Soup	3.25
6.	叉烧云吞汤 B.B.Q. Pork & Wonton Noodle Soup	5.75
7.	招牌云吞窝 House Special Wor Wonton	7.95
8. 辣	酸辣汤 Hot & Sour Thick Soup	(S)3.25 (L)6.75
鸡类 CHICKEN		
9.	杏仁酥鸡 Almond Chicken	7.95
10.	柠檬鸡 Breaded Chicken with Lemon Sauce	8.25
11.	甜酸鸡球 Sweet & Sour Chicken Ball	7.95
12.	时菜鸡球 Chicken with Vegetables	6.75
13.	豉椒鸡球 Chicken with Black Bean Sauce	7.75
14.	蘑菇鸡球 Chicken with Mushroom	7.95
15. 辣	宫保鸡丁 Kung Pao Chicken	7.95
16. 辣	咖喱鸡球 Curry Chicken	7.95
17. 辣	沙爹鸡球 Satay Chicken	7.95
牛肉类 BEEF		
18.	牛肉百家利 Beef with Broccoli	6.95
19.	豉椒牛肉 Beef with Black Bean Sauce	7.95
20.	时菜牛肉 Beef with Vegetables	6.95
21.	番茄牛肉 Beef with Tomato	7.50
22.	薑葱牛肉 Beef with Ginger and Green Onion	8.50
23. 辣	咖喱牛肉 Curry Beef	7.95
24. 辣	沙爹牛肉 Satay Beef	7.95
25.	蚝油牛肉 Beef with Dyster Sauce	7.95
26.	紫罗牛肉 Beef with Ginger and Pineapple	7.95
27. 辣	鱼香牛肉 Beef with Hot Garlic Sauce	7.95
28. 辣	麻婆豆腐 Minced Beef with Bean Curd	7.75
猪肉类 PORK		
29.	菠萝咕嚕肉 Sweet & Sour Pork with Pineapple	7.50
30.	蜜汁猪 Honey Garlic Pork (Boneless)	7.50
31. 辣	椒盐肉粒 Spicy Pork (Boneless)	7.50
32.	豉椒肉粒 Diced Pork with Black Bean Sauce	7.50
33. 辣	鱼香肉丝 Shredded Pork with Hot Garlic Sauce	7.95
素菜类 MIXED VEGETABLES		
34.	蘑菇什碎 Mushroom Chop Suey	6.75
35.	清炒什菜 Mixed Vegetables Chop Suey	6.25
36.	豉汁四蔬 Mixed Vegetables with Black Bean Sauce	6.95
37.	蚝油青菜 Vegetables with Oyster Sauce	5.95
38.	蚝油豆腐 Bean Curd with Oyster Sauce	5.95
海鲜类 SEAFOOD		
39.	酥炸虾球 Deep Fried Prawns	8.95
40.	甜酸虾球 Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce	9.95
41.	时菜虾球 Prawns with Vegetables	10.50
42.	豉椒虾球 Prawns with Black Bean Sauce	10.50
43.	椒盐虾 Spicy Prawns	10.25
44.	时菜鲜鱿 Fresh Squid with Vegetables	8.75
45.	豉椒鲜鱿 Fresh Squid with Black Bean Sauce	8.95
46.	酥炸生蚝 Deep Fried Oysters	10.50
芙蓉蛋类 EGG FU YUNG		
47.	招牌芙蓉蛋 House Special Fu Yung	7.50
48.	叉烧芙蓉蛋 B.B.Q. Pork Fu Yung	6.50
49.	鸡芙蓉蛋 Chicken Fu Yung	6.50
50.	虾仁芙蓉蛋 Shrimp Fu Yung	6.95
51.	蘑菇芙蓉蛋 Mushroom Fu Yung	6.50
炒粉面类 CHOW MEIN		
52.	招牌炒面 House Special Chow Mein	7.25
53.	牛肉百家利炒面 Beef and Broccoli Chow Mein	6.95
54. 辣	沙爹鸡炒面 Satay Chicken Chow Mein	6.95
55.	干炒鸡丝面 Chicken Chow Mein with Bean Sprout	5.95
56.	干炒叉烧丝面 Shredded B.B.Q. Pork Chow Mein	5.95
57.	干炒蘑菇面 Mushroom Chow Mein	5.75
58.	豉油皇炒面 Soy Sauce Chow Mein	5.50
59.	干炒牛河 Beef with Fried Rice Noodle	6.25
60.	时菜牛河 Beef Fried Rice Noodle with Seasonal Vegetable ..	6.75


辣 Denote Hot & Spicy

燒味類 BARBECUED MEAT & VEGETABLE DISHES		
110. 清炒蝦仁	Stir-Fried Fresh Shrimps	8.95
111. 蒜蓉蝦仁	Fried Shrimps with Tomato Sauce	8.95
112. 碧綠鮮帶子	Fried Scallops with Broccoli	9.95
113. 椒鹽鮮貝	Spicy Fried Scallops	11.95
114. 辣子雞丁	Diced Chicken with Spicy Sauce (Hot)	6.95
115. 宮保雞丁	Diced Chicken with Red Peppers & Peanuts (Hot)	6.95
116. 椒鹽里肌	Spicy Fried Pork	8.55
117. 糖醋里肌	Sweet & Sour Pork	8.95
118. 京醬肉絲	Fried Pork with Green Onion	6.95
119. 魚香肉絲	Shredded Pork with Red Peppers (Hot)	6.95
120. 麻婆豆腐	Fried Tofu with Ground Pork (Hot)	6.55
121. 北菇豆腐	Sweet & Sour Fried Tofu	5.95
122. 麻辣豆腐	Fried Tofu (Hot)	5.95
123. 紅燒牛腩	Stewed & Fried Beef Tendon	7.95
124. 蔥爆牛肉	Fried Beef with Green Onions	7.55
125. 香菇菜心	Garlic-Fried Greens and Mushrooms	4.95
126. 蒜茸西蘭花	Garlic-Fried Broccoli	5.95
127. 蒜茸菠菜	Garlic-Fried Spinach	4.95
128. 玉米松仁	Fried Corn & Pine Nuts	5.95
129. 紅燒茄子	Fried Eggplant with Tomato	6.95
130. 菜味茄子	Fried Sweet Eggplant	6.95
131. 燒腐竹	Fried Dry Bean Curd	4.95
132. 孜然羊肉	Lamb with Cumin	7.55
133. 醋溜白菜	Hot and Sour Chinese Bok Choy	4.95
134. 醋溜土豆絲	Hot and Sour Potato	4.95
135. 醋溜豆芽	Hot & Sour Bean Sprouts	4.95
冷盤 COLD DISHES		
136. 五香豬肘	Flavored Pork Leg	5.55
137. 醬牛肉	Flavored Beef	5.55
138. 素三丁	Flavored Vegetables	3.95
139. 蜜汁叉燒排骨	Honey Spare ribs	5.55
140. 麻婆苦瓜	Flavored Cucumber	4.95
141. 涼拌海帶絲	Flavoured Seaweeds	3.95
142. 涼拌粉條	Flavored Starch Noodles	3.95
143. 涼拌腐竹	Flavored Dry bean Curd	3.95
湯類 SOUP		
144. 海鮮羹	Seafood Soup	6.55
145. 酸辣湯	Hot & Sour Soup	3.55
146. 清湯甩糖	Egg & Vegetables Soup	3.25
147. 玉米羹	Sweet Corn Soup	3.25
八寶茶 SPECIAL TEAS		
148. 宮廷八寶茶	Royal Eight - Treasure Tea	1.95
149. 少林八寶茶	Shao Lin Eight - Treasure Tea	1.95
飲料 DRINKS		
150. Juice (Orange, Apple -)		1.50
151. Cola (Diet Cola)		1.50
152. Sprite (Seven Up)		1.50
153. Pepsi		1.50
154. Canada Dry		1.50

少林麵莊 Sha-Lin NOODLE HOUSE	
54BW BROADWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA V5Z 1E9	
Tel: (604) 873-1816	
BUSINESS HOURS: MON TO FRI LUNCH: 11:00AM - 3:00PM DINNER: 5:00PM - 9:30PM (TUESDAY CLOSED)	
SAT & SUN LUNCH : 11:30AM - 3:30PM DINNER: 5:00PM - 9:30PM	
招牌類 SHA-LIN SPECIALTIES	
1. 招牌刀削麵 (株)	Fried Cutting Noodles / Dragging Noodles / Pushing Noodles with Meat & Vegetable (Choice of Beef, Pork, Lamb, Chicken, Seafood or Vegetables) 7.95
2. 招牌炒飯	Special Fried Rice with Shrimp, Mushroom, Vegetables 6.95
3. 水餃包	Pan Fried Dumplings (12 pcs.) - choice of Pork or Vegetables 7.95 (Weekend and Week-day Dinner only)
佛爺壽麵類 BUDDHA BIRTHDAY NOODLES	
4. 佛爺壽麵	Fried Meat & Vegetables on Deep Fried Dragging Noodles 6.95 (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetable)
咖喱炒麵類 CURRIED FRIED NOODLES	
5. 咖喱炒麵	Curried Fried Dragging Noodles (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
6. 咖喱刀削麵	Curried Fried Cutting Noodles (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
7. 咖喱炒絲麵	Curried Fried Round Noodles (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
蕃茄醬炒麵類 FRIED NOODLES WITH MEAT & TOMATO SAUCE	
8. 蕃茄醬炒麵	Fried Dragging Noodles with Meat & Tomato Sauce (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
9. 蕃茄醬刀削麵	Fried Cutting Noodles with Meat & Tomato Sauce (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
10. 蕃茄醬炒絲麵	Fried Round Noodles with Meat & Tomato Sauce (Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Tripe, Beef Tendon, Ribs, Vegetables) 6.95
中原手拉麵類 (湯麵) DRAGGING NOODLES (IN SOUP)	
11. 牛肉拉麵	Noodles with Beef & Bean Sprouts in Soup 5.95
12. 豬肉拉麵	Noodles with Pork & Vegetables in Soup 5.55
13. 雞肉拉麵	Noodles with Chicken & Vegetables in Soup 5.95
14. 羊肉拉麵	Noodles with Lamb & Vegetables in Soup 6.95
15. 海鮮拉麵	Noodles with Seafood & Vegetables in Soup 6.95
16. 牛筋拉麵	Noodles with Tripe & Vegetables in Soup 5.95
17. 牛筋拉麵	Noodles with Beef Tendon & Vegetables in Soup 7.55
18. 青菜拉麵	Noodles with Vegetables in Soup 4.95
19. 豆腐時菜拉麵	Noodles with Tofu & Vegetables in Soup 4.95
20. 排骨拉麵	Noodles with Ribs & Vegetables in Soup 5.95
21. 叉燒肉拉麵	Noodles with B.B.Q. Pork & Vegetables in Soup 6.95

少林飛刀削麵類 (湯麵) CUTTING NOODLES (IN SOUP)		
22. 牛肉刀削麵	Noodles with Beef & Bean Sprouts in Soup	5.95
23. 雞肉刀削麵	Noodles with Pork & Vegetables in Soup	5.55
24. 雞肉刀削麵	Noodles with Chicken & Vegetables in Soup	5.95
25. 羊肉刀削麵	Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	6.95
26. 三鮮刀削麵	Noodles with Seafood & Vegetables in Soup	6.95
27. 牛肚刀削麵	Noodles with Tripe & Vegetables in Soup	7.55
28. 牛筋刀削麵	Noodles with Beef Tendon & Vegetables in Soup	7.55
29. 青菜刀削麵	Noodles with Vegetables in Soup	4.95
30. 豆腐時菜刀削麵	Noodles with Tofu & Vegetables in Soup	4.95
31. 排骨刀削麵	Noodles with Ribs & Vegetables in Soup	5.95
32. 叉燒肉刀削麵	Noodles with BBQ Pork & Vegetables in Soup	6.95
乾撈刀撈麵類 (湯麵) PUSHING NOODLES (IN SOUP)		
33. 牛肉刀撈麵	Noodles with Beef & Bean Sprouts in Soup	5.95
34. 雞肉刀撈麵	Noodles with Pork & Vegetables in Soup	5.55
35. 雞肉刀撈麵	Noodles with Chicken & Vegetables in Soup	5.95
36. 羊肉刀撈麵	Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	6.95
37. 三鮮刀撈麵	Noodles with Seafood & Vegetables in Soup	6.95
38. 牛肚刀撈麵	Noodles with Tripe & Vegetables in Soup	7.55
39. 牛筋刀撈麵	Noodles with Beef Tendon & Vegetables in Soup	7.55
40. 青菜刀撈麵	Noodles with Vegetables in Soup	4.95
41. 豆腐時菜刀撈麵	Noodles with Tofu & Vegetables in Soup	4.95
42. 排骨刀撈麵	Noodles with Ribs & Vegetables in Soup	5.95
43. 叉燒肉撈麵	Noodles with BBQ Pork & Vegetables in Soup	6.95
少林餡餡麵類 (湯麵) HELA NOODLES (IN SOUP)		
44. 牛肚餡麵	Noodles with Tripe & Vegetables in Soup	5.95
45. 牛肉餡麵	Noodles with Beef & Bean Sprouts in Soup	5.95
46. 雞肉餡麵	Noodles with Pork & Vegetables in Soup	5.55
47. 雞肉餡麵	Noodles with Chicken & Vegetables in Soup	5.95
48. 羊肉餡麵	Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	6.95
49. 海鮮餡麵	Noodles with Seafood & Vegetables in Soup	6.95
50. 牛筋餡麵	Noodles with Beef Tendon & Vegetables in Soup	7.55
51. 青菜餡麵	Noodles with Vegetables in Soup	4.95
52. 豆腐時菜餡麵	Noodles with Tofu & Vegetables in Soup	4.95
53. 排骨餡麵	Noodles with Ribs & Vegetables in Soup	5.95
54. 叉燒肉餡麵	Noodles with BBQ Pork & Vegetables in Soup	6.95
炸醬麵類 FRIED GROUND PORK WITH BEAN SAUCE ON NOODLES (DRY)		
55. 炸醬拉麵	Zhajang Pork with Cucumber on Dragging Noodles	5.95
56. 炸醬刀削麵	Zhajang Pork with Cucumber on Cutting Noodles	5.95
57. 炸醬刀撈麵	Zhajang Pork with Cucumber on Pushing Noodles	5.95
58. 炸醬餡麵	Zhajang Pork with Cucumber on HeLa Noodles	5.95
滋補類 (湯) NUTRITIOUS NOODLES (IN SOUP)		
59. 滋補羊肉撈麵(湯)	Stewed Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	8.95
60. 滋補羊肉紅麵	Drugging Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	8.95
61. 滋補羊肉刀削麵	Cutting Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	8.95
62. 滋補羊肉餡麵	HeLa Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	8.95
63. 滋補羊肉刀撈麵	Pushing Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	8.95
康熙擔麵類 (湯麵) STEWED NOODLES (IN SOUP)		
64. 羊肉擔麵	Stewed Noodles with Lamb & Vegetables in Soup	6.95
65. 牛肉擔麵	Stewed Noodles with Beef & Vegetables in Soup	6.55

66. 雞肉擔麵	Stewed Noodles with Pork & Vegetables in Soup	5.55
67. 雞肉擔麵	Stewed Noodles with Chicken & Vegetables in Soup	5.95
68. 牛筋擔麵	Stewed Noodles with Beef Tendon & Vegetables in Soup	7.55
69. 牛肚擔麵	Stewed Noodles with Tripe & Vegetables in Soup	5.95
70. 三鮮擔麵	Stewed Noodles with Seafood & Vegetables in Soup	6.95
71. 青菜擔麵	Stewed Noodles with Vegetables in Soup	4.95
72. 豆腐時菜擔麵	Stewed Noodles with Tofu & Vegetables in Soup	4.95
73. 排骨擔麵	Stewed Noodles with Ribs & Vegetables in Soup	5.95
74. 叉燒肉擔麵	Stewed Noodles with BBQ Pork & Vegetables in Soup	6.95
中原擔餅類 STEWED PAN CAKE (IN SOUP)		
75. 牛肉擔餅	Stewed Pan Cake with Beef & Vegetables in Soup	7.95
76. 雞肉擔餅	Stewed Pan Cake with Pork & Vegetables in Soup	7.95
77. 羊肉擔餅	Stewed Pan Cake with Lamb & Vegetables in Soup	7.95
78. 雞肉擔餅	Stewed Pan Cake with Chicken & Vegetables in Soup	7.95
79. 牛筋擔餅	Stewed Pan Cake with Beef Tendon & Vegetables in Soup	7.95
80. 牛肚擔餅	Stewed Pan Cake with Tripe & Vegetables in Soup	7.95
81. 青菜擔餅	Stewed Pan Cake with Vegetables in Soup	6.95
82. 排骨擔餅	Stewed Pan Cake with Ribs & Vegetables in Soup	7.95
83. 三鮮擔餅	Stewed Pan Cake with Seafood & Vegetables in Soup	7.95
少林涼拌麵 FLAVORED NOODLES		
84. 牛肉涼拌麵	Flavored Noodles with Beef	4.95
85. 黃瓜涼拌麵	Flavored Noodles with Cucumber	4.95
86. 芹菜涼拌麵	Flavored Noodles with Celery	4.55
87. 紅蘿蔔涼拌麵	Flavored Noodles with Carrot	4.55
88. 菠菜涼拌麵	Flavored Noodles with Spinach	4.55
飯類 RICE DISHES		
89. 白飯	Steamed Rice	(s) 1.00
90. 中原炒飯	Fried Rice with Egg & Vegetables	5.95
91. 咖喱牛肉飯	Curried Beef & Vegetables on Rice	5.95
92. 咖喱雞肉飯	Curried Chicken & Vegetables on Rice	5.95
93. 咖喱豬肉飯	Curried Pork & Vegetables on Rice	5.95
94. 咖喱羊肉飯	Curried Lamb & Vegetables on Rice	5.95
95. 蕃茄牛肉飯	Fried Beef with Tomato Sauce on Rice	5.95
96. 蕃茄雞肉飯	Fried Chicken with Tomato Sauce on Rice	5.95
97. 蕃茄豬肉飯	Fried Pork with Tomato Sauce on Rice	5.95
98. 蕃茄羊肉飯	Fried Lamb with Tomato Sauce on Rice	5.95
99. 時菜排骨飯	Spareribs & Vegetables on Rice	5.95
100. 時菜海鮮飯	Seafood & Vegetables on Rice	6.95
中原炒拉條類 FRIED DRAGGING NOODLES (FLAT)		
101. 中原炒拉條	Choice of Chicken, Pork, Beef, Lamb, Seafood, Vegetables	6.95
精美小吃 DELICIOUS SNACKS		
102. 中原水餃	Steamed Pork & Vegetable Dumplings (18pcs)	7.55
103. 素水餃	Steamed Vegetable Dumplings (18pcs)	6.95
104. 鹹湯水餃	Dumplings in Soup (12pcs)	5.50
105. 蔥油餅	Green Onion Pancake	2.50
106. 手工包子	Steamed Buns (4 pcs) (Choice of Pork or Vegetables)	3.95
107. 金絲卷	Steamed Rolls (Steamed or Fried)	2.50
108. 春卷	Spring Rolls (1) (Choice of Pork or Vegetables)	0.99
109. 中興冰涼麵(特製)	Special Cold Noodles (Wheat) (Seasonal)	3.95



Richmond

佳偶天成

美點雙輝	百年好合	上湯鮮蝦餃	蜜月駕水	清蒸海上鮮	紅燒海參	蠔皇四喜鮑	金銀大龍蝦	紅燒大龍蝦	二熱帶發財	鴻運乳豬拼
------	------	-------	------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-------

九百八十八元

足十位用

Roast suckling pig with jelly fish

Deep fried crab claws served with roasted cured ham (10)

Braised dried scallops with garlic & seamoss

Braised superior shark's fin soup (10 serving)

Fresh lobsters in two versions

Braised large whole abalone in oyster sauce

World famous roast squab

Steamed fresh fish

Love bird fried rice

Special fresh shrimp dumplings in soup

Red bean soup with lotus seeds & dried tily

Chinese daily two

10 person servings \$988

兩間新瑞華同時歡迎你光臨



溫哥華 Vancouver, B.C.
604-872-8822
Toll Free: 1-866-872-8822
Fax: 604-876-1638
3888 Main Street (at 23rd. Ave.)



列治文 Richmond, B.C.
604-273-8208
Toll Free: 1-866-683-8208
Fax: 604-273-3888
#102 - 4940 No. 3 Road



Greater Vancouver

www.sunsuiwah.com

良緣佳偶

美宴華筵

新瑞華婚宴精選

Wedding Banquet Menu





新瑞華海鮮酒家

SUN SUI WAH SEAFOOD RESTAURANT



Vancouver

鸞鳳和鳴

美點雙輝	百年好合	幸福如意	蜜月鴛鴦	清蒸海上鮮	百靈菇扒蔬	鴻運炸子雞	上湯焗雙龍蝦	花膠雞絲大生翅	二熱筆碧綠蝦仁玉帶子	金豬大拼盆
------	------	------	------	-------	-------	-------	--------	---------	------------	-------

House special roasted pig platter
Deep fried crab claws (10)
Vegetables with shrimps & fresh scallops
Shark's fin soup with shredded chicken & fish maw
Sauteed lobsters in supreme stock
Deep fried crispy chicken
Vegetables with Bering Mushroom
Steamed fresh fish
Love bird fried rice
Pan fried E-Fu noodles
Red bean soup with lotus seeds & lily
Chinese dainty two

10 person servings
\$438



Vancouver

龍鳳呈祥

美點雙輝	百年好合	幸福如意	蜜月鴛鴦	清蒸海上鮮	翡翠北菇美鮑片	鴻運炸子雞	上湯焗雙龍蝦	花膠蟹肉大生翅	二熱筆發財玉環瑤柱甫	金豬大拼盆
------	------	------	------	-------	---------	-------	--------	---------	------------	-------

House special roasted pig platter
Deep fried crab claws (10)
Braised mou qua stuffed with dried scallops served with sea-moss
Shark's fin soup with crab meat & fish maw
Sauteed lobsters in supreme stock
Deep fried crispy chicken
Sliced abalone with Chinese Mushrooms and vegetables
Steamed fresh fish
Love bird fried rice
Pan fried E-Fu noodles
Red bean soup with lotus seeds & lily
Chinese dainty two

10 person servings
\$498



Richmond

珠聯璧合

美點雙輝	百年好合	上湯鮮蝦水餃	蜜月鴛鴦炒飯	清蒸海上鮮	玉樹麒麟鮑片	紅燒參喜龍蝦	上湯焗雙龍翅	紅燒大鮑翅	二熱筆翡翠金銀帶子	乳豬大拼盆
------	------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	-------	-----------	-------

Roasted suckling pig with cold cut platter
Deep fried crab claws (10)
Two styles scallops sauteed & deep fried
Braised superior shark's fin soup (10 serving)
Sauteed lobsters with supreme stock sauce
World famous roast squabs
Steamed sliced abalone with ham & Chinese mushroom
Steamed fresh fish
Love bird fried rice
Special fresh shrimp dumplings in soup
Red bean soup with lotus seeds & dried lily
Chinese dainty two

10 person servings
\$688



新瑞華海鮮酒家
SUN SUI WAH SEAFOOD RESTAURANT

列治文分店
102 Alderbridge Place, 4940 No.3 Road,
Richmond, B.C.
Tel: 273-8208

【錦繡前程】

錦繡大拼盆
花膠蟹肉大生翅
上湯焗雙龍蝦
翡翠北菇扣鵝掌
雀巢蝦仁帶子
沙薑走地雞
百靈菇扒時蔬
玉樹麒麟龍俐柳
瑤柱鮮蝦荷葉飯
酥皮西米燴布甸

\$388.00

足十位用

【瑞華至尊】

一品大拼盆
金砂鳳尾蝦
脆奶碧綠帶子
紅燒大鮑翅
上湯焗雙龍蝦
翡翠北菇鮑片
金華玉樹雞
清蒸海上鮮
瑤柱鮮蝦荷葉飯
酥皮西米燴布甸

\$550.00

足十位用

【合家歡聚】

鮮果大蝦沙律
冬茸海皇羹
上湯焗雙蟹
碧綠鮮魷帶子
當紅炸子雞
蒜子蜜汁肉扒
北菇扒時蔬
煎封銀雪魚
揚州炒飯
精美甜品

\$268.00

足十位用

【知己良朋】

五福大拼盆
花膠雞絲大生翅
上湯焗龍蝦會
翡翠帶子鮮魷
當紅炸子雞
京都焗肉排
瑤柱金菇脆皮包
煎封銀雪魚
福州炒飯
精美甜品

\$328.00

足十位用

只限堂食散座

Special Set Menu **\$550**

- *Chef's Special Assorted Hot & Cold Cut Meat Platter (Deluxe)
- *Deep Fried Prawn wrapped in Shrimp Paste
- *Sauteed Scallop w/ Crispy Milk and Vegetable
- *Braised Supreme Shark's Fin Soup (Ten Individual Servings)
- *Sauteed Atlantic Lobster in Supreme Stock Sauce
- *Braised Sliced Abalone & Chinese Mushroom w/ Vegetable
- *Steamed Sliced Chicken with Preserved Ham and Vegetable
- *Steamed Fresh Fish
- *Pan Fried Rice w/ shredded Canpoy and Shrimp wrapped w/ Lotus Leaf
- *House Special Baked Tapioca Pudding

Special Set Menu **\$328**

- *Chef Special Assorted Hot & Cold Cuts Meat Platter
- *Shark's Fin Soup w/ Shredded Chicken and Fish Maw
- *Sauteed Atlantic Lobster and Dungeness Crab in Supreme Stock Sauce
- *Sauteed Shrimps & Squid w/ Vegetable
- *Deep Fried Crispy Chicken
- *Fried Pork Chop in Peking Sauce
- *Pan Fried Bean Curd Pocket w/ Conpy and Enoki Mushroom Sauce
- *Fried Alaska Black Cod w/ Special Soya Sauce
- *Pan Fried Rice in Diced Seafood Sauce
- *Daily Special Dessert

Special Set Menu **\$388**

- *Chef Special Assorted Hot & Cold Cuts Meat Platter (Selected)
- *Shark's Fin Soup w/ Fish Maw and Fresh Crab Meat
- *Sauteed Atlantic Lobster in Supreme Stock Sauce
- *Braised Goose Webs w/ Chinese Mushroom & Vegetable
- *Sauteed Prawn & Scallop in Bird's Nest
- *Steamed Chicken w/ Yellow Ginger
- *Braised BailingMushroom w/ Seasonal Vegetable
- *Steam Fish Fillet w/ Preserved Ham & Vegetable
- *Pan Fried Rice w/ shredded Canpoy and Shrimp wrapped w/ Lotus Leaf
- *House Special Baked Tapioca Pudding

Special Set Menu **\$268**

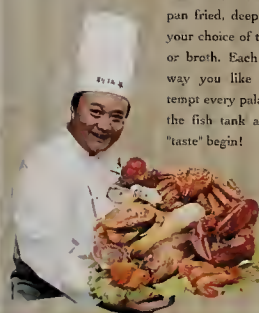
- *Fresh Fruit Prawn Salad
- *Assorted Sefood w/ Minced Winter Melon Soup
- *Sauteed Dungeness Crabs (Two) in Supreme Stock Sauce
- *Sauteed Squids and Scallop w/ Vegetable
- *Deep Fried Crispy Chicken
- *Deep Fried Honey Garlic Pork Chop
- *Braised Seasonal Vegetables w/ Chinese Mushroom
- *Fried Alaska Black Cod w/ Special Soya Sauce
- *Pan Fried Rice w/ Shrimp & B.B.Q. Pork
- *Daily Special Dessert

(Menus are for 10 Person)
(Reservation Recommended)

In the wide spectrum of food groups, seafood is the most popular worldwide. Each country has a way of presenting the unique flavors of their culture through the way food is prepared. From exotic to the everyday market finds, seafood has a special place among it's loyal devotees who go to great lengths in seeking out their heart's desires.

Blessed by favorable climate and strategic location, B.C. has a bountiful supply of sea offerings such as what you see displayed in *Sun Sui Wah* restaurant's large fish tanks. Dedicated to maintaining the highest standards of quality and service, the management searches out the finest and freshest seafood available. A generous representation of gooducks, lobsters, prawns, fresh sea scallops, fresh abalones, rock cods and giant Alaska king crabs are delivered daily for your enjoyment.

Special recipes are used to seal in the natural flavours of your seafood selections, whether they are steamed, pan fried, deep fried or stir fried with your choice of tantalizing sauces, spices or broth. Each dish prepared just the way you like it...stylish creations to tempt every palate. Begin with a trip to the fish tank and let your journey of "taste" begin!



... where Seafood is King



溫哥華 Vancouver, B.C.
(604) 872-8822
Fax: 876-1638
3888 Main Street (at 23rd Ave.)



列治文 Richmond, B.C.
(604) 273-8208
Fax: 273-3888
#102 - 4940 No. 3 Road.



Web Site: www.sunsuiwah.com

For impressing your out of town guests and a great dining experience, visit Sun Sui Wah Seafood Restaurant

Live SEAFOOD



新瑞華 海鮮酒家



列治文加皇蟹 King Crab
アラスカ・キング・クラブ



游水蝦 Live Prawn
くるまえび

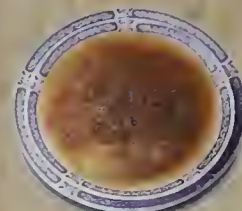


象拔蚌 Corn on the cob
みる貝

食在新瑞華 山珍海錯盡精華



馳名國際紅燒乳節皇
World Famous King Squab (Gambel Bird)
キング鵝鳥



紅燒鮑翅
Shark-fin in Superior Soup
最高級アカヒレスープ



鮑皇鮑魚
Abalone in Oyster Flavoured Sauce
あわびのオイスターソース煮

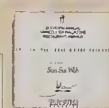


AWARDS & REVIEWS

Awards & Reviews to date

- Vancouver Magazine Critics' Poll Gold "Best Chinese"
- Vancouver Magazine Critics' Poll Gold "Best Dim Sum"
- Vancouver Sun - Food Critics in Queue "Best Chinese"

Numerous rave reviews including
the New York Times, Travel & Leisure, Gourmet Journal Japan,
Fairchild Chinese Radio and Popular Chinese Magazine,



TANG'S 鄧樂記

NOODLE HOUSE RESTAURANT

Authentic Chinese Foods

2805-2807 W. Broadway, Vancouver, B.C.

Hours: 7 Days a week

Monday to Sunday - 11:30 NOON - 9:00 PM

Appetizers

1	Egg Roll (2) (蛋春卷)	2.70
2	Deep Fried Wonton Served with Sweet & Sour Sauce (炸雲吞)	4.95
3	Wonton in Spicy Garlic and Chili (H) (紅油抄手)	4.95
4	Barbecue Pork (叉燒)	6.75
5	Barbecue Duck (燒鴨)	7.00
6	Deep Fried Tofu with Spicy Salt & Chili (H) (椒鹽豆腐)	5.75
7	Lettuce Wrap (生菜包)	10.95
(Choice of chicken, beef, pork or vegetable) (雞、牛、豬或素)		

Soup

	(S)	(L)
8.	Wonton Soup (雲吞湯)	4.25 5.95
9.	Sui - Kau (Pork Dumplings) in Soup (水餃湯)	4.75 6.75
10.	Fish Ball in Soup (魚蛋湯)	4.75 6.75
11.	House Special Wor Wonton Soup (招牌雲吞湯)	6.95 9.95
12.	Hot & Sour Soup (酸辣湯)	4.95 6.95
13.	Chicken & Cream of Corn Soup (粟米雞茸羹)	4.95 6.95
14.	Beef & Egg Drop Soup (西蘭牛肉羹)	4.95 6.95

Seafood

15.	Three Kinds of Seafood in Black Bean Sauce (豉汁三鮮)	13.95
16.	Deep Fried Squid in Spicy Salt & Chili Peppers (H) (椒鹽鮮魷)	11.95
17.	Sauteed Prawns in Black Bean Sauce (豉汁蝦球)	13.95
18.	Spicy Prawns in Tomato & Garlic Sauce (干燒蝦球)	13.95
19.	Spicy Pepperling Prawns (辣子蝦球)	13.95
20.	Pan Fried Prawns in Spicy Salt & Chili Peppers (H) (椒鹽中蝦)	13.95
21.	Lemon Prawns (檸檬蝦球)	13.95
22.	Sauteed Prawns with Three Kinds of Mushroom (三菇蝦球)	13.95
23.	Sauteed Scallops & Prawns in Cream Style	
	Black Bean Sauce (蝦蜆糊)	13.95
24.	Shrimp with Cashew Nuts (腰果蝦丁)	10.75
25.	Sauteed Scallops with Seasonal Vegetable (時菜炒帶子)	14.95

Pork

26.	Sweet & Sour Boneless Pork (咕嚕肉)	9.25
27.	Honey & Garlic Spareibs (蜜汁蒜子骨)	9.25
28.	Dry Garlic Spareibs (干蒜子骨)	9.25
29.	Spareibs with Spicy Salt & Chili (H) (椒鹽排骨)	9.25
30.	Shredded Pork in Special Garlic & Sour Sauce (H) (魚香肉絲)	9.25

Chicken

31.	Boneless Chicken with Ginger & Green Onion (薑蔥雞球)	9.50
32.	Boneless Chicken Sautted in Black Bean Sauce (豉汁雞球)	9.50
33.	Boneless Chicken with Broccoli (百家利雞球)	9.50
34.	Diced Chicken with Cashew Nuts (腰果雞丁)	9.50
35.	Boneless Chicken with Assorted Vegetables (什菜雞球)	9.50
36.	Sweet & Sour Boneless Chicken (甜酸雞球)	9.50
37.	Lemon Chicken (檸檬雞)	9.95
38.	Diced Chicken with Cashew & Hot Chili (H) (宮保雞丁)	9.50
39.	House Special Boneless Chicken in our Special Garlic Sauce (招牌雞)	9.95
40.	Boneless Chicken in Garlic & Sour Sauce (H) (魚香雞球)	9.50
41.	Honey & Garlic Boneless Chicken (蜜汁雞球)	9.95
42.	Boneless Chicken in Spicy Salt & Chili Peppers (H) (椒鹽雞球)	9.95

All Prices Subject to G.S.T. and may change without notice

ALL PICK UP ORDERS
10% Off

MINIMUM \$12.00

☎ : 737-1278

Fax: 737-1293

FREE DELIVERY WITHIN 2 MILES RADIUS
(FROM 5:00 PM MINIMUM \$18.00)

Beef

43.	Sauteed Beef in Ginger, Green Onion & Oyster Sauce (薑蔥牛肉)	9.25
44.	Beef in Black Bean Sauce (豉汁牛肉)	9.25
45.	Beef in Satay Sauce (沙爹牛肉)	9.25
46.	Beef with Broccoli (西蘭牛肉)	9.25
47.	Beef with Assorted Vegetables (什菜炒牛肉)	9.25
48.	Beef in Special Black Pepper Sauce (黑椒牛柳絲)	9.75
49.	Spicy Tofu with Minced Beef (H) (麻辣豆腐)	8.95
50.	Szechuan Style Shredded Beef (H) (干扁牛柳絲)	9.25
51.	Beef with Gai Lan (Chinese Broccoli) (芥蘭炒牛肉)	11.95

Vegetarian Special

52.	Vegetarian Hot & Sour Soup (醬酸辣湯)	4.95
53.	Tofu & Cream of Corn Soup (豆腐粟米羹)	4.95
54.	Broccoli in Oyster Sauce (蠔油百家利)	4.50
55.	Gai Lan (Chinese Broccoli) in Oyster Sauce (蠔油芥蘭)	5.50
56.	Mushroom Fried Rice (磨薑炒飯)	6.95
57.	Assorted Vegetables Fried Rice (什菜炒飯)	6.95
58.	Assorted Vegetables Chow Mein (什菜炒麵)	7.50
59.	Stir Fried Assorted Vegetables (溜炒什菜)	8.25
60.	Braised Tofu with Assorted Vegetables (紅燒豆腐)	8.25
61.	Sir Fried "Buddha Style" Vegetables (麗蓮上素)	8.95
62.	Egg Plant in Black Bean Sauce (豉汁茄子)	8.95
63.	Szechuan Style Green Bean (H) (干扁四季豆)	8.95
64.	Green Bean in Black Bean Sauce (豉汁四季豆)	8.95
65.	Pan Fried Tofu with Sweet & Sour Sauce (甜酸豆腐)	7.50
66.	Pan Fried Tofu with Chinese Mushrooms (北菇豆腐)	9.50
67.	Three Kinds of Mushroom with Vegetables (三菇扒時菜)	9.95

Curry Served with Steamed Rice

68.	Curry Beef with Steamed Rice (咖喱牛飯)	6.95
69.	Curry Chicken with Steamed Rice (咖喱雞飯)	6.95
70.	Curry Shrimp with Steamed Rice (咖喱蝦飯)	8.95
71.	Curry Beef Brisket with Steamed Rice (咖喱牛腩飯)	7.95

Fried Rice

72.	"Young Chow Style" Fried Rice (楊州炒飯)	6.95
73.	Beef Fried Rice (生炒牛肉飯)	6.95
74.	Chicken Fried Rice (雞絲炒飯)	6.95
75.	Shrimp Fried Rice (蝦仁炒飯)	7.95
76.	BBQ Pork Fried Rice (叉燒炒飯)	6.95

Chow Mein, Rice Noodle, or Rice

(* Choose one of the above)

77.	House Special* (招牌炒麵)	8.95
78.	Beef & Gai Lan (Chinese Broccoli)* (芥蘭牛肉炒麵)	8.50
79.	Shredded Pork & Bean Sprout* (肉絲炒麵)	7.50
80.	BBQ Pork & Vegetable* (時菜炒麵)	7.50
81.	Chicken & Black Bean Sauce* (豉汁雞球炒麵)	7.50
82.	Chicken & Vegetable* (時菜雞球炒麵)	7.50
83.	Beef & Vegetable* (時菜牛肉炒麵)	7.50

84.	Seafood Medley (3 Varieties) & Vegetable* (三鮮炒麵)	9.25
85.	Prawns & Vegetable* (時菜蝦球炒麵)	9.25
86.	Chicken with Chinese Mushroom & Vegetable* (北菇雞絲炒麵)	8.50
87.	Shredded Chicken with Bean Sprout* (雞絲炒麵)	7.50
88.	Beef & Tomato* (番茄牛肉炒麵)	7.50
89.	Prawns in Black Bean Sauce* (豉汁蝦球炒麵)	9.25
90.	Singapore Style Fried Rice Vermicelli Noodle (H) (星洲炒米粉)	7.50
91.	Amoy Style Fried Rice Vermicelli Noodle (廈門炒米粉)	7.50
92.	Shanghai Style Thick Noodle (上海粗炒麵)	7.50
93.	Pan Fried Rice Noodle with Beef (平炒牛河)	7.50
94.	Pan Fried Rice Noodle with Chicken (平炒雞球河)	7.50
95.	Rice Noodle with Beef in Satay Sauce (砂爹牛肉炒河)	7.50

Chef's Special (廚師特別介紹)

96.	Assorted Seafood & Bean Cake Soup (海皇豆腐羹(S) 5.95 (L) 9.95	
97.	Mushroom Egg Drop Soup (磨菇蛋花湯) (S) 5.95 (L) 6.95	
98.	Shrimps with Scrambled Eggs (滑蛋蝦仁)	12.95
99.	Pan Fried Three Kinds of Seafood (煎泡三鮮)	13.95
100.	Ginger Beef (H) (薑汁牛柳絲)	8.95
101.	Chinese Broccoli with Squid (芥蘭鮮魷)	11.95
102.	Sliced Pork w/Garlic Pepper & Cabbage (H) (回窩肉)	8.95
103.	Dai Ching Beef or Chicken (H) (大千牛肉或雞)	9.25
104.	Beef in Oyster Sauce (蠔油牛肉)	9.25
105.	Sliced Chicken or Beef with 3 Kinds of Mushrooms (三菌雞或牛肉	9.95
106.	General Tso's Chicken with Hot Garlic Sauce (H) (左宗堂雞)	9.95
107.	Moo Shu (choice of chicken, beef, pork or vegetable)	9.95

(木須：雞、牛、豬或素)

108.	Diced Chicken with Sweet Walnut (甜合桃雞丁)	9.95
109.	Fresh Prawns with Sweet Walnut (甜合桃蝦球)	13.95
110.	Pan Fried Shrimps Szechuan Style (H) (四川炒蝦仁)	9.95
111.	Braised Rock Cod Meat & Bean Curd Hot Pot (煎鰱豆腐煲)	10.95
112.	Sweet & Sour Spareribs (生炒排骨)	8.95
113.	Minced Beef Over Spinach (碎牛肉扒菠菜)	9.95
114.	Chinese Mushroom with Mix Vegetables (北菇什菜)	9.95
115.	Spinach with Garlic Sauce (蒜茸菠菜)	8.95
116.	Stir Fried Chinese Broccoli (with or without garlic)	8.95
117.	Diced Chicken with Almond (杏仁雞丁)	9.50
118.	Peppering Chicken (H) (辣子雞丁)	9.50
119.	House Special Mixed Vegetables (招牌什菜)	9.25
120.	Beef with Tomato (蕃茄牛肉)	8.75
121.	Beef with Honey Sauce (哈桂密)	9.25
122.	Braised Sliced Fish in Chili Sauce (H) (干燒魚塊)	11.95
123.	Deep Fried Cod Fillet with Spicy Hot Garlic Sauce (魚香斑塊)	11.95
124.	Foo Young (chicken, beef, BBQ Pork, vegetable or mushroom)	8.95

(芙蓉：雞、牛、叉燒、素或磨菇)

125.	Seafood & Tofu in Satay Sauce Hot Pot (沙爹海鮮豆腐煲)	12.95
126.	Assorted Seafood Fried Rice (海鮮炒飯)	8.95
127.	Yin Young Fried Rice (Chef's Special) (鹽焗炒飯)	9.95
128.	Szechuan Fried Rice (H) (四川炒飯)	7.50
129.	Chicken & Salty Fish Fried Rice (咸魚雞粒炒飯)	8.95
130.	Shredded Pork Fried Rice Vermicelli Noodle (干炒肉絲米)	7.95
131.	Shredded Beef in Black Pepper Chow Mein (H) (黑椒牛柳絲炒麵)	7.95
132.	Buddha's Feast Chow Mein (舊漢上素炒麵)	7.95
133.	Curried Chicken or Beef Chow Mein (H) (咖喱牛或雞炒麵)	7.95

10% OFF ALL ITEMS (Expect Combos)

COMBINATION DINNER

DINNER FOR TWO (兩位) ... 19.50

A	Egg Rolls (2pcs) 春卷(2條)
	Stir Fried Assorted Vegetables (清炒什菜)
	Pan Fried Tofu with Chinese Mushrooms (北菇扒豆腐)
	Steamed Rice (白飯)

B	Small Wonton Soup 雲吞湯(小)
	Chicken & Vegetables Chow Mein(時菜雞球炒麵)
	Beef with Broccoli (牛肉百家利)
	Steamed Rice (白飯)

DINNER FOR SIX (六位) 59.50

B	Egg Roll (6pcs) 春卷(6條)
	Chicken & Cream of Corn Soup or Hot & Sour Soup (雞茸粟米羹或酸辣湯)
	Ginger Beef (薑汁牛柳絲)
	Honey & Garlic Spareribs or Dry Garlic Spareribs (蜜汁骨或蒜子干骨)
	House Special Mixed Vegetables (招牌什菜)
	Diced Chicken with Cashew Nuts (腰果雞丁)
	Shrimp Fried Rice (蝦仁炒飯)
	Chicken & Vegetable Chow Mein (時菜雞球炒麵)

DINNER FOR FOUR (四位) ... 39.95

A	Hot & Sour Soup (大) 酸辣湯(大)
	Ginger Beef (薑汁牛柳絲)
	Braised Tofu with Assorted Vegetables (紅燒豆腐)
	Sweet & Sour Boneless Pork (咕嚕肉)
	House Special Chow Mein (招牌炒麵)
	Steamed Rice (白飯)

B	Wonton Soup (L) (雲吞湯)(大)
	Beef with Assorted Vegetables (牛肉什菜)
	Honey & Garlic Spareribs (蜜汁骨)
	Diced Chicken with Cashew Nuts (腰果雞丁)
	House Special Chow Mein (招牌炒麵)
	Steamed Rice (白飯)

DINNER FOR EIGHT (八位) .. 73.95

B	Egg Roll (8pcs) 春卷(8條)
	House Special Wor Wonton Soup (招牌雲吞湯)
	Deep Fried Prawns or Three Kinds of Seafood in Black Bean sauce (炸蝦或波汁三鮮)
	Beef with Assorted Vegetables (牛肉炒什菜)
	Sweet & Sour Boneless Pork (咕嚕肉)
	House Special Boneless Chicken in Our Secret Garlic Sauce (招牌雞)
	Pan Fried Tofu with Chinese Mushrooms (北菇扒豆腐)
	Assorted Seafood Fried Rice (海鮮炒飯)

炒粉麵類	FRIED NOODLE (Chow Mein)
138. 雞絲炒麵	Chicken Chow Mein (Soft Noodles)..... 5.95
139. 叉燒炒麵	B-B-Q Pork Chow Mein (Soft)..... 5.95
140. 蘑菇炒麵	Mushroom Chow Mein (Soft)..... 5.95
141. 招牌炒麵	House Special Chow Mein (Mixed meat with soft or crupy noodles)..... 7.25
142. 豉汁皇炒麵	Soy Sauce Chow Mein..... 5.95
143. 三絲炒麵	Three Kinds of Meat Chow Mein..... 6.50
144. 時菜雞球煎麵	Chicken & Chinese Green Chow Mein (Crispy noodle)..... 6.25
145. 海鮮煎麵	Seafood Chow Mein (Crispy Noodle)..... 7.95
146. 黑椒牛柳絲炒麵	Shredded Beef with Black Pepper Chow Mein..... 6.95
147. 牛肉炒麵	Beef & Chinese Green Chow Mein..... 6.25
148. 時菜蝦球煎麵	Prawns & Chinese Green Chow Mein (Crispy noodle)..... 7.95
149. 上海粗炒	Shanghai Style Fried Noodle..... 6.50
150. 干炒牛河	Fried Beef with Rice Noodle..... 6.50
151. 炒麵牛河	Beef & Satay Sauce on Rice Noodle..... 6.50
152. 時菜牛河	Beef & Chinese Green on Rice Noodles..... 6.50
153. 雙星炒河	Fried Rice Noodle with Beef & Shrimp in Satay Sauce..... 6.50
154. 滑蛋蝦仁河	Scrambled Egg & Prawn with Rice Noodle..... 7.95
155. 乾燒伊麵	Pan Fried Yee Mein w/ Mushrooms..... 6.75
156. 醬菜肉絲炆麵	Preserved Vegetables & Pork with Fried Rice Vermicelli..... 6.50
157. 星洲炒米	Singapore Fried Rice Vermicelli with Shrimp & Bar-B-Q Pork (Hot)..... 6.50
158. 廈門炒米	Fried Vermicella Har Moon Style (sweet & sour)..... 6.50
159. 炒貴刁	Curry Fried Rice Noodle with Shrimp & B-B-Q Pork (Hot)..... 6.50
湯粉麵類	NOODLE IN SOUP
160. 雲吞湯麵	Wonton Noodle Soup..... 3.95
161. 魚蛋湯麵	Fish Ball Noodle Soup..... 3.95
162. 浮水粉	Sui-Kau Soup..... 3.95
163. 牛腩麵	Beef Brisket Noodle Soup..... 3.95

165. 燒鴨麵	Bar-B-Q Duck Noodle Soup..... 5.25
166. 叉燒湯麵	Bar-B-Q Pork Noodle Soup..... 3.95
167. 切雞湯麵	Steamed Chicken Noodle Soup..... 3.95
168. 牛黃雲吞麵	Beef Brisket & Wonton Noodle Soup..... 5.25
169. 燒鴨叉燒麵	B-B-Q Pork & Duck Noodle Soup..... 5.25
170. 叉燒雲吞麵	B-B-Q Pork & Wonton Noodle Soup..... 5.25
171. 蝦球湯麵	Prawns Noodle Soup..... 5.25
172. 雪菜肉絲湯米	Preserved Vegetable & Pork with Rice Vermicelli..... 4.50
擔麵類	LO MEIN (Noodle w/Soup on Side)
173. 薑蔥擔麵	Ginger & Green Onion Lo Mein..... 4.25
174. 牛腩粉麵	Beef Brisket Lo Mein..... 5.95
175. 叉燒粉麵	Bar-B-Q Pork Lo Mein..... 5.95
窩麵類	WOR MEIN (Noodle in Soup)
176. 招牌窩麵	House Special Wor Mein..... 7.95
177. 招牌雲吞窩麵	House Special & Wonton Wor Mein..... 8.50
178. 海鮮窩麵	Assorted Seafood Wor Mein..... 9.00
粥品類	CONGEE (Rice Broth)
179. 生滾牛肉粥	Sliced Beef Congee..... 3.95
180. 皮蛋瘦肉粥	Century Egg & Salted Pork Congee..... 3.95
181. 海鮮粥	Assorted Seafood Congee..... 5.25
182. 滑雞片粥	Boneless Chicken Congee..... 3.95
183. 魚片粥	Sliced Fish Congee..... 4.15
184. 蝦球粥	Prawn Congee..... 4.95
185. 雙丸粥	Two Kinds of Meat Ball Congee..... 3.25
小食類	LIGHT ENTREES
186. 春卷	Spring Roll..... 1.25
187. 炸醬麵	Deep Fried Wonton w/ S. S. Sauce..... 4.95
188. 炸雞翼	Deep Fried Chicken Wings (10 pcs)..... 5.95
189. 汽水	Pop..... 1.50
190. 白飯	Steamed Rice..... (1.175, \$)1.25
191. 炸(蒸)蝦絲卷	Deep Fried or Steamed Slice Roll..... 2.80

**PARTY CATERING
AVAILABLE**

**ALL CHINESE FOODS
100% VEGETABLE OIL**

Prices subject to change without notice

With any Substitution prices may vary	
Combination Dinners	
DINNER FOR 2.....	\$19.50
Two Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup) Beef Chop Suey, Pineapple Sweet & Sour Pork Bar-B-Q Pork Fried Rice 2 Fortune Cookies	
Dinner for 3-4.....	\$29.50
Four Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup) Beef Chop Suey, (1) Almond Chicken (Bonetless) Pineapple Sweet & Sour Pork Bar-B-Q Pork Fried Rice 4 Fortune Cookies	
DINNER FOR 4-5.....	\$37.50
Five Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup) (1) Deep Fried Prawns with S.&S. Sauce Chicken Chow Mein, Beef Chop Suey Pineapple Sweet & Sour Pork Bar-B-Q Pork Fried Rice 5 Fortune Cookies	
DINNER FOR 6-7.....	\$51.00
Seven Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup) Diced Almond Chicken (Guy Diag) (1) Deep Fried Prawns with S. & S. Sauce Pineapple Sweet & Sour Pork Chicken Chop Suey with Black Bean Sauce Beef Chow Mein, House Special Fried Rice 7 Fortune Cookies	
DINNER FOR 8-9.....	\$77.00
Nine Crispy Egg Rolls (or Wonton Soup) • Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce • Pineapple Sweet & Sour Pork, • Beef & Broccoli • Honey Garlic Ribs • Chicken Hot Pot, • Vegetable Chop Suey Pork Chow Mein, • Special Fried Rice 9 Fortune Cookies	
(* INDICATES LARGE SIZE DISHES)	
COMBINATION FOR ONE PERSON \$8.25 each	
1. Chicken Chow Mein B.B.Q. Pork Fried Rice Sweet & Sour Pork	2. Chicken Chow Mein Beef Chop Suey Almond Chicken
3. Chicken Chow Mein Sweet & Sour Pork Deep Fried prawns	4. Chicken Chow Mein Sweet & Sour Pork Dry Ribs
5. Chicken Chow Mein Almond Chicken Szechuan Beef	6. Chicken Chow Mein Sweet & Sour Chicken Ball Deep Fried Wonton

**University Village
RESTAURANT**
嘉好美食麵家
5778 University Blvd. U.E.L.
VANCOUVER, B.C. V6T 1K6
Tel: 224-0640
粥粉飯麵 精美小菜 經濟和菜
名廚主理 七天營業 免費送餐
新人事 新作风

**LUNCH SPECIAL \$3.25 up
FREE SOUP**
FREE HOME DELIVERY ALL DAY
with minimum order \$25.00
晚飯自選和菜:
送飯、送湯、送甜品

FREE HOME DELIVERY
Minimum order for delivery - \$15.00
within 3 miles after 4:00 p.m.
FREE 2 Cans of Pop with order of \$20 ~ \$30
FREE 3 Cans of Pop with order over \$30

OPEN 7 DAYS A WEEK
Mon. - Sat. 11:00 am - 10:00 pm
Sunday 4:00 pm - 10:00 pm
Last order taken 15 minutes before closing
10% Off on Pick-Up Orders over \$15.00
六時後免費泊車
Free Parking after 6:00 pm

湯 羹 類 SOUP			Large	Small
1. 西蘭牛肉羹	Minced Beef & Chinese Parsley Soup		7.95	5.45
2. 竹筴菇柱菜	Premier Bamboo Pilis & Dry Scallops Soup		10.95	6.95
3. 燕魚羹	Assort Seafood Tofu Soup		10.95	7.95
4. 雞蓉粟米湯	Cream of Corn with Minced Chicken		6.95	4.95
5. 粟香湯	Wonton Soup		3.95	
6. 什錦羹	Hot Wonton Soup		8.25	
7. 酸辣湯	Hot & Sour Soup		7.95	4.95
8. 野菇蛋花湯	Scramble Egg with Mushroom in Soup		7.95	4.95
隨 肉 類 PORK				
9. 蒜子乾骨	Dry Garlic Spareribs		7.95	
10. 蒜子蜜汁骨	Honey Garlic Spareribs		8.25	
11. 蒜子蜜汁肉	Honey Garlic Pork		8.25	
12. 椒鹽排骨	Spicy Spareribs		8.25	
13. 菠蘿咕嚕肉	Pineapple Sweet & Sour Pork		8.00	
14. 京都焗肉扒	Pork Chop with S. & S. Sauce		9.50	
15. 蜜汁肉扒	Honey Pork Chops		9.50	
16. 椒鹽肉扒	Spicy Pork Chops		9.50	
17. 杏香肉扒	Apricot Pork Chops		9.50	
牛 肉 類 BEEF				
18. 時菜炒牛肉	Beef & Chinese Green		8.50	
19. 芥蘭牛肉	Beef & Chinese Broccoli		9.50	
20. 豉椒牛肉	Beef & Green Pepper w/Black Bean Sauce		8.50	
21. 蔥炆牛肉	Beef & Tomato		8.50	
22. 蠔油牛肉	Beef & Oyster Sauce		9.25	
23. 沙茶牛肉	Satay Beef		8.95	
24. 牛肉生菜包	Minced Beef with Lettuce Wrap		11.95	
25. 中式牛柳	Tender Beef in Gourmet Sauce (Chinese Style)		9.95	
26. 黑椒牛柳粒	Sliced Beef with Black Pepper		8.95	
雞 類 CHICKEN			Half	Whole
27. 滑湯炸子雞	Crispy Skin Chicken with Prawn Chips		8.25	16.25
28. 薑蔥焗雞塊	Steamed Chicken Topped with Ginger & Green Onion		8.25	16.25
29. 菜膽上湯雞	Steamed Chicken with Chinese Green		9.50	18.00
30. 時菜炒雞球	Chicken & Chinese Green		8.95	
31. 薑蔥雞丁	Diced Chicken and Vegetable with Almond or Cashew Nuts		8.95	
32. 西律雞	Lemon Chicken (Boneless)		8.95	
33. 杏仁酥雞	Breaded Almond Chicken		8.95	

34. 甜酸雞球	Deep Fried Chicken Ball with Sweet & Sour Sauce		8.95	
35. 豉椒雞	Garlic Chicken & Black Bean Sauce		8.95	
36. 咖喱雞	Chicken in Curry Sauce (Boneless)		8.95	
37. 三菇雞球	Chicken w/ 3 Kinds of Mushrooms		9.25	
海 鮮 類 SEAFOOD				
38. 時菜蝦球	Prawns and Chinese Green		12.95	
39. 時菜帶子	Scallops and Chinese Greens		12.95	
40. 滑蛋蝦仁	Scrambled Egg and Prawns		12.95	
41. 油泡海鮮	Pan Fried Seafood		12.95	
42. 時菜斑球	Pan Fried RockCod & Vegetable		10.95	
43. 粟米斑塊	Cod Fillets with Cream Corn Sauce		10.95	
44. 芥蘭鮮魷	Squid and Chinese Broccoli		10.95	
45. 芥蘭斑球	Pan Fried Rock Cod & Chinese Broccoli		11.95	
46. 椒鹽鮮魷	Fried Squid with Spicy Salt (Hot)		9.95	
47. 椒鹽中蝦	Prawns with Salt & Spicy Pepper(Hot)		11.95	
48. 椒鹽黑魚	Black Cod with Spicy Salt & Pepper(Hot)		12.95	
49. 椒鹽雙鮮(蝦、魷)	Prawn & Squid w/ Spicy Salt & Pepper (Hot)		11.50	
50. 豉汁蒸黑魚	Steamed Black Cod with Black Bean Sauce		12.95	
51. 豉椒蝦球或帶子	Prawns or Scallops with Green Pepper & Black Bean Sauce		12.95	
53. 三菇蝦球	Prawns w/ 3 Kinds of Mushroom		12.95	
54. 蒜炸雞球	Deep Fried Prawns with Sweet & Sour Sauce		10.95	
時 菜 豆 腐 類 VEGETABLES & TOFU				
55. 滑炒時菜	Pan Fried Chinese Vegetables		7.50	
56. 蒜蓉芥蘭	Pan Fried Chinese Broccoli with Garlic		8.50	
57. 雙菇豆腐	Deep Fried Tofu with two kinds of Mushrooms		8.00	
58. 蒜蓉上湯	Buddha's Feast		8.00	
59. 又爆滑豆腐	Tofu with Bar-B-Q Pork		8.00	
60. 麻婆豆腐	Ma-Po's Tofu (Hot)		8.00	
61. 紅燒豆腐	Tofu Braised		8.00	
62. 牛肉(雞肉)雞蓉	Beef of Chicken Chop Suey		8.25	
63. 野菇雞蓉	Mushroom Chop Suey		8.25	
64. 牛肉粟米仔雞蓉	Beef & Baby Corn Chop Suey		8.25	
65. 牛肉(雞肉)百加利	Beef or Chicken with Broccoli		8.25	
66. 豉汁牛肉(蒸雞肉)	Beef or Chicken with Black Bean Sauce		8.25	

67. 招牌雞蓉	Special Chop Suey (Mixed meat)		10.50	
68. 淨肉	Vegetable Chop Suey (No Meat)		7.50	
69. 蝦球百加利	Prawn with Broccoli		12.95	
70. 海鮮雞蓉	Seafood Chop Suey		12.95	
71. 斑球雞蓉	Rock Cod Fish Chop Suey		10.50	
72. 蠔油芥蘭	Chinese Broccoli w/ Oyster Sauce		4.95	
73. 蠔油白菜	Bok Choy with Oyster Sauce		3.95	
74. 蠔油生菜	Lettuce with Oyster Sauce		3.95	
75. 蠔油百加利	Broccoli with Oyster Sauce		3.95	
煲 仔 類 SIZZLING HOT POT				
76. 蒜子黑魚煲	Garlic Black Cod Hot Pot		11.95	
76a. 蒜子鱈魚煲	Garlic Sea Bream Hot Pot		10.95	
77. 鹹魚雞粒豆腐煲	Chicken Bean Cake with Salted Fish Hot Pot		8.95	
78. 啖哩雞煲	Chicken Hot Pot (Ginger & Onion)		8.50	
79. 啖哩牛煲	Beef Hot Pot (Ginger & Onion)		8.95	
80. 原汁牛腩煲	Beef Brisket Hot Pot		8.95	
81. 金針雪耳牛肉煲	Black Fungus Beef Hot Pot		8.95	
82. 八珍豆腐煲	Assorted Meat & Tofu Hot Pot		9.25	
83. 沙爹炒麵中蝦煲	Prawn & Vermicelli with Satay Sauce Hot Pot		12.95	
84. 薑蔥蟹	Ginger Crab		Current Price	
85. 豉汁蒸豆腐煲	Rock Cod & Bean Cake Hot Pot		9.50	
86. 海鮮豆腐煲	Seafood & Bean Cake Hot Pot		12.00	
燒 烤 類 BAR-B. Q.			Half	Whole
87. 豉油雞	Soy Chicken		7.95	15.55
88. 白切雞	Steam Chicken		7.95	15.55
89. 明爐火鴨	Bar-B.Q. Duck		9.50	18.00
90. 蜜汁叉燒	Bar-B.Q. Pork		6.50	
91. 叉燒油雞	Bar-B.Q. Pork & Soy Chicken		8.50	
92. 叉燒火鴨	Bar-B.Q. Pork & Bar-B.Q. Duck		9.25	
93. 油雞火鴨	Soy Chicken & Bar-B.Q. Duck		9.25	

美 蓉 蛋 類 EGG FOO YONG				
94. 叉燒(或雞)芙蓉	B.B.Q. Pork or Chicken Foo Yong		7.25	
95. 蝦芙蓉	Shrimp Egg Foo Yong		8.25	
96. 蘑菇芙蓉	Mushroom Egg Foo Yong		7.25	

川 菜 類 SZECHUAN CUISINE				
97. 魚香茄子	Yu-Shong Egg Plant in Szechuan Style		8.25	
98. 宮保雞丁	Kung-Po Chicken		8.25	
99. 魚香蝦球	Yu-Shong Prawn in Hot Sauce		12.95	
100. 蒜子牛肉	Garlic Beef in Hot Sauce		9.25	
101. 四川牛肉	Szechuan Beef		9.25	

炒 飯 類 FRIED RICE				
102. 招牌炒飯	House Special Fried Rice (mixed meat)		6.95	
103. 雞絲炒飯	Shredded Chicken Fried Rice		5.95	
104. 蘑菇炒飯	Mushroom Fried Rice		5.95	
105. 叉燒炒飯	Bar-B-Q Pork Fried Rice		5.95	
106. 福州炒飯	Bar-B-Q Pork & Shrimp Fried Rice		6.50	
107. 蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice		6.50	
108. 生炒牛肉飯	Beef Fried Rice		6.50	
109. 雞絲蘑菇炒飯	Chicken & Mushroom Fried Rice		5.95	
110. 鹹魚雞粒炒飯	Preserved Salty Fish & Diced Chicken Fried Rice		8.25	
111. 露露炒飯	Love Birds Fried Rice		10.50	
112. 嘉州炒飯	Fu Chow Fried Rice		10.50	
飯 類 STEAMED RICE				Plate
113. 燒鴨	Bar-B-Q Duck with Rice		6.25	
114. 油雞	Soy Chicken with Rice		5.25	
115. 切雞	Steamed Chicken w/ Rice		5.25	
116. 叉燒	Bar-B-Q Pork with Rice		5.25	
117. 切雞油雞	Steam Chicken & Soy Chicken on Rice		5.95	
118. 燒鴨油雞	Bar-B-Q Duck & Soy Chicken with Rice		6.95	
119. 燒鴨叉燒	Bar-B-Q Duck & B-B-Q Pork w/ Rice		6.95	
120. 油雞叉燒	Soy Chicken & B-B-Q Pork on Rice		5.95	
121. 時菜牛肉飯	Beef & Chinese Green on Rice		5.95	
122. 豉椒牛肉飯	Beef with Black Bean Sauce on Rice		5.95	
123. 蔥油牛肉飯	Tomato Beef on Rice		5.95	
124. 豆腐牛肉飯	Beef & Tofu on Rice		5.95	
125. 茄汁牛肉飯	Minced Beef on Rice		5.95	
126. 蒜苗豆腐飯	Filet of Cod & Bean Cake on Rice		6.95	
127. 麻婆豆腐飯	Bean Curd & Minced Beef on Rice (Hot)		5.95	
128. 豉椒雞塊飯	Chicken with Black bean Sauce on Rice		5.95	
129. 咖喱牛肉飯	Curry Beef Brisket on Rice		5.95	
130. 蝦球叉燒芙蓉飯	Shrimp or Bar-B-Q Pork Foo Yong on Rice		5.95	
131. 時菜滑雞飯	Chicken & Chinese Green on Rice		5.95	
132. 滑蛋蝦仁飯	Scrambled Egg & Prawns on Rice		7.50	
133. 滑蛋牛肉飯	Scrambled Egg & Beef on Rice		5.95	
134. 海鮮飯	Assorted Seafood on Rice		7.50	
135. 中式牛柳飯	Tender Beef in Gourmet Sauce on Rice		6.25	
136. 招牌飯	House Special on Rice		7.50	
137. 咕嚕肉飯	Sweet & Sour Pork on Rice		5.95	

8. 八珍豆腐煲	Mixed Meat with Bean Cake	12.95
9. 炸甜酸牛絲	Sweet & Sour Ginger Fried Beef (Hot)	12.95
10. 薑葱爆牛肉	Beef with Ginger & Green Onion	12.95
11. 時菜牛肉	Beef with Vegetable	12.95
12. 蕃茄牛肉	Beef with Tomato	12.95
13. 咖喱牛肉煲	Curry with Beef	12.95
14. 豉椒牛肉	Beef with Green Pepper in Black Bean Sauce	12.95

0. 叉 燒	B.B.Q. Pork (L)	12.95
1. 蒜子蜜汁肉	Pork with Garlic & Honey	12.95
2. 菠蘿咕嚕肉	Sweet & Sour Pork	12.95
3. 叉 燒 豆 腐	B.B.Q. Pork with Bean Cake ...	12.95
4. 叉 燒 芙 蓉 蛋	B.B.Q. Pork Egg Foo Yung	12.95
5. 麻 婆 豆 腐	Bean Cake with Minced Meat (Hot)	12.95

02. 蝦果蝦仁	Shrimp with Cashew Nut	15.95
01. 椒鹽蝦	Deep Fried Prawns with Spicy Salt & Pepper	15.95
02. 甜酸蝦球	Sweet & Sour Prawns	15.95
03. 蝦芙蓉蛋	Shrimp Egg Foo Yung	15.95
04. 椒鹽鮮魷	Deep Fried Squids with Spicy Salt & Pepper	15.95
05. 時菜炒鮮魷	Pan Fried Squids with Vegetable	15.95
06. 時菜炒帶子	Pan Fried Scallops with Vegetable	15.95
07. 時菜炒蜆柱	Pan Fried Prawns with Vegetable	15.95
08. 蝦球豆腐煲	Prawns with Bean Cake	15.95

什 菜 炒 饭	Vegetable Fried Rice	B 95
咕 噜 肉 饭	Sweet & Sour Pork on Steamed Rice	B 95
炒 什 菜 饭	Steamed on Steamed Rice	B 95
3. 豉 汁 肉 片 饭	Sliced Meat with Black Bean Sauce on Steamed Rice	B 95
4. 清 炒 双 奶 油 菜	Pan Fried Seasonal Vegetable	9.95
5. 时 菜 扒 北 瓜	Chinese Mushroom with Vegetable	11.95
6. 红 裙 豆腐	Fried Beef Cud with Mushroom & Vegetable	11.95
7. 置 蔬 席	Buddhist Vegetarian	11.95
8. 干 炒 肉 丝 河 粉	Pan Fried Shredded Meat with Rice Noodle	11.95
9. 豉 汁 肉 丸	Meat Ball with Green Pepper & Sweet Bean Sauce	12.95
10. 咕 噜 肉 饭	Sweet & Sour Pork	12.95
11. 咖 喱 肉 丸	Curry with Meat Ball	12.95
12. 鲜 菜 炒 时 蔬	Pan Fried Squids with Vegetable	15.95
13. 时 菜 炒 麵	Vegetable Chow Mein	11.95

DINNER FOR 2 \$39.95
Spring Rolls & Wonton Soup, B.Q. Pork & Steamed Rice
Select 2 Entrees from Menu

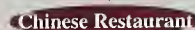
DINNER FOR 4 \$69.95
Spring Rolls & Wonton Soup, B.Q. Pork & Steamed Rice
Select 4 Entrees from Menu

DINNER FOR 6 \$99.95
Spring Rolls & Wonton Soup, B.Q. Pork & Steamed Rice
Select 6 Entrees from Menu

DINNER FOR 8 \$129.95
Spring Rolls & Wonton Soup, B.Q. Pork & Steamed Rice
Select 8 Entrees from Menu

DINNER FOR 10 \$159.95
Spring Rolls & Wonton Soup, B.Q. Pork & Steamed Rice
Select 10 Entrees from Menu

(Substitute Steamed Rice for Fried Rice Add \$4.00)
(Substitute Regular Entree for Seafood Entree Add \$3.00)



Unit 3 - 4330 Northland Boulevard, Whistler, B.C.

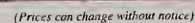
Fax **932-2628**

OPEN 7 DAYS A WEEK
11:00 AM - 9:00 PM
Last Order: 1/2 Hour Before Closing Time

10% OFF
On Pick-up Orders, Minimum \$20.00

Free Delivery
(Minimum \$40.00, within 5 km radius)

FREE PARKING!!
(In Front of Restaurant)



頭 盤 APPETIZERS		
100. 春 卷 Spring Rolls	(Each) 1.50	
101. 鍋 貼 Potstickers	4.95	
102. 炸 雲 吞 Deep Fried Wonton with Sweet & Sour Sauce	4.95	
103. 炸 雞 翼 Deep Fried Chicken Wings	4.95	
104. 叉 燒 B.B.Q. Pork (S)	4.95	
105. 炸 豆 腐 Deep Fried Bean Cake	4.95	
106. 幸 運 餅 Fortune Cookies (4)	1.00	
湯 羹 類 SOUP		
	(R) (L)	
110. 酸 辣 湯 Hot & Sour Soup	8.95 13.95	
111. 雞 茸 粟 米 羹 Minced Chicken & Corn Soup	8.95 13.95	
112. 三 鮮 豆 腐 湯 Seafood with Bean Cake	8.95 13.95	
113. 招 牌 雲 吞 湯 Wor Wonton Soup	8.95 13.95	
114. 雲 吞 湯 Wonton Soup	5.95 10.95	
115. 丕 豆 蛋 花 湯 Green Pea with Mushroom & Egg	5.95 10.95	
麵 類 Noodle Soup		
200. 上 湯 蝦 絲 淨 麵 Noodles in Soup	4.95	
201. 什 菜 湯 麵 Vegetable Noodles in Soup	5.95	
202. 鮮 蝦 雲 吞 麵 Wonton with Noodles in Soup	5.95	
203. 叉 燒 麵 B.B.Q. Pork with Noodles in Soup ...	5.95	
204. 魚 蛋 麵 Fish Ball with Noodles in Soup	5.95	
205. 火 鴨 麵 B.B.Q. Duck with Noodles in Soup ..	5.95	
206. 牛 肉 湯 麵 Beef with Noodles in Soup	5.95	
207. 炸 菜 肉 絲 湯 麵 Pork with Noodles & Hot Preserved Vegetable in Soup .	5.95	
208. 肉 絲 湯 麵 Pork with Noodles in Soup	5.95	
209. 雞 湯 麵 Chicken with Noodles in Soup	5.95	
210. 海 鮮 烏 冬 Seafood with Udon in Soup	6.95	
211. 蝦 球 湯 麵 Prawns with Noddels in Soup	6.95	
212. 招 牌 湯 麵 House Special with Noodle in Soup	6.95	
213. 魚 蛋 雲 吞 麵 Fish Ball & Wonton with Noodles in Soup	6.95	
214. 雞 雲 吞 麵 Chicken & Wonton with Noodles in Soup	6.95	
215. 牛 肉 雲 吞 麵 Beef & Wonton with Noodles in Soup	6.95	
216. 叉 燒 雲 吞 麵 B.B.Q. Pork & Wonton with Noodles in Soup	6.95	
217. 火 鴨 雲 吞 麵 B.B.Q. Duck & Wonton with Noodles in Soup	6.95	
炒 粉 麵 類 CHOW MEIN & CHOW FUN		
300. 招 牌 炒 麵 House Special Chow Mein	13.95	
301. 蝦 球 炒 麵 Prawns Chow Mein	13.95	
302. 海 鮮 炒 麵 Seafood Chow Mein.....	13.95	
303. 咖 哩 牛 肉 炒 麵 Curry Beef Chow Mein	11.95	
304. 牛 肉 炒 麵 Beef Chow Mein	11.95	
305. 豉 椒 牛 肉 炒 麵 Beef Chow Mein with Black Bean Sauce	11.95	
306. 叉 燒 炒 麵 B.B.Q. Pork Chow Mein.....	11.95	
307. 雞 球 炒 麵 Chicken Chow Mein	11.95	
308. 干 炒 牛 河 Pan Fried Rice Noodle with Beef ...	11.95	
309. 上 海 粗 炒 麵 Pan Fried Shanghai Thick Noodle ..	11.95	
310. 星 洲 炒 米 Singapore Style Vermicelli (Hot) ...	11.95	
(Price can change without notice)		
飯 類 FRIED RICE & STEAMED RICE		
400. 揚 州 炒 飯 Yang Chow Fried Rice ...	9.95	
401. 蝦 仁 炒 飯 Shrimp Fried Rice	9.95	
402. 生 炒 牛 肉 飯 Beef Fried Rice	8.95	
403. 雞 絲 炒 飯 Chicken Fried Rice	8.95	
404. 叉 燒 炒 飯 B.B.Q. Pork Fried Rice	8.95	
405. 火 鴨 飯 B.B.Q. Duck on Steamed Rice	8.95	
406. 叉 燒 飯 B.B.Q. Pork on Steamed Rice	8.95	
407. 咖 哩 雞 飯 Curry Chicken on Steamed Rice	8.95	
408. 咖 哩 牛 肉 飯 Curry Beef on Steamed Rice	8.95	
409. 時 菜 牛 肉 飯 Beef & Vegetable on Steamed Rice .	8.95	
410. 時 菜 雞 球 飯 Chicken & Vegetable on Steamed Rice ...	8.95	
411. 蕃 茄 牛 肉 飯 Beet & Tomato on Steamed Rice	8.95	
412. 豉 椒 雞 球 飯 Chicken with Green Pepper & Black Bean Sauce on Steamed Rice	8.95	
413. 咕 嚕 肉 飯 Sweet & Sour Pork on Steamed Rice	8.95	
414. 咕 嚕 雞 飯 Sweet & Sour Chicken on Steamed Rice	8.95	
415. 白 飯 Steamed Rice	(Each Bowl) 1.00	
雞 鴨 類 CHICKEN & DUCK		
500. 時 菜 雞 球 Chicken with Vegetable	12.95	
501. 雙 蔬 炒 雞 球 Chicken with Two Kinds of Mushroom	12.95	
502. 豉 椒 炒 雞 球 Chicken with Green Pepper in Black Bean Sauce	12.95	
503. 甜 酸 雞 球 Sweet & Sour Chicken	12.95	
504. 咖 哩 雞 Curry with Chicken	12.95	
505. 酥 炸 檸 檬 雞 Lemon with Chicken	12.95	
506. 櫻 果 雞 丁 Diced Chicken with Cashew Nut ...	12.95	
507. 咕 咕 雞 Singling Chicken with Ginger & Green Onion	12.95	
508. 蒜 子 雞 Chicken with Garlic & Honey	12.95	
509. 明 爐 火 鴨 (半只) B.B.Q. Duck	(Half) 12.95	